



# ВОЙВЫВ КОДЗУВ

№ 9 СЕНТЯБРЬ 1950



# ВОЙВЫВ КОДЗУВ

КОМИ АССР-са СОВЕТСКОЙ  
ПИСАТЕЛЬСЯ СОЮЗЛОН  
ОРГАН

№ 9 СЕНТЯБРЬ 1950 во

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ДА ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЖУРНАЛ

*Серафим ПОПОВ*

## МЕД ОЛАС МИР!

Бара польтоны му весьтын  
порохон йиджтысьом товьяс.  
Стихын скорлун быд съолмлысь  
требуйтё висьтавыны кад...  
Асья свежестылон му вылын,  
шуйоны кызди Кореяос,  
Асьыс съод делё вочё нин  
ад горша, пеж оккупант.  
Океан сайса хищниклон  
синьясыс озйоны бион.  
Тайё сийё,— йёз вир вылын  
ыджыда польтчём вампир,  
Гырдем долларлон чукорон,  
атомной бомбаон киас  
Вылё война пытшко вуззыны  
лосьодчё мянлысь мир.  
Сувтой, мамьяс да чойяс,  
народьяслон кыпёдчой пиян,  
Кодлон моросын пось съолём типкё  
да доймё душа,  
Заполярьеса йиясянь  
Кения берегодз тиян  
Медын юрөбтас голос,  
Кыз морелон гималан вал.  
Сувтой мир вөсна тышо  
став расаяс—еджыдыяс, съодьяс,  
Война озтысьлы кортвомон  
лоё миллионьяслон ки.  
Сувтой ставон планетагасыс,  
кодьяс съолмлы дона  
Уна жертваяс донон нин  
шедөдөм шудлун да мир.  
Миян му вылын бара нин

гажаа шувгоны садьяс,  
Порчис виж гимнастёркасо  
дыр кезлө вөвлөм салдат.  
Отвечайт, Уолл-стрит,  
кодлы лосьодан бара снарядыяс,  
Йёзлон паметьысь вуштыны  
косьян святой Сталинград?  
Кодлы лосьодан чумной бациллаяс,  
ассыд линкорьяс,  
Гашкё овны оз сет тэныд  
чепьясысь мездмом Китай?  
Локтан гибельлон часо,  
беснуйтчөмон, пемыд гу дорын,  
Паськыд му пасьта разодан  
ассыд зловонной, лёк яд.  
Сөмын чегны став йөзлысь  
оз удайтчы отувья кияс,  
Ставлы дона свобода,  
страдание пыр шедөдөм мир.  
Уолл-стритлы не вуззыны  
му шарсё атомной биё,  
Быд наречие вылын кор юрго  
священной призывон моз —  
«Мир!»  
Миян алөй звезда —  
прөстой йөзлы выль эралон  
шонди,  
Сталин нимын став йөзлон  
надежда, уверенность, шуд.  
Война озтысьлы паныдон,  
правда миллионьяслон,  
Нерушимой стенаон моз  
грознёя кыпөдчы, сувт!

## НАРОДЪЯСЛЫ МИР

Бара кымөръяс ветлõны съдõсь,  
Став му пыркнитан вõзйõны гым.  
Бара тшõгõм банкиръяссиянь õвтõ  
Выль война õзтан факеллõн тшын.

*Привев:*

Шондй õзйис мед яр,  
Мед эз аддзвы му шар  
Трудõн олысь народъяслысь вир,  
Ставõн шуамõй ми:  
«Прочь войналысь выль би!  
Медым олõ народъяслõн мир!»  
Му шарвывса ми прõстõй став  
войтыр,  
Йитõ мянõс õтлаõ труд,

Кõсьям му вылын мир и свобода,  
И став уджалысь войтырлы шуд.

*Привев.*

Чõвтны юр вылõ атомнõй бомба  
Уолл-стритын оз думайтны мед:  
Прõстõй йõз костын олõ лõсь  
дружба,  
Сйõс жугõдны выныс оз шед.

*Привев.*

Мирлõн знамаяс, шондыс—Сталин,  
Сйõ индõ победаõ туй.  
И сзсь мянõс некутшõм вынõн  
Вирõсь киа оз вешты буржуй.

Степан ТИМУШЕВ

## ГАНГСТЕРЛÕН ШОГ

Трумэнлы войын оз узьсы,  
Трумэнлõн унмыс оз лок:  
Кык тõлысь война Кореяын кыс-  
сьõ —  
Янкилõн делõяс лёк.

Кõни жõ кокни победа?  
Кõн пõкõритõм Пхеньян?  
Шог президентлы: сылысь надея  
Эз оправдайт Ли Сын Ман.

Лунысь-лун вельмõ агрессор —  
Лютуйтõ пон Макатур,  
Сылы оз отсав некугшõм зверство,  
Кокни победа оз сюр.

«Жуглõй став сиктъяс и каръяс!»—  
Трумэнсянь татшõм приказ.  
Сõмын Кореяын гангстерскõй юрсõ  
Воштіс нин не õти «асс».

Аддзõ военнõй преступник  
Войясын мисьтõм, лёк вõt,

Кольõны лунъяс, быд прõйдитõм  
сутки

Матыстõ Гитлерлысь рõк.  
Гаррилõн содõ тревога,  
Сьõлõмас кõдзалõ вир:  
«Юõръяс фронт вывсянь воõны  
шогõсь,

Отсав вай мен, Трюгве Ли.

Вевтты тэ голубõй флагõн  
Мир водзын менсьым став мыж;  
Остинлõн доводъяс янавмõн сла-  
бõсь

И дипломатия ныж».

Моресянь бõрыньтчõ — тюрõ  
Трумэнлõн «славнõй» войска.  
Гибельõ вайõдõ быд авантюра,  
Лунысь-лун матыстõ крах.

Некутшõм атомнõй бомба  
Вынйõрсõ мирлысь оз вен.  
Праведнõй судысь оз пышйыны  
понъяс,

Оз мезды бандитõс ООН!

Михаил ЛЕБЕДЬЕВ

## МИЯН ВÕРЫН

Шувгõ, увгõ гажа шыõн  
Миян паськыд коми вõр.  
Некор чõв оз овлы сылõн  
Гажа ягвыв, парма шõр.

Ар и тулыс, тõв и гожõм  
Сйõ сулалõ пыр веж.  
Сус пу, ньыв пу, коз и пожõм  
Мичаõсь во гõгõр чõж.

Парма пытшкын помся юргö  
Ыджыд уджлөн кыпид гор.  
Электропилалөн жургöм  
Лунтыр кылö водз и сёр.

Дружнöй войтыр öтүв вынөн  
Лэдзö Рöдиналы кер.  
Уджлысь öд оз торкльв нинöм —  
Тöвся лым ни арся зэр.

Вдохновеннöй трудөн тани  
Миян войтыр дорö шуд.  
Война öзтысыяслы паныд  
Тайö кыпид мирнöй труд.

Шувгö, увгö гажа шыөн  
Миян вөрным вой и лун,  
Дона Рöдиналы сийö  
Сетö ассыс озырлун.

Серафим ПОПОВ

## ПЕРВОЙ СТИХ

Мый ме гижа —  
Аслам уджлы дон ог төд;  
Медым висьталас  
Сы йылысь кодкö мөд.  
Шуас омоль кө... Сэк  
Сьөлөм кырас дой,  
Көть оз төдны некод  
Менсым узьтөм вой;  
Шуас лосьыдөн да  
Бурөн кө мен ёрт, —  
Пельпом сайын  
Воссяс лэбачлөн кодь борд,  
Паськыд енэж восьтас  
Ассыс югыд вевт,  
Помтөм ыбьяс вылө  
Мөвпөн төвзя ме.  
Төвру вашкөдө кызд  
Тулысья мотив, —  
Лыддя гөрысьлы сэк  
Ассым первой стих.  
Плугөн мунигөн,  
Көть тувсов луныс кузь,  
Мед оз төдлы том колхозник  
Талун мудз.

Ме ог аддзы  
Аслам уджын ыджыд шуд,  
Вөрö радлунсö кө  
Томйөзлы ог ну,  
Векни ордым кузя  
Муниг, моторист  
Оз кө висьтав  
Аслас ёртлы кывлөм стих,  
Кодөс сьөлөм пытшкысь  
Перйи сылы ме...  
Югыд мирыслы  
Пыр уджйөза поэт!  
Сиа гөрысьлы  
Да кылөдчысьлы стих,  
Сиа тэныд,  
Вөрö мунысь моторист.  
Лоö омоль кө... Сэк  
Сьөлөм кырас дой,  
Көть оз төдлы некод  
Менсым узьтөм вой;  
Шуас бурөн кө  
Да лосьыдөн том ёрт —  
Тайö кылыс кындзи  
Нинөм ме ог кор.

Георгий ТОРЛОПОВ

## ПЕТАВ ЖÖ МЕ ДИНÖ, МУСА

Сикт помын рытгорув сёрөн  
Кылыштö гудөклөн шы.  
Бытькөкө кодөскө корö,  
Нимсö көть сылысь оз шу.

Горалö шыыс и куслö,  
Кылö сэн кутшөмкө төжд.  
Петав жö ме динö, муса,  
Радлунөн сьөлөмөс öзт.

Пукалышт мекөд тэ орчөн,  
Вунö мед талунъя мудз,—  
Миянлысь виччысьö босьтчөм  
Аския ыджыдджык удж.

Гажтөм мен рытйысьны тэтöг,  
Сьөлөмөс вөрзёдин кор...  
Петав жö, донай, петав,  
Абу на кадыс тай сёр.



# ТУНДРА ЛИЗА

Роман, II часть \*

## КЫЗЬ ВИТӖД ГЛАВА.

Кырийв сиктса колхозлӧн кӧр табуныс таво гожӧм видзсис кольӧм вося местаясын жӧ, и ылын вӧсна старшӧй кӧр пастух Павел Ламбей ни ӧтиысь эз волы гортас. Но сийӧ век жӧ тӧдӧс, мый вӧчсӧ колхозас и Воркутаын, интересуйтчис фронтъяс вылын мунысь событиясӧн. Тайӧ став вьльторъяссӧ кӧраяс динӧ вайлисны сьӧрсьыныс то ачыс колхозса председатель, то Лиза Кынева, кодӧ письмоносец Василькӧд ӧтув быттьӧ лӧбалӧс тундралӧн эрдъяс вьвтӧ кӧр дадюв вылын, вольвлӧс аслас сиктсӧветува колхозъяслӧн быд кӧр стадаӧ, нуӧдлӧс пастухъяс пӧвстын собраниеяс, митингыяс. Татшӧм чукӧртчылӧмъяс дырйи старик Ламбей пыр вӧвлӧс активнӧй, а гӧстьяс мунӧм бӧрын, вьль газетаяс вылӧ индӧмӧн, пӧшти быд раз шульвлӧс нето шуткаӧн, нето збыль: «Нолтӧсь, вокӧ, проверитам, ставсӧ-ӧ правильнӧ вӧли висьталӧма. Ми ӧд сийӧ жӧ му вьвтӧ ветлам, сийӧ жӧ нянь сӧям и понимайтны долженӧсь асьным. Гашкӧ, ещӧ кутшӧмкӧ вьльтор тӧдмалӧм. Кодлӧн ӧчередыс лыддысьыны? Кодлӧн шойччан кадыс?»

Гораа лыддысигӧн чумын овлӧлӧнь. Ставыслы колӧ пукавны. Старшӧй пастух мукӧд дырйи мудзӧ и кывзӧ синсӧ куньӧмӧн. Но вот сийӧ кылыштас лыддыӧмысь мыйкӧ тӧдса-

тор и быттьӧ садьмыштас: «Правильнӧ ставыс,—шыасяс сийӧ.—Лиза тадзи жӧ висьталӧс». Либӧ друг шуас: «Дыр мӧдӧм йирсӧдчыны ӧти местын. Кӧръяс тадзи оз госсаявны. Дасьтысьӧй мӧдлаӧ вуджныс».

Пастухъяс олӧсны сийӧ жӧ думъясӧн, кодъясӧн олӧс став народ, шогсисны и нимкодясисны фронтъяс вылын мунысь событияслӧн характер серти. Найӧ зумышӧсь вӧлины июль первойя джынйын, кор фашистскӧй оккупантъяс заводитлисны чорыда наступайтны «Курскӧй дуга» районнын, кокньӧдӧс сьӧлӧмъяслы юӧрысь, кӧнӧ висьтавсис сӧветскӧй войскалӧн победа честь кузя Москваын сетӧм первойя салют йылысь. А кодыр сӧрнныс заводитчывлис Воркута йылысь либӧ вӧли кӧ мӧдасны лыддыны горнякъяслысь газет, сӧк Ламбей веськыда томмывлӧс: «Сӧнӧ, вокӧ, тӧдӧны, мый вӧчӧны,—гораа шлочкерльвлӧс кывнас.—Пи менам гижӧ письмӧас, мый йӧзыс перйӧны изшом лун и вой. Первой план кузя перйӧны, ессяс планись вьвтӧ перйӧны и сийӧс мӧдӧдӧны Ленинградлы пӧдарок пыдди, кызди и тӧ, нывбабаяс, танӧ вуранныд тобокыяс да ыстанныд подарок пыдди фронтлы. Сӧмын уджалӧны Воркутаад чуть-чуть ӧнджыка тӧян дорысь. Вокӧ, тӧянлы колӧ пример босьтны налысь».

\* Пом. Видзӧд 1949. вося 11, 12 номеръясысь да 1950 вося 1, 2, 3, 4, 7, 8 номеръясысь.

Кызкѳ ѳтчѳд бара воис почта. Павел Калистратович тѳдмаліс газетѳсы, мый сылѳн пиѳс, мукод знатной йѳзкѳд—сідзи и шуѳма: «знатной йѳзкѳд» — муѳма Ленинградѳ делегацияѳн, нуѳма месячник дырѳи перѳѳм изшомлысь медбѳрѳя эшелонѳяс. Тайѳ вѳлі ѳна любѳ не сѳмын батылы, но и ставнас пастухѳяс бригадалы и колхозыслы. ѳндрей ѳд найѳ котырысь петѳм морт. Кызди нѳ не радлыны! Правда, письмѳсѳ тайѳ раз старик эз получит пиѳссянь. Навернѳ, некор вѳлі гижнысѳ. Получитіс сѳѳс ѳна дыр мысти, кор делегацияѳс бѳр нин вѳлі воѳма Ленинградѳсы. Зато мыйта выльторѳйс ѳти письмѳын! ѳндрей гижис ветлѳм йѳвсьыс, кызди найѳ, делегатѳяс, асланыс изшом эшелонѳн пырисны врагѳн кытшалѳм Ленинградѳ векны-дика мездѳм му вывтѳ и найѳс лыйлісны вражескѳй пушкаѳс, кутшѳм радѳсѳ вѳліны ленинградецѳяс изшом пѳдароклы.

«Фашистѳяс дугдывтѳг лыйлѳны Ленинград,— вѳлі гижѳма письмѳын, кодѳс пастухѳяс лыддисны не ѳтиѳсь нин,— виалѳны да калечитѳны челядѳс, пѳрысь аймаѳс. Враг кузьыс петѳ торкны Ленинград дорѳѳм, слабѳдны защитникѳяслысь воля. Но асланыс зверствоѳн фашистѳяс чужтѳны кар-герѳй дорѳѳяс сѳѳлѳмѳясын ещѳ на ыджыдджык лѳглун да победаѳ эскѳм. Ми ветлім кар кузѳ, аддзылім вражескѳй бомбасѳн да снарядѳясѳн разрушитѳм кварталѳяс, заводѳяс, фабрикаѳяс. Вѳлім рабочѳйѳс ордын, карса руководитѳляс ордын и верма висьтавны: Ленинград мездѳм, оккупантѳясѳс мян став сѳветскѳй му вылысь ѳдѳѳджык вѳтлѳм зависитѳ и мян уджысь. Кымын уна ми, горнякѳяс, сѳтам страналы изшом, кымын уна кѳр быдтаннѳд тѳ, кѳр пастухѳяс, кымын уна мѳдѳданныд найѳс фронтлы, сымын ѳдѳѳджык победитам».

Письмѳѳ вѳлі кузь. ѳндрей гижис и сы йѳлысь, мый Ленинградѳсы делегацияѳс воѳм бѳрын шахтѳрѳяс бѳсьтисны ѳбязательство перѳѳыны ноябрьскѳй праздникѳс кѳжлѳ плананыс вывтѳ ещѳ 30 эшелон изшом да мѳдѳдны

сѳѳс Ленинградѳлы. ѳни муѳѳ шахтаѳясын тайѳ ѳбязательствѳсѳ ѳлѳмѳ пѳртѳм.

Пиѳслѳн письмѳѳ старшѳй пастухлы вѳлі ѳна кивыв команѳуйтны весиг бригадырѳс вылын, кор бригадир — век сѳѳѳ жѳ кольѳм вося нывбаба — личѳдліс пастухѳяс пѳвстын трудѳѳѳй дисциплина.

«Янѳдасны бур йѳз, воштам кѳ табунысь кѳтѳ ѳти кѳр либѳ петкѳдам тундраѳсы кѳрѳясѳс ѳмѳля упитаннойѳн», — шулывліс сѳѳѳ.

И збыльысь, Ламбейлѳн старание эз вош прѳста. Арѳявылыс, кор тундра мѳдѳс дасѳтысьны тѳв кѳжлѳ нин, а кѳр табун эновтис море берегдорѳяс да вѳчасѳн мѳдѳдчис тѳвѳя пастбищѳяслань, пастухѳяс друг аддзисны, мый налѳн кѳрѳяс мичаджыкѳс весиг кольѳм воын дорѳысь, кор найѳ бѳсьтлісны район пасѳта чуть ли не первойѳ места. Тавѳ кѳр табунлѳн ыджыд приплѳд, кѳрѳяс картина вылын кодѳ мичаѳсѳ и, колѳ чайтны, бригада, а такѳд тшѳтш и колхозыс, завоюйтас район пасѳта орѳѳысьѳмын первенство. Бригадаын и колхозын старшѳй пастухлѳн авторитет содѳс лунысь-луно. Но пѳрысь Ламбейлы усис ещѳ на ыджыдджык шуд: сы йѳлысь юрѳбтис слава! Самѳѳ Кремльѳянь, ставнас страна пасѳта! Павел Калистратович Ламбейѳс наградитѳмаѳсь «Трудѳѳѳй Красной знамя» орденѳн.

— Мыйысь?

— Кодыр?

— Чѳвлѳ, ѳртѳяс, чѳвлѳ. Ставѳѳ висьтала..

Тайѳ вѳлі бара Лиза Кынева. Сыкѳд орчѳѳн Василь домаліс прикол вылѳ кѳрѳяссѳ. Чумын лѳсялысь став йѳз кытшалісны воысьѳсѳ.

Вот тѳрмасѳѳмѳн локтис кѳр табун дѳнысь и ачыс Ламбей. Сылы висьталѳмаѳсь нин награда йѳлысь. Лиза котѳртѳ сылы паныд и дыр кутлѳ, окалѳ сѳѳѳ.

— ѳг верит, Лизук, скѳнь ѳг верит.

— Лоас веритны, Павел дядѳ. Факт кольѳ фактѳн. Пуксылаам. Выяснитам. А первойѳ вопрос лѳѳ вот ку-

тшом: выль изшом месторождение геологъяслы петкөдлін?

Павел Калистратович өдйө кутыштіс Лизаёс сойддыс.

— Сыысь наградитөмаоьс?..

— Да. Сыысь. Вот телеграммаяс. Москвасянь, Воркутасянь... Поздравляйтöны.

Телеграммаяс Лиза лыддис гораа, и ставыс кывзисны. Вот и пысылон телеграмма:

«Верман поздравитны и менө: наградитсны Ленин орденон шахтёрской уджысь»,— гижис Öндрей да корис батысь волыны Воркутаө гөститны, получайтны орден, кор модасны сетааны.

Павел Калистратович кывзис чөла и видзөдіс кытчөкө ылө. Лизалы кажитчис, мый сійө төдө Павел дядыслысь думъяссө. Но Ламбейлы öні не вын сертиыс вöлі сёрнитны да сідзи и эз төд некод, мый йылысь сійө думайтис. А бөрынджык, кор прөйдитыштіс нин первой впечатление, кор юсис нин чай и сёрнитны лоис кокныдджык, Ламбей шуис Лизалы гусьон:

— Регыд модөдча Öндрей дінө. Мем окота, мед тэ ветлан мекөд тшөтш. Пи немам, висьталöны, өна гажтөмчө өтнас.

Лиза копыртыштіс юрсө старик водзын и, тыдалө, эз жө куж, мый вочавидзны. Сөмын кыліс, кызди тревожнөя модіс чеччавны сьлөмыс.

\* \* \*

Орденъясон да медальясон наградитсны унаөс. Правительственной Указын лыддыссис сөон джынийон гөгөр горняк, геолог, строитель да транспортник, кодъяс петкөдлісны самоотверженной удж заполярной изшом бассейн освоитөмын. На лыдын вöліны Семёнов и Поковкин, Квитко и Ордымов, Петрова гозья и профессор Кембрийцев, Устиныч, Терентьев, Ахмиров да унаөн мукөдъяс.

Тайө событие бөрын недыр мысти, сійө жө сентябрь төлысьө, петіс мод Указ: Воркута посёлок преобразуйтсьө Воркута карө. Дзоньнас жө öтиыс и модыс перекликайтчисны фронт

вылын Красной Армиялон гырысь успехъяскөд, врагөс советской му вылысь өдйө вөтлөмкөд, и орденъяс да медальяс тылса йөзон принимайтсисны кызди фронт водзын заслугасысь наградаяс, а выль кар образуйтөм — кызди страналон содысь вын. Став сертиыс лөсяліс öтутны наградаяс вручитөм да карлысь рөдитчөмсө празднуйтөм. Тайө праздник кежлө и модісны чукөртчыны выль карө быдладорсянь йөз.

Но пöрысь Ламбейлы век на эз эскыссы, мый сійөс нуө поезд Воркута карө получитны орден!

— Орден, мада, орден! Аслам тундра вывса карө! И не көр даддын и не прөстой пастух,— муна столичной вагонын почётной мортон! Вот кутшөм небыличаяс вермөны лоны му вылын!

Столичной вагонон Ламбей шуис обкновенной мягкой вагон, кытчө найө Лизакөд веськалісны пуксыны асланыс сиктысь станцияө петөм бөрын. Купэыс вöлі кык местаа, кушеткаяс еджыд чехолаөсь, ичөтик пызан вылын öзйис голубой абажура электролампа, потолок дінын — матовой колпакын. Тешкодь. Вөтын моз. Войся ывла слөтитө шляка зэрөн, дзор тундра көтасыө и кыном сөвсем сідз жө, кызди сійө көтасыльліс и кынмывліс быд раз, кодыр тані вөвліс татшөм арся войыс, а сэні олысьыс, код вылын нэмсө жө ыджыдавліс скөр войыв, öні төвзьө-мунө тундраыс вывт да оз көтасы ни-оз кынмы.

— Интерес, веськыд интерес!

Шензьөмысла Павел Калистратович частө шлочкерывліс кывнас. Старикөс өдөлитисны думъяс, казтылөмъяс, и сійө помся сёрнитис. Дай кодлы нө сэсса висьталан, не кө Лизалы? Öндрейлон, колө чайтны, век уджъяс, и кывзыны пöрысь мортлысь кывбөритөм лоө некор. А начальствокөд беседуйтны велавтөм. Накөд мед нин том йөз решайтöны да планируйтöны. Ламбей лучше тані ставсө шуас. А мый оз сяммы шуны кывйөн, модас новлөдлыны сьлөмас.

— Вокө, скөнъ помнита, кызди коркө ме заводитлі искөвтны модар югыдланыс, и кызди менө спаситис-

ны Ордымовъяс. Сѡмын не тайѡ самѡй интересыс. Кызкѡ гажтѡм лолѡ сысыс, кор думышта, мый ме кѡ пропадиті, вермисны не аддзыны выль изшом местатѡ.

—Навернѡ, аддзисны эськѡ, Павел дядь,— эз сѡгласитчы Лиза.— Гашкѡ сѡрѡнджык, а век жѡ аддзисны. Разве тѡ он тѡд профессор Кембрийцевѡс, либѡ сійѡ жѡ Фѡдор Игнатъевич Ордымовѡс? Разве найѡ и мукѡд геологъяс прѡста олѡны? Кымын выль изшом места нин аддзисны!

— Тѡ, мада, колѡ висътавны, тѡлкаджык меыс,— батъ ног лапкѡдыштіс Лизаѡс старик.— Сѡмын мед коляс ме ног: старик мортлы тайѡ любѡ, и менам пилы любѡ, и ставныдлы тїянлы тоже любѡ.— Сѡсся чѡволыштіс да солтіс:— Ме ѡд сїдзсѡ гѡгѡрвоа и тѡнѡ. Правдаѡ, вокѡ, и пѡрыс сінмѡн позьѡ бура аддзыны.

Найѡ пукалісны ѡта-мѡдыслы воча. Старик вѡлі пиыслѡн кольѡм воѡ пѡдаритлѡм салдатскѡй гимнастѡркаа, сы вывтї пинджака, кузь гѡленя сапѡгъяса. Кизьѡриник тошкыс сълѡн удитѡма дзормыны, мугѡм чужѡм вылас артмѡмаѡс выль чукуръяс, и таво сійѡ кажитчїс тѡдчымѡнъя пѡрыс, кѡтъ эськѡ сълѡн удж серти, поведениеыс серти шуны тайѡс некыдз эз позь.

Бара жѡ вежсыштѡма и Лиза. Ён-мѡма, шанъмѡма... Ёнджыка заводитѡма мунны мамысланъ сѡрни сямнас, скупѡй жестыснас и мыйѡнкѡ ещѡ зѡв тѡдчанаѡн, кодї, тыдалѡ, петкѡдчїс сѡмын сылы лѡсялана индивидуальной характерыс, привычкаясыс, сълѡн общественной положениыс. Пасътасьѡма сійѡ выходнѡй костюмѡ, но эз вѡв тыртѡм и чемоданыс,— Лиза Кынева не сѡмын сиктсѡветса председателъ, кодѡс Воркутасаяя пригласитсны празник кѡжлѡ личнѡ, сійѡ сїдзжѡ и верстьѡ ныв. Сѡмын вот кызди решитны: сувтны-ѡ Ламбейкѡд сълѡн пиыс ордѡ али аддзыны квартира мѡдлаыс, воыс гѡстыяслы, навернѡ, лѡсьѡдісны олап местаяс. Дерт, не кѡ сувтны стариккѡд, старик ѡна лѡгасяс Лиза вылѡ. А сувтны кѡ сѡтчѡ, Ондрей збыльыс думыштас, мый сійѡ, Лиза, ѡнї пырис

Ондрей квартираѡ, кызди том дѡвеч ордѡ.. Татшѡм лѡсьыдтѡм чувствѡсѡ Лиза кыліс ас пытшсыс туй чѡжыс, кѡтъ эськѡ нинѡмѡв эз сет тѡдны та йылыс стариклы, окотапырыс варовитїс ськѡд места вылѡ вотѡдз. Но лоис сїдзи, мый Воркута станцияѡ воѡмѡн ставыс решитчїс ачыс. Поезд сувтїгмозыс на Ондрей пырис вагонѡ, дыр окаліс батъсѡ, топыда кїасис Лизакѡд, босьтїс чемоданъяс да нуис гортас.

Пѡрыс батъ вѡлі шуда и дѡвѡлен. Пиыслѡн квартира ыджыд да югыд, став коланаыс ѡм, оз тырмы сѡмын кѡзаяка. И Павел Калистратович эз вермы не тѡждысыны та йылыс.

— Пиѡ, верма висътавны тѡд Лизук дырїи,— квартирасѡ первойя видзѡдлѡм бѡрын заводитїс сійѡ сразу.— Став бур юѡрсѡ мем пыр на медводдза мортѡн вайалис Лиза. Тадзи вермѡ тѡждысыны старик вѡсна сѡмын рѡднѡй ныв.

Тайѡ кадѡ Лиза видлалїс паськыд листьяса комнатнѡй цвет, кодї сулалїс вель ыджыд пу дозїын ѡшинъ дорса пельѡсын, и эз аддзыв Ондрей чужѡмлыс выражениесѡ. Но сійѡ кыліс сылыс вочакывсѡ:

— Не каждѡй рѡднѡй ныв вермѡ лоны Лиза кодьѡн.

«Навернѡ мѡд ногыс шунысѡ нинѡм эз сюр»,— Ондрей кывъяс йылыс думыштіс Лиза и мед ая-пия эз гѡгѡрвоны, мый тайѡ сѡрнныс сылы веськодъ, шыасис жѡ:

— Батъясѡс уважайта ме кык помка вѡсна: первойыс— менам общественной положение; мѡдыс— эз сюрлы меным тѡждысыны рѡднѡй батъ йылыс.

— Сѡгласитча тѡкѡд, мада, скѡнъ сѡгласитча,— тѡрмасыштіс шуны Ламбей да пиыскѡд пырис кухняѡ ломтыны пач плита, гѡтѡвитны завтрак.

Лизалы, кызди нывбаба мортлы, окота вѡлі отсасыны кухоннѡй делѡясын, но сійѡс сѡтчѡ эз корны, и кухняѡ пыдди сійѡ пырис пытшкѡс жырїѡ.

Ѳдзѡсас на Лизаѡс аддзис Надя. Ыдждѡдѡм фотопортрет вывсынь, кодї ѡшалїс паныда стѡнын, видзѡдіс

сійо муртса нюммунёмон да быттьо кәсйис шуны: «Смелджыка пыр, смелджыка! Тани ставыс ас йёз». Лиза өдийо кутышті асысы морөссө, дойдмон чабырті сійөс.

«Господи, неужели тайо абу нин ловья? Неужели сійөс виисны? Кутшөм мыжысь?..»

Лиза видзөдліс комната пытшкөсө. Ошинь дорын сулаліс письменной стол; сы вылын бумага чукорьяс, книгаяс, телефон; пызанкөд орччөн занавескаясөн вевттьөм этажерка; не нывбаба киён заправитөм кровать; шуйгала стенын маслон гижөм не ыджыд серпас; серпас улас гөрд карандашөн пасйышталөм карта. И... бара сійо жө портрет, чужөмлөн сійо жө выражение. Сөмын тыдаліс өні тайо чужөмыс синва тусь пыр. Горшыс Лизалөн гөрдзассис, вөлі окота бөрддзыны рикмунёмон, и Лиза мырдысьөн кутіс асьө татшөм ногөн бөрддзөмысь,—сійөс ставнас шымыртіс Надя дінө отношенииын сэтшөм сьөлөмкылөм, кутшөм вөвліс нин өтчыд Воркутаө старик Ламбейкөд жө волігөн, кор найо, пөшти кык во сайын, вайлісны фронтлы мөдөдөм пөдарокьяс. Но разве Надя Смоленская өтнәсөн нывбабаяс пөвстысь муңліс фронт вылө? Разве эз пөгибнитны геройса смертьөн Рөдинаөс дорйгөн сёясөн, сюрсыясөн советской йөз да на пөвстын и Лизалы матысаяс? Вөліны шөгьяс. Найо лоасны на водзө. Гашкө, не өти мамөс на ковмас бурөдны Лизалы война помасьтөдз, не өти пөрысь батлы отсыштны, мыйөн вермас. И век жө Надялөн судьба волнуйтіс Лизаөс кызкө аслыспөлөс вынөн. Мый ради? Кутшөм помка вөсна? Лиза Кынева сяммис гөгөрвонны йөзлысь сьөлөмсянь петысь любовь.

Тринькерыштіс телефонной звонок. Лиза зэв өна дрөгнитіс, өдийо кыкыштіс зепсыс носовой чышьян, мед чышкыштны синьяссө. Оңдрей прөйдитіс сы дінті, босьтіс телефонной трубка и сёрнитігмозыс нин адзыліс, кызди Лиза дзебыштіс сыысь носовой чышьянсө да петіс столовойо.

Завтракайтісны тэрмасьыштөмөн:

Оңдрейлы колө вөлі муңны удж вылө, а Лиза кәсйө пыравлыны Управленияө.

— Делөяс эмөсь?— юаліс Оңдрей.

— Гырысь делөяс. Колхозникьяс шуисны стрөитны аслыныс электростанция, и думайта шыасылыны Семёнов дорө—Оңдрей вылө не видзөдны зильөмөн вочавидзис Кынева, но Оңдрей и сідз төдіс, мыйла гөрдөсь сылөн синьясыс...

— Гашкө отсалыштны тэд? Пыравлыны тэкөд?

— Вокө, колө пыравлыны,— ошкыштіс писө Павел Калистратович.— Тэ, ме видзөда, ыджыд сила тани имеитан. Старайчышт. Йөзлы бур вөчны кад эн жалит.

— Йөзлы бур вөчны, батьөй, менам главной уджыс. Мөдөдчим, Лиза. А то сёрөнджыкөсө талун некор лоө Яков Петровичлы.

Том йөз петөм бөрын старик качайтыштіс юнас да заводитіс уберишны пызанвыв: сылы эз кажитчы Оңдрейлөн да Лизалөн завтрак дырйи чөла сөйөмыс, өта-мөд вылас не видзөдны зильөмыс.

Бара звөнитыштіс телефон — өтчыд, мөдысь.

— Коді сёрнитө?— босьтіс трубкасө Павел Калистратович.— Папашаөс?... Кутшөм папашаөс? Но, да. Ме и лоа сійо мортыс. Мый шуан? Управленияө?... Хорошо, хорошо... Дзик пыр локта.

Ламбей зэв осторожнойо пуктіс телефонной трубка да шлочкерис кывнас.

— Вокө, советуйтчыны пөрысь морткөд, дерт колө. Татөг оз позь.— И өдзөсөд петігас нин аслыс жө содтіс:— Ветлам и самөй ыджыд начальник дінө. Мыйкө өд лоас жө.

Яков Петрович чеччис пызан сайысь көр пастухлы паныд, вель дыр летіс сылысь кисө, поздравитіс Ламбейөс правительственной наградаөн да пуксөдіс сійөс пызан дінө, а воча стул вылө пуксис ачыс.

Оңдрей да Лиза вөліны танөсь жө и шензьөмөн видзөдісны старик вылө, кутшөм свободнойо сійо кутіс асьсө, быттьо Семёнов сылы вөлі зэв матыса мортөн, быттьо тайо кабинетын сійо вөвліс нин не өтчыдысь.

— Пиыд норасьё тэ вылө, Павел Калистратович, — заводитис начальник.

Ламбей видзөдліс пиыс вылө.

— Вокө, рөднөй бать вылө норасьёны сөмын ичөтик душаа йёз. Менам пи абу сэтшөм.

Семёнов серөктис.

— Тайё тэ правильнө висьталін: бур пи не должен норасьны аслас бать вылө. Торъя нин сэтшөм бать вылө, кызди тэ. Но тэнад пиыд век жө прав, кор сійө шуө, мый сылөн пöрысь бать öнөдз на оз лок аслас öтка пи ордө овны. Кытчö нө тайё лөсялө? Ветланныд öти и сійө жө тундра вывті, юанныд ва пöшти öти юысь, а оланныд торйөн.

Старик тöдчымөнъя дрөгмуніс: Семёнов кывъясын правдаыс пöрысь дөвечлы вöлі сэтшөм матыса да сэтшөм вына, мый кызкө сразу пузовтіс стариклысь став морөс пыткөссө. Пöрысь бать öмөй ыстыліс ассьыс öтка писө гөртсьыс? Али оз висьмыв пиыс вöсна, кор сійө, пöрысьлуныслөн дзик öти надеяыс, кольліс Ламбейöс öтнассө? Окота вöлі скөрмыны начальник вылө и Öндрейыс вылө. Но, думыштны кө мөдарсянь, разве Öндрейлы лёкджык лоис татчö воөмысь? И ачыс öмөй, пöрысь көр пастух, оз пукав öні гырысь йөз дінын гөсть туйö?.. Тайё думъясыс прөйдитисны Ламбей вежөрөд öдйө, Семёнов чужөм вылө веськыда видзөдыштиг кості. Колө вöлі адззыны вочакыв, и сійө бара жө сюрис кызкө ачыс:

— Вернө шуан, начальник ёрт, скөнъ вернө, — Семёнов пидзөссө осторожнөй лапкыштис кинас старик. — Ёна оқота олыштны и пи дінын, и отсыштны сылы мыйөн верма. Но, вокө, мем лоө гажтөм көръясысь. Мучитчыны мөда натөг.

Яков Петрович аслыс радлыштис: буретш тайё кывъясыс сылы и колны. Öд та вöсна и сёрнисө паніс опытнөй көр пастухкөд, мед төдмавны, оз-ö Ламбей лок уджавны комбинатлөн көр табун дінө. Сійө бура гөгөрвоис профессионал пастухьяслысь рольсө не сөмын сыбоксянь, мый найö имейтöны көр-

яс видзөмын нэмъясөн чөжсьөм опыт, но и радейтöны тайё уджсө. Семёнов эськө лөсьөдіс стариклы став условие да и уджнас эз мөд сійөс ёна сьөктөдны. Важнө вöлі сылөн опытыс, кодөс колө передайтны регыдөн на стадаын уджалысь пастухьяслы.

— Ме тэнö гөгөрвоа, Павел Калистратович. Быд мортлөн колө лоны радейтана удж, сытөг сійө ты вылын плавайтысь чаг кодь—кодарө төв вештас, — старик пидзөссө водзөссө лапкыштис Семёнов. Да и сёрнитис сэтшөм кывъясөн, мед Ламбейлы найö мөрччисныджык. — Но öд көръясыд и миянын эмөсь—некымын сюрс. Гажтөмчан — позяс ветлыны на дінө. пастухалыштны. Даже не пастухавны, а велөдны пастухьясөс, инструкторөн лоны. Уджыс зэв почётнөй. И пи дінад частö мөдан волыны, и мынтыны уджсыд мөдам бура.

— Став выгодаыс, Павел дядь, лоө, — сөвсем виччысьтөг шыасис Лиза. — А колхозыдлы ковмас корсьны тэ местаб выль мортөс, сюрс кө сійө..

Ламбей стрөга видзөдліс Лиза вылө.

— Тэ, мада, кут төд вылад: мортыд абу пөтка гөн — кымын дыр оло öти местаын, сымын пыдө вужьясысь... Тэ лучше висьтав вот мый: вöлі эз нин тиян начальник ёрткөд сёрни колхознымлы электростанция стрөитөм йылысь?

— Да. Тайё сёрни миян вöлі, — Лиза пыдди вочавидзис Яков Петрович.

— И кутшөм кывйө воинныд?

— Мөдам отсавны, Павел Калистратович. Ыджыд отсөг көсйыси сетны.

— Сійө и эм вокө, сійө и эм, — быттьө аслыс шуис старик да шлочкерис кывнас. — Вопросыс скөнъ сложнөй. Колө думыштлины.

Öні ставыс видзөдісны, кызди старик думайтис ас кежсьыс, öвтыштис кинас да быттьө бара жө аслыс шуис:

— Скөнъ сложнөй. Став бур пастухыс война вылын. Куш ныбаба

да челядь кӧраяс дінын. Мый сәни мӧдасны вӧчны метӧг?..

Ламбейлӧн чужомыс лонс тӧж-дысяна, а ачыс ставнас кажитчис сэтшӧм мортӧн, код водзӧ сувтіс решитны позытӧм вопрос. Но друг сійӧ, тыдалӧ, аддзис таысь петан туй, синъясыс югнитісны надеяӧн, и водзӧ шыасис мыйкӧ вылӧ тыр-вийӧ эскӧмӧн.

— Вокӧ, став тайӧтор йылысь колӧ сӧветуйтчыны колхоз правление-ын, да и Ефим Ивановичкӧд колӧ сӧгласуйтны.

— Коді нӧ ачыс—Ефим Ивановичыс?—юаліс Семёнов.

Ламбей весиг шензъыштіс.

— Филипповыс? Партийнӧй морт. Пӧрысь учитель.

А Ондрей содтіс:

— Кырйив сиктын территориальнӧй парторганизацияса секретарь.

— Зэв бур, Павел Калистратович,—сувтіс Семёнов — Ме тэкӧд согласен: вопросыс важнӧй, колӧ артышты гӧгӧрбок.

— Дерт, колӧ артышты,—сувтіс жӧ Ламбей.—Татӧг, вокӧ, скӧнь оз позь.—И мӧдіс прӧщайтчыны. Сійӧ ӧд тӧдӧ, мый начальниклӧн уджыс уна и дыр пукавны тані абу лада.

—Но ми талун аддзысьлам на — прӧщайтчигас шуис Семёнов. — Торжественнӧй заседание вылын. Тшӧкта не сӧрмӧдчыны воны.

Управлениеыс петӧм бӧрын Ондрей да Лиза мунісны шахтаӧ. Парт-орг Ламбей петкӧдліс сиктсӧветса председатель Кыневалы асьыс шах-тасӧ, новлӧдліс сійӧс быдлаті — очистнӧй забойсянь да железнодорожнӧй вагонъясӧ изшом грузитан-інӧдз. Старик накӧд эз мун, ыс-тысис лӧк поводдя вылӧ, но збыль-вылас кӧсйис не лоны лишнӧй мортӧн том йӧз дінын. Пиыс квартираӧ воӧм бӧрын сійӧ сӧрнитіс телефон пыр Ордымовкӧд, Петрова гозьякӧд да сӧрнитчис аддзысьны накӧд рыт-нас.

И вот, тайӧ рытыс, сәсся войыс дзоньнас коліс бӧрӧ, кызди мица вӧт. Некор на аслас нэм чӧжӧн пӧ-рысь кӧр пастух эз вӧвлы татшӧм-шудаӧн, некор на сійӧ эз тӧдлы та-

тшӧм почётсӧ. Эм мый йылысь казтывны! Эм мый йылысь ду-майтны!

Матыстчӧ нин асыв, чеччан кад. А старик сідзи и эз вермы унмовсь-ны. Сійӧ куйлӧ пиыскӧд ӧти крӧ-вать вылын да видзӧдӧ кытчӧкӧ лемыдас. И сы син водзӧ выльысь сувтӧны сійӧ серпасьясыс, кодъясӧс вӧлі олӧма, пережитӧма. Но Павел Калистратович ӧні кӧсйӧ аддзыны найӧс, кызди боқысянь видзӧдысь морт, проверитны асьыс поведение-сӧ, донъявны сәкся сӧрнисӧ.

...Театрлӧн зал тырӧма празднич-нӧя пасьтасьӧм йӧзӧн. Енӧж рӧма сьӧкыд занавес, код вылӧ мицаа ри-суйтӧма кодзувъяс да войвывлысь пӧртмасьӧм, тупкис на сценаыв. Ая-пия да Лиза мӧдӧдчылісны зал кузя водзланьджык, мед пуксьыны асланыс местаӧ, но Ондрейлы ӧти морт ньӧжйӧник мыйкӧ висьталіс, и Ондрей нуӧдіс батысӧ да Лизаӧс мӧдлаӧ, висьталӧмӧн, мый найӧс куймансӧ приглашайтӧны прези-диумӧ.

Неыджыд комнатаын йӧзыс вӧлі тыр жӧ. На пӧвстын Ламбейлы уна-ӧн тӧдсаӧсь. Сӧрнитісны тані джын гӧлӧсӧн и, тыдалӧ, ставыс зэв тӧл-катор йылысь, весиг киасисны вы-льӧн пырысьяскӧд не уна кывйӧн и не гораа. Буракӧ, тадзи жӧ не гораа артмис и аслас Ламбейлӧн, кор сы-кӧд здоровайтчисны Петров гозья да Ордымов.

Сәсся кылыштіс кузь звонок, но Ламбей сідзи и эз гӧгӧрво, коді и кысянь звӧнитіс. Ставыс мӧдӧдчис-ны ӧдзӧслань, Петигас Семёнов ад-дзис Ламбейӧс да Лизаӧс, ласкӧва докнитіс налы юрнас. Старик, пом-нитчӧ, воча докнитіс жӧ юрнас, кызди сӧвсем матыса мортлы да мӧдӧдчис йӧз чуокӧд.

Сцена вылын кузь пызан паськы-да вевтӧма гӧрд шӧвкӧн; сулаліс-ны куйм рад стульяс; Ленин да Сталин бюстъяс гӧгӧр быдмисны ловъя цветъяс; бӧрланьын ӧшалысь бархатнӧй знамяяс дінті прӧйди-тігӧн Ламбейлы вӧлі окота ма-лыштны на пиысь кӧть ӧтиӧс, не-быдӧсь-ӧ найӧ ки улад, но некод

эз малав да сійо тоже эз малышт. Занавес, вёлём, восьса нин, и за-лын аплодируйтисны сэтчодз, кыт-чодз президиумын ставыс эз пук-сьыны.

Трибуна вывсынь унаоң высту-пайтисны, и пöрысь Ламбей ставыс-код тшöтш ёна аплодируйтис. Сылы вöли зэв окота мыйкö висьтавыны жö коть нин орччөн пукалысь Лиза-лы, но президиумын, тыдалö, сёр-нитны эз позь, да сійо чöв олис. Бурджик нин висьтавыны став тайö адззывлöмтор да кывлöмтор йы-лысь гортас, аслас колхозын, көр видзысьяслөн аслас бригадаын.

«Вöли овтöм тундра — лои кар; му пытшса озырлун куйлис польза-тöг уна нэмъяс — большевикъяс сй-йöс мöдисны перйыны, изшом от-салö веськыда фронтлы; Краснöй Армия вöглö фашистъясöс мян му вылысь став фронтъяс пасыта, но мед врагöс дзикöдз разгромитны, колö ещё на ёнджыка уджавны ты-лын». — Вот тадзи и висьталас көр пастух гортас воём бöрын. Но сö-мын-ö тайöс сййö висьталас? Раз-ве сййö пинжак вылын, кодй öни öшалö крöваткөд орччөн стул спинка вылын, оз кут красуйтчыны «Краснöй зная» орден? Ачыс об-комса секретарь вручитис сййöс СССР Верховнöй Сöветлөн Прези-диум нимсянь. Став гырысь началь-ствоыс поздравитис топыда ки кут-лöмөн. А банкет вылын Ламбей-көд личнö беседуйтис Поковкин. Сй-йö юасис колхоз йылысь, көр вид-зöм йылысь да, дерт жö, сёрниис вöли и Öндрей йылысь. ЦК-лөн парторг сййöс ошкыштис... Да и не ошкынысö эз позь: правительство прöста оз награждайтлы.

Бать бергöдчыштис пиысланы, кöс-йис гусьöник сййöс малыштны юрö-дыс, но Öндрей садьмис.

— Уна-ö кадыс, батый?—юалис сййö.

—Кадытö?.. Сейчас, пиö, чечча. Öндрей чеччис жö, включитис ра-дио, и керка пытшкöс ловзис дик-торлөн гөлöсөн. Передайтисны фрон-товöй эпизодъяс йылысь рассказ-ьяс.

— Бур асыв, Павел дядь!—кылис Лизалөн гөлöс мöд жырийн.

— Бур асыв, мада! Тэ нö чеччö-мыд нин?

И бара Лизалөн гөлöс:

— Павел дядь, вай инды мем, кöни мый тиян эм. Завтрак мöдам дасьтыны.

Öндрей öдийö кутчысьлис öдзöс вугйö, кöсйис тшöтш мöдöдчыны кухняö, и эз восьт öдзöс. Мыйла эз восьт? Кутшöм помка вöсна?

А сьёлöмыс, кылö, волнуйтчис, кутшöмкөстөр эз вöв яснö, сьёлöм-ыс протестуйтис.

Навернö, тадзи жö овлö и мукöд том дөвечьяслөн, кодъяс радейтлис-ны асьыныс гöтырьяссö Öндрей моз. И век жö ставыс вылысь гöт-расьлöны и, гашкö, весиг вылысь радейтлöны.

Öндрей сидзи и эз петав аслас жырийсь завтрак дасьтгöж, кыт-чöдз батыс эз чукöст сййöс завтра-кайтны.

— Пиö, вернöй решение адзим Лизакöд Семёнов вопрос вылад, — сёйны пуксьöм мысти пыр жö вись-талис старик.

— Көр видзöм йывсьыд? — рад-лыштис Öндрей.

— Сы йылысь, вокö. Миянлы оз позь öткажитны отсöгын ас йöзлы. Кöсьям сувтöдны колхоз правление водзын вопрос, мед менö некымын тöлысь кежлö командируйтлисны тй-ян кöръяс динö пастухөн.

— Зэв правильнöй решение, ба-тый. Ошка.—И бергöдчис нин Ли-залань: — Тй нö мый талун жö и мöдöдчаньд?

Тайö кадö заводитисны передайт-ны радио пыр бөръя юөръяс, вись-талисны Днепр ю успешнöя водзö форсируйтöм йылысь, сöветскöй воинъяслөн массовöй героизм пет-көдлöм йылысь, и Лиза вочавидзис Öндрейлы бөрүнджык:

— Талун жö и мöдöдчам. Колö заводитны стрöитны электростан-ция.

Öндрей дыр видзöдис Лиза чу-жöм вылö и эз куж, мый шуны татчö.

# Тол авторчаслэн ТВОРЧЕСТВО

Борис ПАЛКИН

## УРОЖАЙНОЙ ПРАЗДНИК

Сиктö ыджыд праздник вайис  
Хлеборобъяслөн пöсь труд.  
Честыс петö уржайысь—  
Быдтiм зарни шепта сю.

Общöй пызан сайын места  
Адзис став колхозной мир.  
Мый коть сур тан лонс честын—  
Сытöг уджын ворслис вир.

Первой мортөн сувтiс дедö.  
Чайтан—висьталас дзонь речь.  
Шуис:

— Дорим выль победа...

И он венззы:

öд — кузнец!

Дорччан слава эм нин сылөн:  
Во чöж — некутшём простой.  
Гашкö збыль, мый горныс вылö  
Шондi лэччывлö быд вой...

— Мый нö? Кадыс öнi сэтшöм:  
Уджным чужтö ыджыдтор.  
Ыджыд овмöсын и ме тшöтш —  
Пиньтöм пöчö — знатной морт.

Бур капуста артмис таво —  
Рöмыс еджыд рысь кодь дзик.  
— Эн сет кувтöдз ассыд слава,—  
Пöчöс ышöдö старик...

— Некод абу мян кольччысь —  
Уджным ставлы сетö борд.

Но ми, томйöз — комсомольцы,  
Уджын шедöдiм рекорд.

Сё кызь пуд быд гектар вылысь  
Получитiм зарни нянь.  
И звездаöдз абу ылын —  
Награждайтö жö страна.

— Мыйла татшöм уржайсö  
Водзтi мян му эз сет?

— Вильмис, ловзис рöдной край-  
ным--

Сэн успехнымлөн секрет.

öд теплицаысын сэнi  
Тöвшöр тöлын кисьмö плод.  
Ывлалысь капризьяс венö  
Агрономкöд полевод...

Ставсö казътывны мый позьö —  
Мыйöн ошйысьыштны эм!  
Помтöм озырлун колхозлөн,  
Медя славной мян нэм.

Кисьтö шыяс сöстöм шорөн —  
Мастер гудöкасны Вась.  
Он мын некыз, шуд кö корö,—  
Дед нин йöктыштыны дась.

Ас колхозной праздник вылын  
Кыз он йöктышт, кыз он сьыв?!  
Мед жö вождыным Кремльöдз кы-  
лас

Шудным йылысь сьыланкыв.

Николай АНУФРИЕВ

## РÖДИНА

Зэв тай паськыд тэ, Рöдина менам,  
Тэысь паськыджык оз сюр страна.  
Уна-уна зэв озырлун тэнад,  
Уна-уна тан сикт эм и кар.

Меным дона зэв тэнад быд пельöс,  
Меным дона зэв тэнад быд сикт,

Меным дона зэв тэнад лöз енэж,  
Дона тэнад яр шондiлөн дзирд.

Мен тэ, Рöдина, сэтшöм жö муса,  
Кыз мем мусаöсь рöдной батьмам.  
Сöмын тэкöд ме лоа пыр шуда,  
Сöмын тэныд ме сета став сям.

Меным дона зэв тэнад вой енэж,  
Зарни кодзувъяс кор сэнї тыр.  
Став том сьёлёмөн радейта тэнö,  
Лоа тэныд ме вернойён пыр.

Меным, Рөдина, олөм тэ сетін,  
Меным, Рөдина, сетін тэ шуд.  
Мед жö дзирдалас шондї тэ весьтын,  
Медым цветитö тэнад веж му.

Меным донаоьс тэнад веж видзьяс,  
Меным дона зэв тэнад вөр-ва.  
Ставсьяс дона мен тэнад столица —  
Бїджыд мича кар — зарни Москва.

Зэв тай мича тэ, Рөдина менам,  
Тэьсь мичаджык оз сюр страна.  
Ёна-ёна ме радейта тэнö,  
Олөм сетны тэ вöсна ме дась.

*Владимир ШИРЯЕВ*

## ВОЙНАСÖ ВЕРМАС МИР

Газеталысь кор восьтам  
Страница, менам друг,  
Сэсь сразу жö ми кылам  
Лёк порох тшынлысь дук.  
И ми син водзö сувтö  
Корейскöй сотчысь кар.  
Дум вылö бара усьö  
Войналөн первой ар:  
Фашистскöй знака танкъяс  
Кыз талаялісны му,  
Кыз сотчис Украина  
И вирөн ойдліс ю.  
Эз дзикöдз удит бурдны  
Войналөн туйыс тан,  
Пи вöсна век на бөрдö  
Дзор юрсияса мам,  
А ылі море сайын  
Войналөн эм нин план,  
Код серти биын талун  
Корея и Вьетнам.

Кореяын көть öзйис  
Войналөн пöжар би,  
Ми бура ставөн төдам:  
Войнасö вермас мир.  
Дзик некодлөн му вылын  
Войналөн кад эз вун,  
Сы вöсна мирлөн выныс  
Век содö лунысь-лун.  
Мир вöсна öнї сувтис  
И пöрысь морт, и том,  
И налөн талун лыдыс  
Зэв уна миллион.  
Му вывса йöз оз көсьы,  
Мед киссис йöзлөн вир.  
— Кореяысь ки вештöй! —  
Тадз шуö öнї мир.  
И если, другöй, көсьян  
Мед вöлі мирын шуд,  
То лунысь-луноö öлдзöд  
Тэ ассьыд мирнöй труд.

## РÖДНÖЙ СТОЛИЦА ВЕСЬТЫН

Паськыд, шылыд туйыс  
Кыз лөнь море ва.  
Эзысь бордъяс улын  
Праздничнöй Москва.  
Лэчыд төвлы паныд  
Лэбзьö самолёт.  
Пукалö руль сайын  
Томиник пилот.  
Морöс вылас öзйö  
Золотöй Звезда,  
Война кадö сйö  
Врагöс нöйтліс тан.  
Лётчик бордъяс улысь  
Адзö йöзлысь гы.  
Жаль вот толькö сылы  
Оз кыв маршлөн шы.

Видзöдöны йöзыс  
И сы вылö, дерт.  
Гашкö, сйöс ачыс  
Адзö Сталин ёрт.  
Мövпалö таң сэки  
Томиник пилот,  
Кызди медся бура  
Выполнитны мог;  
Мед страналөн ёнмис  
Пыр воздушнöй флот,  
Медым звукусь öдйö  
Лэбзис самолёт.  
Медым шуда муыс  
Дзоридзаліс век,  
Дугдывтöг мед койис  
Мушар вылö свет.

*Людмила му бойко  
кварт светсьö.*

## ЗУМЫД ВОСЬКОЛӨН

Зумыд воськолөн водзё пыр  
восьлалам  
Коммунизмлань пось сьёлөмөн ми.  
Зильось уджын, но ковмас кё —  
кось вылын  
Пулемёт кутны дась миян ки.

Йёз кост дружба и воля ми дорамё,  
Медым дзирдаліс шудлун страна.  
Мирса став йёзкөд өтлаын корамё:  
— Мирлы — мир, а войналы —  
война.

Олам-уджалам дружнёя, честнёя,  
Кёсьям — шудлы мед эз волы пом.  
Сёмын эмось тай йёз, налы  
дзескыд на,  
Кызди горш понлы мустём мөд пон.

## МАШИНИСТЛӨН СЬЫЛАНКЫВ

Бара юрөбтис менам косилка,  
Асья ывлалась пыркнитис ун.  
Гажа юргөмыс ылөдз зэв кылө,  
Ловзьё удж шыён шондіа лун.

Миян шуда,  
Гажа кад,  
Кыпид уджын  
Век ме рад.  
Онi узыны  
Дыр оз позь —  
Пуё видзьяс вылын кось.

Вөвлы морөсөдз быдмөма турун,  
Кольё, вольсассьё лёдз бөрся лёдз.  
Сійөс идравны мичаён, бурён, —  
Миян долг, мөдног некызд оз позь.

Юръяс весьтын  
Енэж лөз.  
Медым бура  
Төвийс скөт,  
Онi узыны  
Дыр оз позь —  
Пуё видзьяс вылын кось.

Подлөй черчилляс, трумэнъяс  
көсийоны  
Бара став мирын панны война.  
Угрожайтөны атомөн öзтыны  
Тувсов дзоридза му и вөр-ва.

Оз, оз Трумэнкөд восьлав Америка,  
Оз и Англия Черчиллькөд ло.  
Уолл-стрит вылын ужас, истерика,  
Өд история бөрлань оз кос.

Матын кад, шуда кад, кор став му  
весьтын  
Петас волялөн шонді, и сэк  
Кутас овны йёз дружнёя, шудаа,  
Кутас водзланьё восьлавны век.

Ми Берлинөдз война туйөд ветлім  
Сійө кадьс дзик некор оз вун.  
Уна йёзлы свобода ми перйим,  
И сэк удж йылысь эз бырлы дум.

Морөс пытшкын  
Ломзьё би.  
Уджысь оз пов  
Миян ки.  
Ланьтны миянлы  
Оз позь —  
Пуё видзьяс вылын кось.

Сьыв вай гораджык, юргы, ко-  
силка,

Асья ывлалась пыркөд став ун.  
Шуда ме, тэкөд өтвылысь сыла,  
Норма вевтырттөг татысь ог мун.

Оз ло страшнө  
Көдзыд төв —  
Видзьяс вылын  
Абу чөв.  
Ланьтны миянлы  
Оз позь —  
Пуё турун вөсна кось.

Степан ОНЬКОВ

## РЫТЫН

Шонді вөр сайё суніс  
Ыджыд доналөм кытшөн.  
Уджөн пось гожся луныс  
Вежсис гажа, бур рытөн.

Ланьтлөм сикт лои шыа—  
Локтис йёз уджъяс вылысь,  
А сикт весьтын — мөд кыа  
Электричество бысь.

И Москвалён пось гёлс  
Юргё сынёдын гора,  
Сійё висьталё йёзлы  
Ыджыд уджлысь итогъяс.

Ставлён радлө зэв съёлөм  
Быд победаысь уджын.  
Кыз он радлы, кор олөм  
Кыпыд гажлунсө чужтө!

Семён КЫНЕВ

## АСЪЯ СЕРПАС

Шонді петіс вөр пу сайысь —  
Пуксьё гажа гоҗся лун.  
Мелі зарни югөръясыс  
Менсьым пальёдісны ун.

Сяргө-ытшкө мөдлапөлын  
Машинаён удал зон.  
Сійё зіля уджсө вөчө,  
Гоҗся лунлысь төдө дон.

Сынөд сөстөм войвыв муын,  
Енэж пыдөстөм да лөз.

Видзьяс вылө өдйө мунө  
Куртны, чөвтны сиктса йёз.

Кыскө пур со катер, кылө,  
Мотор бруткөм шы оз ланьт.  
Шпоргө вымпел мачта йылын,  
Рулитө том капитан.

Дона ёртөй! Татшөм асыв  
Миян паметъысь оз вун.  
Шонді кыпөдчис вөр весьтө,  
Воис мича, гажа лун.

# СВАДЬБА

## приданойн

Кум действиеа комедия

Действуйтõны:

ВАСИЛИСА ПАВЛОВНА СТЕПАНОВА — „Искра“ колхозысь председатель, 40 арõса.

ОЛЬГА — колхозса бригадир, 20 арõса } сылõн нывтьяс

ГАЛЯ — колхозница, 18 арõса

СЕМЁН ИВАНОВИЧ ПИРОГОВ — „Заря“ колхозса председатель (бõрынас бригадир), 45 арõса.

МАКСИМ НИКОЛАЕВИЧ ОРЛОВ — „Заря“ колхозса бригадир (бõрынас председатель), 28 арõса.

АВДЕЙ СПИРИДОНОВИЧ МУКОСЕЕВ — „Искра“ колхозса бригадир, 72 арõса.

НИКОЛАЙ ТЕРЕНТЬЕВИЧ КУРОЧКИН — 20 арõса } „Искра“ колхозса колхозникъяс.

МИШКА — 16 арõса

СИЛАНТИЙ РОМАНОВИЧ — 68 арõса } „Заря“ колхозса колхозникъяс.

ЛЮБА — 19 арõса

ЛУКЕРЬЯ ВЛАСОВНА ПОХЛЁБКИНА — 46 арõса колхозница.

АЛЕКСАНДР СЕРГЕЕВИЧ МУРАВЬЁВ — агроном и партбюроса секретарь, 24 арõса.

ФЁДОР — баянист, 20 арõса.

Колхозникъяс да колхозницаяс.

Действиеыс мунõ õти северной колхозын 1950-õд воын.

### ПЕРВОЙ ДЕЙСТВИЕ

#### Первой картина

Занавес воссытõдз сылõ хор.

Ставыс мортлы бур шуд вõсна,

Миян шулды — абу пом.

Миян мир мед чэмьсь нэмõ,

Лунысь-луно лоас том.

Рõдной земля раздольной зев —

Сэн помтõм му и видз.

И озыр и привольной тэ,

И помтõм тэнад мич.

Некымын улõс. Радио, патефон, книгаяс, уна цветъяс. Пач дорын дэужгõ самõвар. Тõвса рыт. Пырõны Курочкин да баянист Фёдор. Курочкин кыскõ зепсыс бутылка вина да тшапа пуктõ сийõс пызан вылõ.

КУРОЧКИН. Фёдор. (Фёдор ворсõ. Курочкин сувтõ горничай пыранõдзõс динõ да сылõ.)

Василисалõн керка пытшкõс. Ошинъяс вылын мича кружевной занавескаяс. Пызан.

Дзик тэ вёсна, менам гулю,  
Соритча приятелькёд.  
Радейтчёмлы татчос климат  
Вывті нин влиятельной.  
Коть тэ матын, коть тэ ылын,  
Менам шог — пыр ёти шог:  
Тэтөг, муса — сьёлём шёрсй,  
Ог ме вермы овны, сг.

Петё Г а л я.

КУРОЧКИН. Чойд гортын?  
ГАЛЯ. Абу.

Пырё Л у к е р ь я.

ЛУКЕРЬЯ. Мамыд гортын?

ГАЛЯ. Абу. (*Лукерья восьтыштё горница ёдзёссё.*) Шуёны, абу.

ЛУКЕРЬЯ. Чолём, Коленька. (*Пуксьё пызан сайё.*) Верной морт висьталіс. Сё збыль. Заводитчёма вичко джджк вылө ва петкөдчывны.

КУРОЧКИН. Кутшөм ва?

ЛУКЕРЬЯ. Уль. Явитчас войын и сулалө асылөдз. А асывнас воасны — абу.

ГАЛЯ. А коді сійөс аддзылөма?

ЛУКЕРЬЯ. Некод абу. Войшөр-ын явитчас и сулалө.

КУРОЧКИН. Да мун тэ чөрту аслад басинад! Вай бурджык мый йылысь кө выдающой йылысь сёрнит.

ГАЛЯ. Не выдающой, а выдающойся.

КУРОЧКИН. Дзик ёткодь. (*Лукерьялы.*) Ме йылысь, шуам. Решитчи ме, Лукерья Власовна, нэм кезлө бырөдны ассым том олөмөс.

ЛУКЕРЬЯ. Ой! Мыйлакө?

КУРОЧКИН. Гөтыртөм олөмөс, шуа.

ЛУКЕРЬЯ (*сералө*). А-а! Гөтра-сян?!

КУРОЧКИН. Николай Терентьевич Курочкин биографиялы примиті сэтшөм исторической решение.

ДИКТОР. Сёрнитө «Искра» колхозса радиоузел. Сетам том мамыяслы да батыяслы советьяс челядьбөс быдтөм йылысь. Лөсьөдчөй кывзыны.

КУРОЧКИН (*Галылы*). Выключит.

ГАЛЯ. Тэныд стөч колө кывзыштны, тэ жө гөтрасян.

КУРОЧКИН. Удита на. (*Галя мунө рупор динө.*)

ДИКТОР. Извещение! Драмкру-

жоклөн репетиция лоас не аски, а талун, сизим час рытын.

Г а л я к ö с й ö в ы к л ю ч и т н ы .

КУРОЧКИН. Сулав! Ещө мыйкө...

ДИКТОР. Курочкин!

КУРОЧКИН. Мый?

ДИКТОР. Репетиция вылө эн сөрмы, колян разын моз. И рольсө прамөйджыка велөд. Тэ жө йөзсө торкан дай постановкасө ордан.

КУРОЧКИН. Ладнө. Постановка! Вывті гажтөм. А менам олөмын өнй, позьё шуны, медся ыджыд переживаниее.

ГАЛЯ (*радиосө выключитөм бөр-ын*). Интереснө, кодөс тэ бөрйин?

КУРОЧКИН. Военной тайна. Чойыдлы он висьтав?

ГАЛЯ. Ог. Ог висьтав.

КУРОЧКИН. Сидзкө вай пеляд вашнита. (*Гораа.*) Сійөс!

ГАЛЯ. Ольгаөс? Тэ?

КУРОЧКИН. А-га.

ГАЛЯ. Некор тайө оз ло!

КУРОЧКИН. Лоас!

ГАЛЯ. Оз ло, оз ло, оз ло!

КУРОЧКИН. Лоас, лоас, лоас!

ГАЛЯ. Оз!

КУРОЧКИН. Факт! Мыйөн Курочкин омөль, висьталөй? (*Юрсисө сыналө зеркала водзын.*)

ЛУКЕРЬЯ (*любуйтчө сійөн*). Мыйнин и сёрнитны? Бур! Ме нин тэ динө дас сизим арөссянь нсравнодушной.

КУРОЧКИН. Кыдз сидз дас сизимсянь? Ме ещө сэки и вөльной свет былас на эг вөв.

ЛУКЕРЬЯ. Эз мен дас сизимыс вөв, а тэныд. Мужикьяс фронт вылө мунисны, а тэно сувтөдисны помбригадирөн... Военной кадө... Ох, и бурөн жө тэ миянлы кажитчин!

КУРОЧКИН. А мый? (*Мунө зеркала динө.*) Абу лөк.

ЛУКЕРЬЯ. Кытчө ещө бурджыкыс! Морөс вылас доблестной медаль. Ичөтысянь начальникьясын ветлөдлан.

КУРОЧКИН (*тишана*). А мый тэ чайтан? Стаж.

ЛУКЕРЬЯ. Стаж, донаөй, стаж! Мича. Сбылысь. Мый нө ещө колө?

КУРОЧКИН. Сійо и эм. Но кытчö нö сійö воишь?

ГАЛЯ. Ольгаыс? Партбюро вылын. Он öмöй тöд? (*Курочкин свиститö.*)

ЛУКЕРЬЯ. Мый нö тэ?

КУРОЧКИН. Мен öд тшöтш жö сэн колö вöли лоны. Сё збыль.

ЛУКЕРЬЯ. Тэныдсö мыйла? Тэ öд абу партийной.

КУРОЧКИН. Мыйла—тайö сöмын активистьяслы касайтчö, а оз тиялы.

ГАЛЯ. Активист ёрт, дöзми ме тэ-ысь. Гашкö, сёрöнджык пыралан? А?

КУРОЧКИН. Ог. Пукышта.

ГАЛЯ (*броткö*). Мамöс председательн бөрйöм бöрын эз ло горт, а шойччан керка. Спокой абу. (*Муно.*)

КУРОЧКИН. Но-но! Активистьяс вылö эн броткы! А тэ, Лукерья, мыйла тан?

ЛУКЕРЬЯ. Кöзьяйкаöс виччыся. (*Небыдика пукталö картяссö пызан вылö.*) Öнтай колхозысь грöзитчис вöтлыны. Этша лö уджала. «Унджыксö, шуö, картісн да спекуляциян занимайтча». Кывлін? Спекулянткаөн нимтіс. «Сти кывйөн, шуö, тэ—сійö, метö!—злостной лодырь!» Со кызд!

КУРОЧКИН. Правильно! Тэ и эм злостной лодырь!

ЛУКЕРЬЯ. Шуан жö!

КУРОЧКИН. Трудоденыс нö кымын тэнад?

ЛУКЕРЬЯ. Кымын эм — ставыс менам.

КУРОЧКИН. Шуныс яндзим! Кызвышт вай, со мый: велöдышт менö, кызди Ольга динö бурджыка матыстчыны.

ЛУКЕРЬЯ. Велöда, Коленька! Велöда, донай! Кызди локтас, свадьба гадайтá.

КУРОЧКИН. Виччысигмозыс ме вылö шыбит.

ЛУКЕРЬЯ. Лэпты вай шуйга кивад.

Посводзын дзуртыштис ёдзöс. Кылö Ольга-лон гөлöс.

ОЛЬГА. Досвидание, Александр Сергеевич!

КУРОЧКИН. Локтö! Фёдор, ворс! (*Музыка шы улö велöдö роль.*)

Пырö О л ь г а. Мөд öлзöссянь — Г а л я.

ОЛЬГА. Ой, кöдзыд! Бур рыт! (*Аддзö Курочкинс.*) Тэ тані? А мыйла партбюро вылас эн лок?

КУРОЧКИН. Сёрмышти. Сидз да тадз... Роль велöди... парикмахерскойö ветлі... А бөрвылас, думайта, сёрнин...

ОЛЬГА. А Галя динö абу сёр?

КУРОЧКИН. Ме эг Галя динö лок.

ОЛЬГА. Код динö нö?

ГАЛЯ. Тэ динö.

ОЛЬГА. Мый метөн?

ГАЛЯ. Гётрасьны мөвпыштöма.

ОЛЬГА. Поздравляйтá! А ме нö сэн мый? Свадьба вылö бригадир оз сет разрешение.

КУРОЧКИН. Сөрö сійö. (*Аслыс.*) Ой, мөдарö сына! (*Ольгалы.*) Час висьтала ставсö. Фёдор, ворс. (*Сыылö.*)

Сувлы öти минут кежлö,  
Эн тэ тэрмась, эн тэ пу...  
Аслам радейтöмöй йылысь  
Тэныд кывджын на эг шу.

Медым тайö объяснитны,  
Висьтавын та йылысь мед,  
Кино вылö пригласитны  
Талун кöсий тэнö ме.

ГАЛЯ. Кöдзыд?

ОЛЬГА. Тöлыс лёк—вундöмөн вундö.

ЛУКЕРЬЯ. Луннас шоныджык вöли.

ОЛЬГА. Февраль прöщайтчö. Мартыс шоныдджык лоас. Пöсь чай эськö, Галя.

ГАЛЯ. Регыд пузяс.

ЛУКЕРЬЯ (*гадайтö*). Оленька! Свадьбаыс и збыльысь усö. Тэ вылö шыбиті. Свадьба лоас!

ОЛЬГА. Öдзакö.

КУРОЧКИН. Лоас!

ОЛЬГА. А тэн нö мый? Юыштны окота?

КУРОЧКИН. Кхм... Дерт... Юыштöм йылысь кö сёрнитны, жö-ник абу медбөрья фигура свадьба вылын.

ОЛЬГА. Жёник?

КУРОЧКИН. Да.

ОЛЬГА. Менам?

КУРОЧКИН. Да.

ОЛЬГА. Тэ?

КУРОЧКИН. Да!

ОЛЬГА (*сералё*). Ой, ог вермы!

ГАЛЯ (*видзёдо картяс вылё*).

Брюнет, брюнет усьо!

ЛУКЕРЬЯ. Да, брюнет.

ГАЛЯ. А тэ?

КУРОЧКИН (*вызывающо*). Мый ме?

ГАЛЯ. Рыжой.

Ставыс видзёдоны Курочкин юрс вылё.

ЛУКЕРЬЯ. Блондин, Колечка. Сёмын ичотика буланой мастьо муныштан.

КУРОЧКИН. Но-но! Кызди шуоны корольсё?

ЛУКЕРЬЯ. Картясыд абу милиция, Коленька. Ним-вичсё оз висьтавны.

ГАЛЯ. Висьтавны?

ОЛЬГА (*стрёга*). Ланьт!

КУРОЧКИН. Татшом корольясыд мян колхозын абуось. Бокыс колдо видзёдлыны.

ЛУКЕРЬЯ. Бокиас од сэк видзёдлывлёны, кор асланым колхозын бур зонъясыс абуось. А мыйон Коляыс омоль, Оленька?

КУРОЧКИН. Унаон ошкёны.

ЛУКЕРЬЯ. Налон делё, муса Колюкой.

КУРОЧКИН. Вот! Век тэ сідзи мено нимтан! Он Курочкинон либо Николайон, а муса Колюкобн.

ЛУКЕРЬЯ. А мый нё сэн сэтшомыс? Отлаын быдминныд, отлаын велёдчинныд, отлаын уджаланныд.

КУРОЧКИН. Сы мында и эм?

ОЛЬГА. И сійо тырмас.

ЛУКЕРЬЯ. Охо-хохоньки... Сьёллом вылас мый куйлё, видзёдлам. Но, мый тэ шуан! Бара жё сійо!

КУРОЧКИН (*мрачно*). Брюнет?

ЛУКЕРЬЯ. Настойчивой кутшом.

КУРОЧКИН. Тодан. Дзонь во нин вётлысё.

ОЛЬГА. Эн сөр нинёмабусё.

ЛУКЕРЬЯ. Кутшомкё неприятность.

КУРОЧКИН. Неудачной свадьба бёрын—юксьом.

ОЛЬГА. Некутшом свадьба оз вермы лоны... А коркё ко и лоас...  
Ог торйодчы...

КУРОЧКИН. Да, унылой серпас.  
(*Декламируйтё*.)

И бери томлун дырся гажным,  
Кызд вёт, кызд асылын туман.

ЛУКЕРЬЯ. Но и Коленька мян!  
Кутшом лосьыда стихьясто лосьодло!

КУРОЧКИН. Кутшом Коля?  
Александр Сергеевич!

ЛУКЕРЬЯ. Аграномным мян?

КУРОЧКИН. Да мун тэ... ылёджык...

ЛУКЕРЬЯ. Тьфу! Тэ мый? Йёй-мин?

ГАЛЯ. Ой! Пышйо!

КУРОЧКИН. Коді?

ГАЛЯ. Самовар. И ставыс тэ вёсна, Рыжик!

КУРОЧКИН. Рыжик? (*Ольга сералё*.) Ті кутанныд отвечайтны, ели ко ме садь быртёдз юа, кынма кувтёдз. Аддзанныд менсьым мича, том шойс лым пытшыкыс. Предупредиті официальной.

ОЛЬГА. Федя, ворсышт «Страдание».

Фёдор ворсё. Ольга да Галя сьылёны частушкаяс. Пырёны Василиса да Авдей.

ВАСИЛИСА (*аддзё Курочкинёс*). Со сійо коні! (*Аддзё Лукерьяёс*.) А тэ мыйла тан? Картяс? Менам керкаын? Дзик пыр жё уберит! Кодлы гадайтан? (*Стрёга видзёдо нывгяс вылё. Лукерьялы*.) Мыйла локтін, юала?

ЛУКЕРЬЯ. Тёрытъя сёрни йывсьыл...

ВАСИЛИСА. Правлениео пырав. Серьёзной делё йылыс гортын ог сёрнит.

ЛУКЕРЬЯ. Мыйла нё татшом бюрократизм?

ВАСИЛИСА. Абу бюрократизм, а сёстөмджыка артмас.

ЛУКЕРЬЯ. Но и кад жё воис... Весиг некытчё ми вок кодь грешной йёзыдлы сетчынытё.

АВДЕЙ. Грешитнысё, Лукерьяюшка, и гортад позьё.

ВАСИЛИСА. Правлениео волы, шуа. А карті йылыс медбёрьяыс

предупреждайта. Эн шойт тэ керка-  
выс керкао.

ЛУКЕРЬЯ. Ме бур кузя ветла.

АВДЕЙ. Бурис од удж бёрся вог-  
чө. А пёръясьом бёрсяйд лёк котра-  
ло.

ЛУКЕРЬЯ. Тэ нин эськө мед чөв  
олин, пöрысь выжив. (Мунö.)

ВАСИЛИСА. Тэ нö мыйла, Нико-  
лай, партбюро вылад эн волы? Ко-  
рисны од. Эштöм важнöй вöпрось-  
яс: эмтöэсса директор вöчис инфор-  
мация тракторнöй парк йылысь...  
яровизациялөн прöверка... соцсоре-  
вование... Тэныд öмöй абу интерес-  
нö?

КУРОЧКИН. Ме беспартийнöй да  
думайтi—абу обязательно.

ВАСИЛИСА. Авдей Спиридоныч  
со тэ кодъ жö беспартийнöй, но сi-  
йö локтiс.

КУРОЧКИН. Сийö бригадир.

ОЛЬГА. Ох, муса Коляйöй...

КУРОЧКИН. А? Кыдз тэ шуин?

ОЛЬГА. Бригадатöм бригадирыс  
сэтшöм жö, кызди командир сал-  
датъястöг. Нинöм оз вöч. Абу сыын  
Авдей Спиридонычлөн выныс, мый  
сийö бригадир, а сыын, мый сийö ра-  
дейтö мусö и тöдö сийöс. Бригадаас  
быд морт должен сiдз жö тöдны да  
радейтны мусö. Заводъясын стаха-  
новскöй бригадаяс эмöсь. И миян  
стахановскöй бригадаяс долженöсь  
лоны. Гөгөрвоин, жöник?

ВАСИЛИСА. Стахановскöй кол-  
хозьяс.

ОЛЬГА. Ми Авдей Спиридоныч-  
көд миян бригадаяс костын соцдого-  
вор көсьям кырымавны.

ВАСИЛИСА. А ме «Заря» колхоз-  
көд.

ОЛЬГА. Көсьян кө менам брига-  
даын уджавны—ло стахановецөн,  
муөн интересуйтчы, велöдчы, науч-  
нöй ногөн уджав. А он кө—досви-  
дание.

КУРОЧКИН. Ме нö мый, öмöля  
уджалi колян во?

ВАСИЛИСА. Сёрниыс мунö öнiя  
удж йылысь.

ОЛЬГА. Ставыс водзö видзöдöны,  
а тэ бөрö. Оз артмы, муса Колюкöй.  
А ещö гөтрасьны көсьян! Ха-ха-ха!..

КУРОЧКИН. Ме тайö сёрнитö ог  
еунöд, Ольга Степановна. Вайö мен

бригада. Ме тiяны сэтшöм рекорд  
сувтöда, мый тi ставныд акнитанныд!  
Сэк небось аддзанныд, кодi сэтшöм  
Николай Курочкиныс! (Пызан вы-  
лысь босьтö вайöм бутылкасö да  
сьылигтырйи мунö, а сы бёрся—и  
Фёдор.)

АВДЕЙ. Чорыда тi сийöс.

ОЛЬГА. Скöрджык лоас. А кор  
сийöс скöрмöдэн, зверь моз уджалö.  
Быд дiнö колö аслыспöлöс подход.

АВДЕЙ. Сийö збыль.

ВАСИЛИСА. Галя!

ГАЛЯ (пырö). Мый, мама?

ВАСИЛИСА. Самöварсö вай. Тэ  
нö мый, Авдей Спиридоныч, он  
пöрччысь? Юыштам чай.

АВДЕЙ. Ог öткажитчы. Көдзыд  
вывсьыд сийö—чайыд, вывтi  
бур. (Пöрчысьсö.)

Галя вайö самöвар. Ольга сулалö öшинь  
дорын да мыйкө мөвпалö.

ГАЛЯ. Мый нö тi ставныд чөв  
оланныд?

ВАСИЛИСА. Кыв босьтiс самö-  
вар. Со сийö кызд сьылö!

АВДЕЙ. Пöрысь йöз шулисны: бур  
водзö.

ВАСИЛИСА. Мый сöмын найö эз  
шулыны.

АВДЕЙ. Сийö збыль.

ВАСИЛИСА. Пуксьы, Спиридо-  
ныч.

АВДЕЙ (пуксьö). Дырсö ог пукав,  
Александр Сергеевич пыравны тшöк-  
тiс. Кутшöмкө опыт петкөдлыны  
көсьысис. Бур мортсö, ме тэныд  
шуа, миянö ыстiсны! И кызди агро-  
ном сийö бур—му дорын сийöс и ад-  
дзан. Олö мунас. И кызд партог—но,  
öти кывйөн, мастак! Мый он юав—  
ставсö тöдö!

ВАСИЛИСА.. Йöзсö сийö тöдö.  
Со мый главнöйыс.

Öшинь сайын кылö сьылöм.

ГАЛЯ. Баян.

ВАСИЛИСА. Но и мый жö?

ГАЛЯ. «Зарясянь» зонъяс локтö-  
ны.

ОЛЬГА. Ох!

ГАЛЯ. А?

ВАСИЛИСА. Мый тэ шуин?

ОЛЬГА. Максим!

ГАЛЯ (видзöдö öшиньö). Куим-

он! Миянӧ! (*Котӧртӧ горница ӧдзӧ-лань.*)

ВАСИЛИСА. Мый нӧ котралан? Кодысь повзин? Максимысь?

ОЛЬГА. Эг повзы ме, а спорӧ воим ми сыхӧд. Талун асывнас. Сійӧ сідзи сёрнитӧ агрономия йылысь, агрономическӧй курсъяс йылысь, кӧнӧ ме велӧдчи, — тӧкӧтӧ чужӧмас эг съӧлышт сэтшӧм кывъясьсыс. Нарошнӧ сералӧ! Мӧ сылы шуи, мися, порог дорӧдз тӧнӧ ог лӧдз, а сійӧ посвысыань равзӧ: «Талун жӧ коравны тӧнӧ локта!»

ВАСИЛИСА. Коравны?

АВДЕЙ. Бур дела.

ВАСИЛИСА. Бурнад бур, да ог ме гӧгӧрво... (*Ольгалы.*) Шутка тайӧ тӧян костын, али нӧ збыльысь кӧсьянный гӧтрасьны?

ОЛЬГА. Да ог тӧд ме, мама. Нинӧм ог тӧд.

Пырӧны: Пирогов, Максим да Силантий. Ставыс бур паськӧмаӧсь.

ПИРОГОВ. Дона да ставӧн уважайтан кӧзйякалы, а сідзжӧ и миян красавицалы, Ольга Степановналы, колхознӧй пӧсь чолӧм!

ГАЛЯ. А меным?

ПИРОГОВ. А тӧныд кык ыджда!

СИЛАНТИЙ. Тӧнад делӧйд, нылу-кӧй, водзын на.

ВАСИЛИСА (*Галялы гусьӧн*). Эн сӧйссы! (*Гӧстьяслы.*) Корам, корам, дона гӧстьяс. Пуксьӧй!

ПИРОГОВ. Атӧтӧ. Торъя нин тӧяилы, Ольга Степановна, копрасьӧ миян бригадир Максим Николаевич Орлов.

ГАЛЯ. А ачыс нӧ сійӧ мый? Кывтӧм?

ВАСИЛИСА (*стрӧга*). Ланьт.

ГАЛЯ (*серӧктис*). Тешкодъ.

ОЛЬГА. Пуксьӧй, Максим Николаевич... Лоӧй гӧстьӧн.

МАКСИМ. Зӧв ыджыд атӧтӧ, Ольга Степановна. (*Пуксьӧ.*)

ПИРОГОВ. Кхм... Ещӧ копрасьӧ уважайтан Силантий Романович.

СИЛАНТИЙ (*кызӧктӧм бӧрын*). Желайта Василиса Павловналы, кӧзйякалы... эсійӧ... Ольга Степановналы... И Галина Степановналы... а накӧд ӧттшӧтш миян уважайтана

сосед Авдей Спиридонычлы... эсійӧ... Ставыслы сійӧ... Кыдзи сійӧ... Добра здорovia.

АВДЕЙ. Атӧтӧ тӧянлы бур кыв вылад.

ВАСИЛИСА. Мый нӧ водзӧ он прӧйдитӧ? Прӧйдитӧ, Силантий Романович.

ГАЛЯ (*Ольгалы*). Оля! Корасьны воисны? Да?

ОЛЬГА. Ланьт!

ГАЛЯ. Эн лысьт гӧрдӧдны.

ОЛЬГА. Ланьт, шуа!

Василиса и гӧстьяс пуксьӧны.

ВАСИЛИСА. Кутшӧм тӧлӧн нин миян муясӧ, Семён Иванович?

ПИРОГОВ. Ньылыдӧн, Василиса Павловна, ньылыдӧн. Керкаыс нин тӧян вывти привлекательнӧй.

ВАСИЛИСА. Ог гӧгӧрво ме тӧянӧс, мый йылысь тӧ...

ПИРОГОВ. А мый сэн гӧгӧрвонысӧ? Вӧлі эськӧ, кыз шуласны, тӧварыс, а ньӧбысьсыс сюрас.

ВАСИЛИСА. Извинитӧй... Ме ӧти здук... (*Галялы.*) Котӧрт магазинӧ. Тӧрыба!

ГАЛЯ (*гусьӧн*). Корасьсысыс, мама, да?

ВАСИЛИСА. Да. Ӧдйӧн!

ГАЛЯ. Ой, кутшӧм интереснӧ! Ме ӧти здук... (*Пасьтасьӧ да мунӧ. Ыдждыд пауза.*)

МАКСИМ (*Пироговлы пеляс*). А водзӧ мый?

ПИРОГОВ. А чӧртыс тӧдӧ! Ачым ог тӧд. Но да, аддзам мыйкӧ...

ВАСИЛИСА. Кутшӧм выльторъяс, Семён Иванович?

ПИРОГОВ. Да кутшӧм выльторъяс? Кыдзи тӧян, сідз жӧ и миян: самӧй, кыз шуласны, пӧсь кад. Лунтыр кольмӧм кань мӧз котралан. То амбарӧ, то муяс вылӧ, то МТС-ӧ, то телефон дорӧ. Весиг румка пӧрӧдыштны некор. Талун, шуам, ӧтчыд райком корліс, кыкыс — райзо, сӧсся — редакция, нарсуд, культпросветотдел... Тайӧ — кружокъясӧн интересуйтчӧ. Кымын балалайка, эм абу мандолинаяс, кымын рисуйтчан кисточка? Серам, веськыд серам!

МАКСИМ (тойышто Пироговс).  
Да мыйла тэ та йылысь?

ПИРОГОВ. Эн тэр-мась... матыст-  
ча... А тiян, Василиса Павловна, ку-  
тшом вьльторъяс?

ВАСИЛИСА. Да сийо жо, Семён  
Иванович. Лунтыр котралан. (Оль-  
гагы.) Мый нo тэ он пасьтась? Али  
он гoгoрво? Пасьтась oдiйнджык да  
кор гoстьясто пызан сайо.

ОЛЬГА. Дзик пыр, мама. (Пырo  
горничай.)

oшинь сайын серам, тудок шы да час-  
тушкаяс.

МАКСИМ (гусьoн). Семён Ива-  
нович!

ПИРОГОВ. Да эн тэ oшав менам  
лов вылын.

Пырo М и ш к а гудокoн, а сы бoрся уна  
томйoз.

МИШКА. Здравствуйте!

ПИРОГОВ. Здорово, том смена!  
Кызди оланнды?

МИШКА. Олам-ворсам.

МАКСИМ (Пироговлы). Но вот!  
Керкатыр йoз.

ПИРОГОВ. Эн пов! Гажаджык  
лоас.

ЛЮБА. Ох... Збылысь oмoй ко-  
расьoны?

ПИРОГОВ. Куритчыны позьo, Ва-  
силиса Павловна?

ВАСИЛИСА. Курит, курит, мый  
сэн юасян. А со и пепельницаыс. Ме-  
нам oд покойник eна жo куритчыв-  
лис.

ПИРОГОВ. Курит, Максим! Си-  
лантий Романович, куритчы! Курит-  
чoй томйoз!

Пачка тыртoммис. Мужикьяс куритчoны.

МАКСИМ. Заводит, пока Ольгаыс  
абу. Кылан?

ПИРОГОВ (кыскис носовик, чыш-  
кышитe плещo да уссo дернитoм бo-  
рын заводитe). Василиса Павловна!  
Максим Николаевич, кодoс тi тoдан-  
ныд, — мян колхозын тoдчана  
морт!.. Ме эськo шуи — знатнoй  
морт!.. Oти кывйoн — медбур брига-  
дир мян колхозын. Арлыда нин...  
война би пыр мунeс...

СИЛАНТИЙ. Куим орден, вит ме-  
даль.

МАКСИМ. Но тайo нин весьшoрo.

СИЛАНТИЙ. А кызд жo? Колo.

ПИРОГОВ. А прамoйджык пoд-  
руга абу... со oд кутшoм делoыс.  
Пoдругатoг нo кутшoм oлoм? Сэ-  
тшoм жo, кызди машина горючoй-  
тoг, либo табактoм трубка кодь. Та-  
йoс ме, Василиса Павловна, кызд  
дoвеч морт, зэв бура гoгoрвоа. Дай  
тэ, аслад дoва oлoм сертиыд.

ВАСИЛИСА. Гoгoрвоа.

СИЛАНТИЙ (вайoдo Пироговoс  
тема дiнас). Oти кывйoн — oрeл!  
Сiдз и фамилияыс сьлoн — Орлов!

МАКСИМ. Силантий Романович!

СИЛАНТИЙ. Колo, пиукoй, колo!

ПИРОГОВ. Справедливo. Колo!  
(Пауза.) Мoда-мoдсo кo радейтo-  
ны... нинoмла и сьoлoмьяссo кoсь-  
тыны.

СИЛАНТИЙ. Сьoлoмьд oд абу  
торф, либo шуам, кoс вoбла.

ПИРОГОВ. Тoчнo.

ВАСИЛИСА. Oг тoд... Эг виччысь  
ме тiянoс... Кызкo друг... Вывтi  
жаль, Семён Иванович... Ки вылын  
новлoдлi... юкталi, вердi...

Г а л я вайo пызан вылo вина да закускаяс.

ПИРОГОВ. Гoгoрвоа.

АВДЕЙ. Кызд нo абу жаль? Мам  
сьoлoмьд — сийo абу из... дерт,  
жаль... Сэтчo жo и бригадир... да  
ещo кутшoм бригадир!

СИЛАНТИЙ. Спиридоныч, дoна  
другoй тэ менам! Oз жo oд пыр не-  
вестаавны кут бригадырыс. Кызд шу-  
ан?

АВДЕЙ. Сийoтo, дерт.

ВАСИЛИСА. Мoда-мoдсo кo ра-  
дейтoны, мед ачыс решитас. Торкны  
ог кут.

МАКСИМ. Кыв шутoг радейтам!

Пырo О л ь г а, бур шoвк платьeа. Поднос  
вылын вайo вина да закускаяс.

ВАСИЛИСА. Олюшка... Максим  
Николаевич корo тэнсьыд сoглас  
кыв.

Ыджыд пауза. М а к с и м чеччис.

ОЛЬГА. А кызди тэ, мама?

ВАСИЛИСА. Кокныд oмoй мeн  
тэкoд, нылукоy, торйoдчыныс? Ачыд  
гoгoрвоан. Да мый нo вoчан? Тэ нo  
сoглас абу?

МАКСИМ. Сійо сӱглас, Василиса Павловна! Сӱглас!

ОЛЬГА. А мыйла тэ ме пыдди шуан? И мыйла тэ вывтӱ уверен?

Йӱз костын шум.

МАКСИМ. Тэ жӱ мем...

ОЛЬГА. Менӱ юалӱны, ачым и вочавидза. Сӱглас, мама.

Йӱз костын шум. Василиса бӱрдӱ.

МАКСИМ. Оля! Василиса Павловна! Тӱ менӱ нинӱмӱн он упрекнитӱ — ме кута сӱдз радейтны да видзын сӱӱс!..

ПИРОГОВ. Но, вог и лӱсыйд! Вот и бур! (*Радысла оз тӱд, мый вӱчнысӱ.*) Пызан сайӱ! Ставӱн пызан сайӱ, ӱртӱяс! Силантӱй Романович, тӱнӱд, медся пӱрысь мортлы, ковмас тыртны стӱканъяс!

СИЛАНТИЙ. Ог... Авдей Спиридоныч меысь пӱрысьджык...

ПИРОГОВ. Кора прӱститны. Ме чайтӱ — томджык. Тырт, Авдей Спиридоныч!

АВДЕЙ. Атъӱ. Тыртам!..

ПИРОГОВ (*лӱптӱ стӱкансӱ*). ӱртӱяс! Чокнитчамӱй! Пӱсь радейтчӱмсӱ йӱтам курыд ваӱн да сӱам томъяслы кузь нӱм да гажа олӱм! ӱнӱӱдз мян колхозъяс соседъяс вӱлины, а ӱнӱ, кор ми кык медбур бригадирӱс гӱтралам — рӱднӱйӱн лоасны. Ми «Заря» зятӱн тӱянлы лоам. А «Искра» лоас мянӱн тьӱща. Зятӱ да тьӱща вӱсна! Томъяс вӱсна! (*Аплодисментъяс.*)

ЛЮБА. Мишка! Ворсышт вай Ольгалысь любимӱй сыланкывсӱ!

Мишка ворсӱ. Ольга да Максим сылӱны.

Кӱдза муясын сӱ,  
Вӱрва, дзоридз, ӱстав му  
И синвидзӱдлас тӱнад рӱднӱй и пӱсь  
томлунӱн тыр,

Дерт, не гождӱлан лунысь,  
Дерт, не шондӱлӱн вынысь,—  
Югьд овлӱны мян пӱсь, сӱстӱм любовь  
вӱсна пыр.

Кильчӱ выладтӱ кор  
Быд лун тӱжӱд рыт сӱр  
Кузя сулалам, янсӱдчан здукъясын овлӱ  
мем пик.

И прӱбайтчам нин кор,  
Мунла — коса ме бӱр,  
Тӱнад ӱшинъяс увтӱ ме ветлӱдла асылӱдз  
дзык.

Некор, некӱн ог вош —  
Уна туйяслысь вож,  
Шуам, ковмас кӱ дона шуд корсигӱн  
талявны мем.

Тадзи радейта кор,  
Он тӱ вермы некор  
Менӱ вунӱдны, ӱновтны, он вермы,  
мусаӱй, нӱм.

ГАЛЯ. Курыд! (*Ставыс гораа шуалӱны «Курыд!»*)

СИЛАНТИЙ. Тайӱ абу порядок! Курыдсӱ свадьбаяс вылын шуавлӱны. А тайӱ ки кутӱм на сӱмын.

ГАЛЯ. Жаль! Кувтӱдз радейта, кор окасыӱны.

АВДЕЙ. Мишук! Вай мыйкӱ гажаджыкӱс!

Мишка ворсӱ. Авдей йӱктӱ. Авдей бӱрся шетӱ Пирогов.

ЛЮБА. Томъясӱс корам!

СТАВНЫС. Корам, корам!

Ольга да Максим йӱктӱны.

ПИРОГОВ (*гусӱн*). Василиса... гажтӱм мем тӱтӱг...

ВАСИЛИСА. Да тӱ кӱтӱ нин ӱн сӱйсы, Семӱн Иваныч.

ПИРОГОВ. Тайӱ тӱн кажитчӱ. Неужели ме ог вермы, кыдзи морт?..

МИШКА. Эк, чӱрт!.. Кутшӱм бригадирӱс юисны!.. Вайӱ выкуп, Максим Николаевич, а то огӱ лӱдзӱ!

ЛЮБА. Ешӱ мый? А тӱ невеста саяс приданӱйсӱ сетанныд?

МИШКА. А сӱйӱ ачыс приданӱй! «Заряыс», тыдалӱ, гӱльмӱма! «Искра» приданӱй вылын озырмӱдчыны кӱсӱӱны.

МАКСИМ. Кыдзи гӱльмӱма? Кодӱ тайӱс шуис?

МИШКА. Ме шуи.

ПИРОГОВ. Ланьт, Максим. Шутитӱ.

МАКСИМ. А ме ог быд шутка терпит, Семӱн Иваныч. Тӱдан менсьым характерӱс? Не первойысь нин татшӱм сӱрнияссӱ кыла ме.

ЛЮБА. Вайӱ приданӱй, сӱк и выкуп получитанныд.

АВДЕЙ (*чеччыштӱс*). А вот босьтам дай сетам! Сӱки мый шуанныд?

ВАСИЛИСА. Да мый тӱ выдумывайтанныд? Кутшӱм приданӱй?

АВДЕЙ. Выльӱс, Василиса Павловна! Сӱветскӱй! Колхознӱй! Кодӱ оз гӱльмӱд тьӱщаӱс, а мӱдарӱ —

озырмодъ став колхозтѳ! Ми ѳні мян колхозъяс костын соцсоревнование йылысь договоритчим. Тян цифраяс абуѳсь на. А ми став колхоз пасъта сѳ пудйѳн быд гектарысь кѳсйысим сетны. Ольга Степановна аслас бригадаѳн сѳ комын вит пудйѳн кѳсйысис быдтыны. А менам бригада сѳ нелямынѳн гымѳбтас. Оні сйѳ тйанѳ мунѳ — тйанлы прибыль, мянлы убыток. Ме со и предлагайта: кѳть сйѳ мяннысь и мунѳ, но ми сйѳ бригада кузя сы мында жѳ быдтам, а став колхоз кузя вит пудйѳн содгыштам мян обязательствояс днѳ, со тйанлы и приданѳй! (*Аплодисментъяс.*). А жѳник мый шуас? Нолтѳсь? Мый вѳчан аслад дѳна невеста честь кузя? Общѳй обязательствояс кындзи, мый содтан? Кутшѳм пѳдарок?

МИШКА. Ай да дедко Авдей!

ЛЮБА. Максим!

МАКСИМ. (*мѳвпшытѳм бѳрын*). Сѳ комынѳс сета.

ОЛЬГА. Сѳ комынѳс? Он сет.

МАКСИМ. Сета!

ОЛЬГА. Максим, эн шыблассь кывъяснад.

МАКСИМ. Шуи сета, сдзкѳ — сета.

ВАСИЛИСА. Став колхоз пасъта?

МАКСИМ. Ме абу председатель, медым став колхоз нимсянь сѳрнитны. Аслам бригада нимсянь сѳрнита. А колхоз нимсянь Семѳн Иванович шуас.

ПИРОГОВ. Ми, дерт....

АВДЕЙ. ѳкмысдасѳс кѳть сетаньд? Али сйѳс он кыскѳй?

МИШКА. Кысь налы!

МАКСИМ. Дисциплина да механизация бурмѳдѳмѳн и сѳѳс сетам став колхоз пасъта. А ме сѳ комынѳс. Мый тѳ чѳв олан, Семѳн Иванович? Шу!

ПИРОГОВ. Кытѳ тѳ кыссян, Максим?

МИШКА. Гачыд потас.

Ставыс сералѳны.

ОЛЬГА. Оз кажитчы меным, Максим, тѳнад сѳрнитыд. Он вермы тѳ аслад бригаданад сѳ комын пудйѳн сетны. Медым сдзи чеччыштны, ко-

лѳ став уджѳ тйан колхозын лор вывсынь кок вылѳ сувтѳдны.

МАКСИМ. Сувтѳдам.

ОЛЬГА. Агротехника днѳ колѳ мѳдногѳн относитчыны, научнѳй ногѳн кѳдзны, научнѳй ногѳн быдтыны урожай.

МАКСИМ. Нинѳм ог шу...

ОЛЬГА. Тѳнад жѳ агротехникаыс дисциплина да машинаяс бѳрся кысѳѳ.

МАКСИМ. Механизация да дисциплина ѳні мян медся колантор.

ОЛЬГА (*возмущениеѳн*). Но вот! (*Мамыслы да Авдейлы.*) Кывлннъд? (*Максимлы.*) Чайтан: прикажитн и тѳнад приказ серти быд шептын ветымын пыдди сѳ тусьѳн быдмас? Кымынѳд во нин Сьѳд Шор дорад ид кѳдзанныд? Нолтѳ висътав?

МАКСИМ. (*асъсѳ кутѳ*). Оля, огѳ кутѳ ѳні ид йылысь сѳрнитны.

ОЛЬГА (*ѳзйис*). Мыйла огѳ кутѳ? Кутам. А мый йылысь нѳ сѳрнитыс? Асъыд кывтѳ он вермы кутны, оран — меным тѳкѳд гѳрдѳдны? ѳг вела ме!

МАКСИМ. Ольга!

ОЛЬГА (*ставыслы*). Вот кѳть мый, а ог вермы ме терпитны, кор ошйысѳны! Пу гѳрйѳн кѳзаѳн гѳрѳны, а сѳрнитыс, ошйысѳѳмые!

МАКСИМ. Кутшѳм «пу гѳрйѳн кѳзаѳн»?! Кымын во нин плугъясѳн, тракторъясѳн гѳрам. Триеръяс, сеялкаяс! Ыгшкан машинаяс, молотилкаяс! А сйѳ — пу гѳр да кѳза!

ОЛЬГА. Колхозыд тйан бѳрын кысѳѳ! Кольчѳ! Со мыйын пу гѳрйыс.

МАКСИМ. Кыдзи сдзи кольчѳ?

ОЛЬГА. А сдзи, мый некутшѳм машинаяс ни дисциплина тйанлы оз отсавны, онѳ кѳ кутѳй наукаѳн лыддысыны. Кымынысь ми та йылысь споруйтлм? Талун асывнас? Збыль? Сдзи и кутам споруйтны быд лун. Асъыд ѳшибкатѳ некор он кѳсйы гѳгѳрвоны.

ЛЮБА. Прѳпадитѳс Максимушка! Татшѳм гѳтырсяныс и мянлы одѳм оз ло.

АВДЕЙ. Колѳ веськыда сѳрнитны, ѳртъяс. Вернѳ ѳд сйѳ шуис: квайтѳд

во нин өд ті Сьод Шор дорад ид шыблаланнды. Тайё өмөй удж?

ВАСИЛИСА. Правильной критика.

ОЛЬГА. А мый быдтöны? Цветокъяс — василёкъяс!

МАКСИМ. Көн тэнад сөвестыд тадзисё сёрнитны?

МИШКА. Збыль, збыль! Василёкъяс быдтöмын рекордистъяс!

ГАЛЯ. Невестаяслы букетъяс вылө.

Ставыс сералöны.

МАКСИМ (*Ольгалы*). Менам бригадаыс тэ адзылин василёкъяссы? Адзылин? Мыйла тэ менө видан? Ме нө сэн мый?

ОЛЬГА (*стрёга*). Кыдз тэ сэн мый? Тэ коді? Бригадир али нө пешка? Коммунист али нө кулём лов? Гашкө, и менө кутан тшөктыны, рекордной урожайяс быдтём пыдди, василёкъясысь веноекъяс кыны?

МАКСИМ. Но, тайё нин...

СИЛАНТИЙ. Ольга Степановна... 19... тайё...

АВДЕЙ. Мый «тайё»? Мый «тайё»? Сийö менам ученица! Наука ногөн уджалө! Сылөн ставыс стöча арталöма, веситöма...

МАКСИМ (*раздражённöя*). Меным сылөн достоинствоясыс, Авдей Спиридоныч, бура тöдсаөсь. Но делöыс кö нин татшөм критикаөдз воис, то эз эськө вөв омоль и самокритика йылысь думыштлыны. Ме кö эськө, Ольга Степановна, арлыда нывкаөн вөлі, ме эськө яндысьышти тадзисё сёрнитны.

Муравьёвлөн квартира. Сийö какитчө лабораториян: стенин бшалöны унапöс экспонатъяс, пызанъяс вылын — неыджыд ящикъяс, посныдик мешөкъяс да пробиркаяс. Участоклөн апроклиматической карта. Книгаяс. Кык өдзс. Муравьёв сёрнитö телефон пыр.

МУРАВЬЁВ. МТС оз подведит, Никодим Петрович, ло спокоен. Тöда. Быд лун воывла. Техника лоас. Сöмын кужөмөн используйтöй сийöс. Правильной травопольной севооборот, со мый главнойыс тэнад колхозын. Та йылысь колö думайтны. Да?

ОЛЬГА. Мый тэ шуин?

МАКСИМ. Оля!

ОЛЬГА. Сидзкө, ме яндысьтём? Нахалка ме сидзкө, тэ ногөн?

ВАСИЛИСА. Тырмас, Ольга! Эн йöйтав!

МАКСИМ. Оля!

ОЛЬГА. Ме некодлы ог позволит тадзи мекöд сёрнитны! Ворс, Мишка, марш! Бур туй тиянлы! (*Пышыс горничаө*).

ПИРОГОВ. Ольга Степановна!

ВАСИЛИСА. Ольга! Йöймин али мый нө тэ! (*Котөрөн мунö сы бөрся*.)

ПИРОГОВ. Вот тайё да... Ни ки кутём, ни... (*Өвтыштö кинас да мунö*.)

Мишка ворсө марш. Ставыс сералöны Максим лэдзис юрсö пызан вылө. Сьökыда лолыштөм бöрын мунö и Силантий, а сы бөрся и ставыс. Авдей пырö горничаө. Люба кольчө Максим динö.

АВДЕЙ (*мунигмозыс*). Вот тэныд и сватъяс...

ЛЮБА. Тожö мен... Чеччалө!.. Максим! Муна!

Максим оз вөрззы.

Люба петö. Музыка шы улö пырö Курочкин да йөктö пызан гөгөр.

КУРОЧКИН. Мый брjонет? Кыдз шуласны, от ворот поворот?

МАКСИМ (*чеччыштö*). Мун татысь! Кылан?

КУРОЧКИН (*петитчö өдзöслань*). Спокойнö, спокойнö... (*Мунö некод вылө видзөдтөг, чыштян кезысь пышйö Ольга, сы бөрся котөртöны Василиса да Галя*.)

ВАСИЛИСА. Кытчö тэ?

МАКСИМ. Оля!

Занавес.

### Мөд картина

Но и бур. Аскомысь тэ ордын лоа. Ог, асывсьян ог вермы. «Путь Октября»-ö колö пыравны, «Кировской»-ö, а бöрынас тэ ордö. Час нельын кымын. Но, будь здоров. (*Пуктö трубка. Босьтö блокнот да мыйкө пасъялö. Звонок*.) Сосредоточитчыны оз сетны. (*Босьтö трубка*.) Муравьёв кывзö. Коді тайё? А-а! Дарья Панкратовна! Бур рыт! Но? Мый? Оз вермы тайö лоны! Семён Иванович? Гез? Сё метр? Талун жö кора. Вот чöрт!.. Но дерт жö. Видза колян. (*Öшөдö трубкасо да мөвпалегмоз*.)

Дела-а... (Мунö ящикъяс динö. Öдзöс сайын стучитчöны.) Пырöй.

Пырö Ольга. Платье жежысь. Кынмöма.

ОЛЬГА. Позьö, Александр Сергеевич?

МУРАВЬЁВ. Ольга? Кысь нö тэ? Татшöм кöдзыд — и öти шöвк платьеа? Мый лоис?

ОЛЬГА. Дзик йöй ме, Александр Сергеевич!

МУРАВЬЁВ. Мыйысь нö татшöм самокритикакыс?

ОЛЬГА. Öнi Максим Орлов менö коравны воис.

МУРАВЬЁВ. Да? Поздравляйта!

ОЛЬГА. А ме... Став йöз дырйиыс сэтшöмöс сылы шуи и ачым ог тöд, мый öнi лоас. (Бöрдö.) Ачым ассьым шудöс вии.

МУРАВЬЁВ. Спокойнö, спокойнö. Мый тэ сылы шуин?

ОЛЬГА. Мый сийö... Мый сийö.. Пу гөрйөн кöзаөн гөрö... Ой! (Бöрдö.)

МУРАВЬЁВ. Мыйөн?

ОЛЬГА. Кöзаөн.

МУРАВЬЁВ (серамön). Мыйла нö сизд? Да тэ пуксы!

ОЛЬГА (пуксö, пöся). А мыйла найö квайтöд во помся Сьöд Шор дорын ид бöрын ид кöдзöны? Некутшöм севооборот оз признайтны, куш василёкъяс сэни быдмöны? Мыйла? Тi жö агроном и парторг. Он öмöй тöдöй?

МУРАВЬЁВ. Тöда.

ОЛЬГА. Тi татысь абу мыжаöс. Тi неважөн на миянö воинныд. А Максим...

МУРАВЬЁВ. Максим сöмын на колян во армиякыс воис. Тайö каднас зэв уна нин аслас колхозын вöчис. Образцöвöй бригада дисциплина кузя котыртис. Медся ылжыд процент машина используютöм кузя сетö районын. Ёна водз сыысь, кыззи партия зерновöй полеводстваын звенояс вред вылö индiс, ачыс аслас бригадаын звенояссö ликвидируйтис, создайтис полнöй простор техникалы. Мыйла сэтшöм лёка сыкöд сёрнитны? Сийö таво вывтi сьöломсянь гөтöвитчö сетны ылжыд урожай аслас бригадаын.

ОЛЬГА. Да разве сийö вермас

татшöм пöрядоккыс дырйи, кутшöм налөн?..

МУРАВЬЁВ. Жугöдас тайö пöрядоксö и вермас.

ОЛЬГА. Кызд найöс жугöдас, кор абу председатель?

МУРАВЬЁВ. А если бөръясны сiйöс председательөн? (Ольга видзöдö синсö паськөдöмөн Муравьёв вылö.) Пiрогов ставсыс мыжа, Оля. Дзикöд мужикыд торкис. Öнi меным сэтшöмтор сы йылысь висьталiсны, мый висьтавыны прöтивнö. Колö «Зарякыс» вежны руководствосö. Пыр жö колö вежны!

ОЛЬГА. Ой, мый нö ме вöчи?! (Бöрдö.)

МУРАВЬЁВ. Но-но... Эн бöрд. Ставыс бур лоö.

ОЛЬГА (чышкö синъяссö). Оз. Оз ставыс бур ло, Александр Сергеевич. Максим, кöть и председательөн лоö, всё равно асланыс кутас кыскыны. Сийö упрямöй. Дисциплина, машинаяс... машинаяс, дисциплина... Зурасис сэтчö, а агротехникакөд оз лыддысь. Чайтö, мый танi фронт! Командуйтас — и быдмас. Медым сетны ылжыд урожай, этша тöдны агротехника, колö сийöс радейтны! Став сьöлөмнад! Вот кызд тi радейтанныд, кызд Авдей Спиридонович.

МУРАВЬЁВ. Тешкодь тiян спорныд, кызд ме видзöдла. Кызд позьö агротехника противопоставляйтны дисциплиналы да машинаяслы, öд мöда-мөдтöгыс найö оз вермыны овны.

ОЛЬГА. Правильнö. И ме сылы пыр та йылысь висьтала. А сийö некызд оз гөрöво. Ой, кутшöм мем öбиднö, мый сийö татшöм! Сэтшöм öбиднö, Александр Сергеевич!

МУРАВЬЁВ. Мый сийö татшöм? А мый тэ ачыл татшöм? Абу öбиднö?

ОЛЬГА. Кутшöм?

МУРАВЬЁВ. Ассыд тырмытöмторьястö тэ корсюрö казьявлан?

ОЛЬГА (яндысьöмөн). Ог тöд, кутшöм тырмытöмторьяс йылысь тi...

МУРАВЬЁВ. Он тöд? Омöль. Колö асытö тöдны. Тэ ныв зэв бур. И бригадир зэв бур, талантливöй. Но пукалö тэ пытшкын, Оля, кутшöмкө

непокорной чертёнок. Верно висытала? Выві асныраон косян лоны быдлаын. Он радейт, кор кодкө тэысь вылөджык босьтө. Сідз, али абу сідз?

ОЛЬГА (лөня). Сідз.

МУРАВЬЁВ. И кывйыд тэнад бритваысь оз омөльджыка вундышт, медся дояинас кужо веськавны. Сідз өд?

Ольга чөв олө.

А Максим — тэ сійөс зэв бура төдан — самолюбивой морт. Позьө дажө шуны — болезненно самолюбивой. Быдтор терпитас, сөмын оз сералөм. Мыйла тэ сыкөд сідз сёрнитин, да нөшта сэтшөм кадө, йөз дырйи?

ОЛЬГА. Сійө чертёнокыс, код йылысь ті висыталід, кывйөд нетшыштіс. Сійөн и шуи, мый төда, кутшөма сійө оз радейт сералөмсө.

МУРАВЬЁВ. Мыйла нө тайө?

ОЛЬГА. Сэтшөм нин ме лёк. Эт вермы кутчысьны.

МУРАВЬЁВ. Сідзкө, агротехника уважайтам, природа вежлалам, а психологияөн ог интересуйтчөй, асьнымөс ог вермой вежны? Колө и ас вылад уджавны, Оля, и оз этшаджык му вылын да койдыс вылын дорысь.

ОЛЬГА. Унджык.

МУРАВЬЁВ. Дерт жө, унджык.

ОЛЬГА. Мый нө меным өни вөчны? Ме овны ог вермы сытөр, мустөмтө! Александр Сергеевич, донай! Сөмын ті мянөс вермад бурөдны, сэсса некод.

МУРАВЬЁВ. Бурөдны? Но, мый жө.. А көзатө бөр босьтан?

ОЛЬГА. Кутшөм көза?

МУРАВЬЁВ. Кодөн пу гөрнад гөрөны.

ОЛЬГА (серөктө). Босьта.

МУРАВЬЁВ. Сідзкө, бурөда.

ОЛЬГА (нөся кутө кибдыс). Ой, кутшөм ті бурөсь! Донай ті менам!

Муртса воссыштіс өдзөс, мыччысис Максим. Кор кыліс Ольгалысь кывъяссө, вежысис чужөм вывсыс да бөр пөдлаліс өддзөссө.

МУРАВЬЁВ. Быттьөкөнөсь өдзөсшы кыліс. (Мунө өдзөс дорө, вось-

гыштө и видзөдө). Некод абу. (Ольга мунө ящикъяс дінө.).

ОЛЬГА. Кутшөм койдысьяс нө, Александр Сергеевич?

МУРАВЬЁВ. Он өмой төд?

ОЛЬГА. Но, мяян ид. Обыкновенной, Хибинской.

МУРАВЬЁВ. Правильно. Ещө мый верман шуны?

ОЛЬГА. Мый нө ещө? (Индө өти ящик вылө.) Тайөс көдзөма вежонөн водз...

МУРАВЬЁВ. Ошибка. Өти лунө.

ОЛЬГА. Оз вермы лоны.

МУРАВЬЁВ. Факт.

ОЛЬГА. Мыйын нө помкаыс? Тайө ящикас петасыс вывті бур. Позьө босьтны кыксө пудйөн быд гектар вылысь. А мөдас жеб. Муыс өткодь. Мыйын нө помкаыс? Удобрение?

МУРАВЬЁВ. Абу. Дөгадайтчы.

ОЛЬГА. Ог вермы, Александр Сергеевич.

МУРАВЬЁВ. Микроклиматын. Сөмын микроклиматын. Разной условиеяс влажностын, температураын и сідз водзө. Старикъяскөд көсьяс сёрнитыштны, а торья нин Авдей Спиридонычкөд. Передовикъяс отсөгөн лөсьөдам быд участок вылө торья характеристика.

ОЛЬГА. Ой! Кутшөм лөсьыд лөас!

МУРАВЬЁВ. Мортөс сьөкыдджык передельвайтны, природа дорсыд, да и сійө передельвайтам, да ещө кызд!

ОЛЬГА. Да... Ме муна, Александр Сергеевич.

МУРАВЬЁВ. Сөмын пасьтась. Көдзыд.

ОЛЬГА. Оз ков. Сідзи котөрта.

МУРАВЬЁВ. Со өд тэ кутшөм! Шуөны тэныд — кывзы. Гынсапөг көмав и тулупчик. (Ольга пасьтасьө, Муравьёв отсалө сылы.)

ОЛЬГА. Аттьө!

МУРАВЬЁВ. Тайө со книжкасө Галялы нуөй. Сійө корис... И передайтан привет.

Пырө Авдей.

АВДЕЙ. Позьө? Бур рыт!

МУРАВЬЁВ. Здорово, Авдей Спи-

ридоныч. Эн вунд? Бур, бур. Менам тэ динö ыджыд мог.

АВДЕЙ. И менам тэ динö тожö. (Видзöдö Ольга вылö.) Олюшка... тэ... тайö...

ОЛЬГА. Оз ков, дедушка, нинöм йылысь оз ков сёрнитны талун. Аски сёрнитыштам. Онi ог вермы. (Мунö. Муравьёв сийöс колльöдö.)

АВДЕЙ. Э-эх! (Видзöдö ящикъяс вылö.)

Пырö Муравьёв.

МУРАВЬЁВ. Ещö öти нагрузочка. АВДЕЙ. Кутшöм?

МУРАВЬЁВ. Любовнö-семейнöй. Бригадиръясöс миритны.

АВДЕЙ. Да нин... тешкодя артмис. И кутшöм бес менö люкыштіс приданöй йывсьыс гарыштыны.

МУРАВЬЁВ. Кутшöм приданöй?

АВДЕЙ. Он тöд? Найö жö приданöй вöсна спорас воисны.

МУРАВЬЁВ. Приданöй вöсна?

АВДЕЙ. Да, вöзйи ме выль приданöй. Миян общöй обязательствояс динö вит пудйөн содтыштыны невеста честь кузя. Но и жöникöс кори тшöтш вочавидзны. Сийö эськö и вочавидзис, но унакодь. Ольга — «Он сет!». Максим — «Сета!» И заводигчис шум.

МУРАВЬЁВ. Ах, со мый! А тöдан, Авдей Спиридоныч, тайö мем кажитчö. Збылысь кажитчö. Бура мövпыштöмыд.

АВДЕЙ. Буранад эськö бура, да абу ставислы бур.

МУРАВЬЁВ. Пуксы, Авдей Спиридоныч, куритчы.

АВДЕЙ. Аттьö. Ме трубкаөн куритчывла.

МУРАВЬЁВ (öзтö папирос). Но, кыз сийö, олöмыс?

АВДЕЙ. А со кыз. Эм менам тэ динö öти вопрос. Позьö оз миян войвыв му вылын, суглинокъяс да супесокъяс вылын, торфянöй удобрениеөн, куйöд да химикалий содтыштöмөн кыксэ пудйөн быд гектар вылын быдтыны? Мый шуан?

МУРАВЬЁВ. Шуа, позьö, и долженöсь быдтыны.

АВДЕЙ. Отсышт, дона друг! Ме ассыным мунымöс тöда и радейта

сийöс. А тэ наукаөн отсышт меным. Артмас оз мыйкö менам думкаысь наука отсöгөн? Али нö оз?

МУРАВЬЁВ. Водзвыв, Авдей Спиридоныч, шуа: артмас. Миян сöветскöй наука опытыяс вылын и быдмö, и ёнмö. Со мый мэ тэныд петкөдла, а тэ аслад опытөн отсышт меным. Тэ водзын кык ящик. Аддзан?

АВДЕЙ. Аддзылі нин, видзöді.

Öдзöс сайын игöдчöны.

МУРАВЬЁВ. Коді сэн?

Пырö Пирогов, сийö чорыдакодь юыштöма.

ПИРОГОВ. Ме, Александр Сергеевич. Позьö?

МУРАВЬЁВ. Пыр но! Тэ нö мый? Бара паньыштін?

ПИРОГОВ. Ичöтика. Расстроитчи ме, Александр Сергеевич. Кывлін историясь? Корасьöм йывсьыд, кывлін? Кутшöмджык нö меным тайö, кыздз главнöй сватлы, а?

МУРАВЬЁВ. Ме ог тöд, кутшöмджык тэныд, кыздз главнöй сватлы, но кыздз «Заря» колхозса главнöй рабтниклы чорыдакодь шедыштас матыса бюро вылын.

ПИРОГОВ. Сийö кызди? Мыйла?

МУРАВЬЁВ. Мыйысь тэныд колян во тяпкисны выговорсö?

ПИРОГОВ. Травопольнöй севооборот да соцсоревнование...

МУРАВЬЁВ. А таво кыздз?

ПИРОГОВ. Соревнованиеөн пöрядок.

МУРАВЬЁВ. Збылысь?

ПИРОГОВ. Аски кырымалам «Искракöд»...

МУРАВЬЁВ. Пöрядокыс сöмын сэк лоас, кор обязательствоястö пöртан олöмö. А травополка...

ПИРОГОВ. Травополка йылысь да... Нинöм он шу...

МУРАВЬЁВ. Шуам. И ме шуа бисро вылын. И колхозникъяс шуасны общöй собрание вылын. Тöдан, мый шуасны? Вöлін тэ коркö, Семён Иванович, көзяинөн, а öні дзикöдз торксин, он ёнмөд колхозтö, а кыстан сийöс!

ПИРОГОВ. Но, ладнö. Грешен. Тайö тырмытöмторсö бырöда. При-

мити мераяс. Бырѳда. А сѳся нин ме сайын ни ѳти войт...

МУРАВЬЁВ. А друг кѳ мыйкѳ ад-дзысыс? Сѳки мый шуан?

ПИРОГОВ. Сѳк керышт юрѳс! Со мый шуа!

МУРАВЬЁВ. Лыдды, мый тѳ нин юртѳм.

ПИРОГОВ. Докажит, секретарь ѳрт.

МУРАВЬЁВ. Гез пом ньѳбин?

ПИРОГОВ. Ньѳби сѳ метр.

МУРАВЬЁВ. Кор?

ПИРОГОВ. Кор нѳ? Колян поне-дельникѳ.

МУРАВЬЁВ. Кѳн нѳ сійѳ?

ПИРОГОВ. Конюшняын.

МУРАВЬЁВ. Кутшѳм конюшняын?

ПИРОГОВ. Кыдзи кутшѳм? Кѳни вѳвьяс сулалѳны.

МУРАВЬЁВ. Қодлѳн вѳвьясыс?

ПИРОГОВ. Миян. Миян конюхлѳн.

МУРАВЬЁВ. Тѳ сідз чайтан? Шуѳны, абу пѳ тѳян конюшняын, а «Звезда» колхозын. Конюхыд тѳнад вузалѳма сѳтчѳ гезтѳ! Ньѳбѳма вина да тѳнѳ жѳ и юкталѳма! Тѳнѳ— коммунистѳс, председатѳльѳс!

АВДЕЙ. Да...

ПИРОГОВ. Некор тайѳ эз вѳв.

МУРАВЬЁВ. Юин тѳ конюхыдкѳд?

ПИРОГОВ. Юыштны, сійѳ збыль-ыс юыштим. Но медым гез...

МУРАВЬЁВ. Асѳтѳ юан, Семѳн Иванович, и он казѳв. Ме татшѳм фактѳястѳ тупкыны ог кут. Кывкун-ны кутан и колхоз водзын, и партия водзын. ѳд тайѳ жѳ чѳрт тѳдѳ мый! Кутшѳм пример тѳ петкѳдлан, кыдз коммунист, кыдз председатѳль? Воспитывайтѳм пыдди— разлагайтан! Тадзи и кута сувтѳдны тайѳ вопросѳ партсѳбрание вылын. Билетсѳ

мырддыны тѳнсыйд этша — со мый тѳ сулалан. Гѳгѳрвоин?

ПИРОГОВ. Суббѳтаѳ збыльыс пыртис менѳ ас дѳнас. Гѳститѳда, шуѳ, сьѳлѳмсянь. Збыльыс ѳмѳй ме колхознѳй добра винаѳн юи?

МУРАВЬЁВ. Артмѳ сідз.

ПИРОГОВ (юрсѳ пунктѳ пызан вы-лѳ). Керышт!

МУРАВЬЁВ. Нывьяс верѳссайѳ оз мунны тѳнад кѳзѳйствоѳ. Кутшѳм нѳ та бѳрын кѳзѳян? Гѳгѳрвоан ѳни, главнѳй сват, кодѳ мыжаыс сыын, мый Максим да Ольга костын арт-мис? Тѳ!..

ПИРОГОВ. Керышт!

МУРАВЬЁВ. Керышт, керышт. (Локтѳ Авдей дѳнѳ.) Тайѳ со ящѳкыс Авдей Спиридоныч, дзикѳдз менѳ йѳймѳдис. Ола сійѳн!

АВДЕЙ. Да мый нѳ тѳ?

МУРАВЬЁВ. ѳд збыль кѳ сійѳ, мый мѳ тѳныд ѳни висѳтала, то лоас збыльыс зарни ключѳн став войвыв земледелиелы.

Пирогов лѳптѳ юрсѳ да кывзѳ.

Кыкпѳв урожайнымѳс кыпѳдам! Став войвывсѳ вежам!

АВДЕЙ. ѳд тайѳ жѳ менам мечта-ыс! Менам!

ПИРОГОВ. А менам? Менам нѳ кутшѳм? Эх...

МУРАВЬЁВ. Тайѳ сѳтшѳм мечта, Авдей Спиридоныч, код йылыс прѳс-тѳй кывьяснад он и висѳтав, стихѳяс колѳны! Сьыланкывьяс!

ПИРОГОВ (чечыштитѳ). Эх! И бур жѳ морт тѳ, Александр Сергее-вич! Сьѳлѳмѳдз тѳ меным пырин. Гѳ-гѳрвоин? Сьѳлѳмѳдз! Чѳвтѳй менѳ председатѳльыс! Ме сійѳс заслужи-ти. Но ме ачымѳс петкѳдла на. Став грекѳяссѳ мысыка.

З а н а в е с .

## МѳД ДЕЙСТВИЕ

### Коймѳд картина

Тулѳс. Межа. Кыдз пу дѳнын, кѳйдыс тыра мешѳкѳяс чукѳр вылын пукалѳ Авдей да ыджыд туисыс паниялѳ йѳв. Сѳяс— бура гѳрѳм му. Сцена сайын кылѳ Курочкинлѳн гѳлѳс. «Эштѳт!... Мѳдѳмѳй!... Воѳны Ку-рочкин да сьлѳн йѳз.

КУРОЧКИН. Ми нин эштѳдѳм, а Авдей Спиридоныч век на мешѳкѳяс вылын пукалѳ! (Авдей броткигмос берѳѳчѳ.) Завидуйтѳ! (Ставыс сера-лѳны.) Фѳдор, ворсышт!

Фёдор ворсё, Курочкин сьылё.

Эх тэ, нылёй, муса ныв,  
Вылө пуктан асьтө!  
Тэсянь эг аддзыв, ог кыв  
Ни любовь ни ласка.  
НЫВКА.

Эн на скöрав, муса зон,  
Эн тэ менö мыжав.  
Ог ме радейт сэтшöм зон,  
Кодлөн юрси рыжöй.

КУРОЧКИН. Но-но-но! Тайö ешö  
мый? Коді ме тэныд?

НЫВКА. Бригадирлөн замести-  
тель...

КУРОЧКИН. Абу сійö.

НЫВКА. Николай... Терентьевич...

КУРОЧКИН. Блондин ме! Яснö?

НЫВКА. Яснö.

КУРОЧКИН. Кадриль!

Пырö М и ш к а.

МИШКА. Му пырыд сквöзь му-  
нан, татшöма йöктігад!

КУРОЧКИН. А тэныд жаль? Пета  
увлань юрөн Америкаö. Наше вам,  
мися, — шома клюкваöн! Николай  
Курочкин эштöдіс кодза став север-  
ной полушарие вылын и сійөн сув-  
тöдіс мирöвöй рекорд!

МИШКА. Тэныд эськö птицефер-  
маын рекордъяс сувтöдавны. Пету-  
шокъясöс!

КУРОЧКИН. Но-но! Öнi панъя-  
сьыштам брюнеткөд. *(Авдейлы да  
Мишканы.)* Сераланныд? Пока ті  
мешöкъяс вылын пукаланныд, меным  
премия сетасны.

АВДЕЙ. Премируйтi эськö ме тэ-  
нö тайö туйснас, шалопутöс, да йö-  
лыс жаль. Этатшöм заморозок вöлі,  
а сійö кодзö. Кынтін öд кöйдыссö.  
Гөгөрвоан тэ тайöс?

КУРОЧКИН. Нинöм оз ло.

АВДЕЙ. Сёрнит ськөд!

КУРОЧКИН. Öти-кö, план. Мөд-  
кö, став массив вылас ме эг кодз, а  
кодзи сöмын öти участок вылө. А  
коймөд-кö, тэныд мый? Төд асьыд  
бригадатö, а йöз бригадаö эн суйсьы.

АВДЕЙ. Ланьт. Неуч.

КУРОЧКИН. А нолтö, зонъяс!  
*(Йöктöны.)*

Петö Л ю б а.

ЛЮБА. Ой! Тайö нö ті? А ме ду-  
майті: артистъяс воöмаöсь. Мый тайö  
тіян? Көдзсис нин?

КУРОЧКИН. Экспериментальнö.  
Премия виччысигмоз йöктыштам кад-  
риль — селяночка! Лок мянкөд йöк-  
тыштам!

ЛЮБА. Тэкөд? *(Кокетничайтö.)*  
Настроение абу. Тешкодя тіян «Иск-  
раын» уджсö пуктöма. Öтияс — ме-  
шöкъяс вылын пукалöны, мөдъяс  
йöктöны. *(Сералö.)*

КУРОЧКИН. Верма босьтны тія-  
нös буксир вылө, брюнетös, шуам  
Öнö желайтö?

МИШКА. Ачыд гез вылө эн шед!

ЛЮБА. Збыльысь öд. Рыжик,  
шедны верман.

КУРОЧКИН. Рыжик? Ах тэ... да  
ме тэнö!..

ЛЮБА. Ай! *(Котралö мешöкъяс  
гөгөр, Курочкин сы бöрся.)*

Петö М а к с и м .

МАКСИМ *(Любалы)*. Тэ нö мый-  
ла тан? Мый танi вöчан?

ЛЮБА. Ме чайті артистъяс воö-  
маöсь.

МАКСИМ. Кутшöм ешö артистъя-  
с уджалан кадö? Некутшöм дисцип-  
лина! Армияын кö эськö, сеті ме тэ-  
ныд команда: Смирно! Крру...

КУРОЧКИН. ...гом!

МАКСИМ. Эн суйсьы!

КУРОЧКИН. А тэ йöз территория  
вылын эн командуйт.

МАКСИМ. Ас йöз вылын коман-  
дуйта. *(Любалы.)* Марш бригадаö!

ЛЮБА. Ме муна. Но сöмын ко-  
ра — эн сорлав менö ротакөд.

МАКСИМ. Мун, мун, Бубенчико-  
ва! Уджав!

ЛЮБА. Кыдз уджавны — сэк ми-  
янылы, нывъяслы, а кызз командуйт-  
ны — сэк мужикъяслы.

МАКСИМ. «Искраын» мөдарö.  
Нывбабаяс командуйтöны.

КУРОЧКИН. Тайö оскорбление!  
Ме — нывбаба? Да?

ЛЮБА. Видза колян, Рыжик! *(Ко-  
тöртö.)*

КУРОЧКИН. Ах тэ! *(Котöртö сы  
бöрся.)*

МАКСИМ. Сулав! *(Курочкин сув-  
тис.)* Тэнад нö мый? Көдзсис нин?

КУРОЧКИН. Эксперимент. Öти —  
ноль, менам пöльзаö.

Курочкин да сылөн йёз сылыгтырйи мунёны.

АВДЕЙ (*Курочкинлы*). Шалопут.

МАКСИМ. Кутшом эксперимент?

АВДЕЙ. Эксперимент! Кын муас койдысё шыблалис и рад. Но и артмас оні тайё участок вылас оти—ноль.

МАКСИМ. А. Ольгаыс нё мый видзодё? Сійё од сылөн бригадаыс?

АВДЕЙ. Сылён заместитель.

МАКСИМ. Аддзис жё замести- тельёс!

АВДЕЙ. Эн шу. Сійё од удж вы- лад зіль, гораяс бергодло. Сёмын рекордъяс вылын ышмис. Ошибит- чис, дерт.

МАКСИМ. Ошибитчис, дерт. Чотё тиян дисциплинаыд.

АВДЕЙ. Сійё од шулис сылы, кыт- чодз оз шондод, эн кодз, виччысь- ышт. Ачыс МТС-ё мунис сеялка уз- кой рад выло вуджодны. А сійё со рекорд думыштома сувтёдны. Войнас ассыёс йёзсё лэптіс дай кодзис дзонь участок, аслас ответственность улё. Час локтас да петкодлас сійё сылы эксперимент.

МАКСИМ. А тэ кызд планируй- тан? Регыд заводитан?

АВДЕЙ. Мёвпала со.

МИШКА. Научной вопрос.

АВДЕЙ. Эн суюсы. (*Максимлы.*) Быдлаын колё кодзны аслас кадё, Максим. Ни водзджык, ни сёрджык. А торъя нин миян войвылын. Точкаё колё шедны, снайпер моз. Водзджык кодзан — койдысё кынтан, сёрмыш- тан — влагасё воштан.

МАКСИМ. А тэ кызд думайтан?

МИШКА. Кад, дедко Авдей.

АВДЕЙ. Эн суюсы, шуа. Тод ас- сыйд уджитё, кывзысь да пель гёгбрыд сюркняв. Гёгөрвоин?

МИШКА. Гёгөрвои.

АВДЕЙ. Вайышт му, сёмын пы- дёссянысджык.

МИШКА. Тёда.

АВДЕЙ. Ассистент! Сирёта. Пиук пыдди видза. (*Пёрччис шапкасё да малыштис плешсё.*) Регыд.

МАКСИМ. Мыйла нё плештё ма- лалан, Авдей Спиридоныч?

АВДЕЙ. Индё.

МАКСИМ. Мый индё?

АВДЕЙ. Шоныдсё индё.

МАКСИМ (*сералё*). Лучистой энергиялы измеритель? Термомет- рысь бурджык?

АВДЕЙ. Абу бурджык, но отсало градусникыдлы. Сёмын тэ некодлы та йылысь эн висьтав, серавны ку- тасны. Градусникнад од ме коймод во на сёмын пользуйгча, а тайё при- борнад — во нелямын нин матё.

Пырё Мишка, вайё му да термометр. Авдей видзодё термометр выло, а бёрынас и мусё.

Оз на ов.

МАКСИМ. Кызд сійё оз ов?

АВДЕЙ. Дрёбитчыны должен му- ыс. А сійё со комока. Аддзылін, кы- мын градус? Мун, Мишук, висьтав, медым сеялкаяс прёверитасны.

МИШКА. Ладнё. (*Мунё.*)

АВДЕЙ. Вот сідз жё и сёлёмыд, Николайич, оз ов, оз ов, а кор ка- дыс воас, дзик пыр лоловны кутас. Аслас кадодз эн тревожит сійёс, эн расстраивайчы. Сёмын эскы, вич- чысь кад. Эн бёрынытчы. Гёгөрвоин?

МАКСИМ. Оз кё нин радейт, ми- лойнад он ло.

АВДЕЙ. Кызд сійё «он ло?» Ра- дейтё сійё тэнё!

МАКСИМ. Кысь нин!

АВДЕЙ. Пара ті ськод.

МАКСИМ. Ог тёд.

АВДЕЙ. А ме тёда. Бокысяныёс жё, донай, тыдалоджык.

Ыджыд чуманён пырё Ольга. Чумансё пуктё да шога пуксё мыр выло.

АВДЕЙ (*небыдика*). Олюшка...

Ольга юрсё лэптё да аддзё Максимёс.

ОЛЬГА. Чолём, дедушка. А...Мак- сим? Агротехникаё велёдчыштны воин Авдей Спиридоныч дінё? Бур!

МАКСИМ. Тэ бурджык висьтав, мый тэнад бригадаын вочсьё? Гёгөр уджалёны, а Курочкин концертъяс петкодло. Йёз сы дінё воёны, чайтё- ны — артистъяс воисны. Тайё поря- док?

ОЛЬГА. Омёль, сідзкё, дисципли- наыс тиян йёзлөн.

МАКСИМ. Менам? Ме ногён, тэ- над.

ОЛЬГА. Тэнад од воёны, а оз ме-

нам. А тэ мый? Дисциплина кыпдн-ны мяннõ воин? Видзõдлнн эськõ бурджыка, мый тэнад вõчсьõ. Торфяной компост шусьõ! Куш бедьяс, срам, а абу му.

МАКСИМ. Кõн нõ менам сэтшõ-мыс?

ОЛЬГА. Силантийлõн. Видзõд мун бурджыка.

МАКСИМ. Видзõдлн.

ОЛЬГА. Синъястõ куньõмõн?

МАКСИМ. Кыдзи и тэ Курочкин вылад.

ОЛЬГА. Максим!

МАКСИМ. Мый?

ОЛЬГА. Ныртõ лэпталõм дорысь бурджыка аслад кок улад видзõдлы.

МАКСИМ. Аттьõ бур сõвет вылад, Ольга Степановна. И тэныд оз ло весьшõрõ видзõдлыны аслад кок-увтõ. Видзõдлнн тэ Курочкин участок вылад? Кыдз нõ сйõ бригадир разрешениетõг кõдзы лысьтис, а? Тайõ пõрядок? Бур дисциплина? Али нõ бара шуан: делõыс абу дисциплина-ын?

ОЛЬГА. Максим!

МАКСИМ. Мый?

ОЛЬГА. Тэ думайтэн, бõрйисны кõ тэнõ «Заряса» председателъõн, позьõ и мянн уджõ ныртõ суйны?

МАКСИМ. Ми соревнуйтчам и мõда-мõдлы отсавны долженõсь.

ОЛЬГА (скõра). Он кõ дзик пыр мун татысь...

МАКСИМ. Но? Мый лоас?

ОЛЬГА. Ненавидита ме тэнõ, со мый! Кылан? Мун татысь!

МАКСИМ. Ненавидитан?

АВДЕЙ. Донаясõй... тн нõ..

ОЛЬГА. Эн суйсьы, дедушка! (Максимлы.) Мунан тэ?

АВДЕЙ. О господьõй, енмõй....

МАКСИМ. Быд бурсõ сна! (Мунõ.)

АВДЕЙ. Но и но...

ОЛЬГА. Максим! (Котõртõ Максим бõрся.) Максим! (Бергõдчõ бõр да уськõдчõ Авдей днõ.) Дедушка! (Ляксысись морõс бердас).

АВДЕЙ. Мый нõ?

ОЛЬГА. Радейта!..

АВДЕЙ. Тõда, тõда.

ОЛЬГА (босьтõ асõ кидõ). Но, нинõм. Нинõм, дедушка, нинõм. Кõнн

Курочкин? Ок и шедас жõ сылы!... (Горзõ.) Курочкин! Николай!

КУРОЧКИН (ылысянь). Ау-у!

ОЛЬГА. Волы татчõ! Но, кутшõм ме лёк морт! Бара эг вермы кутчысьны.

АВДЕЙ. Мыйла тн мõда-мõдтõ мучитаннуд? Ме некыдз ог гõгõрво.

ОЛЬГА. Ог ладмõ и ставыс. (Синваыс доршасьõ.) И ставыс! (Чегõ бедьсõ кодн вõлн куас.) Вот тадзи чегны и ставыс.

Пырõ Курочкин.

КУРОЧКИН. Разрешитõ доложитны, бригадир ёрт!

ОЛЬГА. Докладывайт.

КУРОЧКИН. Эксперимент пыдди кõдзи õти участок, перевыполнитн план-график и сувтõдн мировõй рекорд!

ОЛЬГА (скõра). Тэ ме водзын йõйнад эн представляйтчы!

КУРОЧКИН (бõрыньтчõ). Тэ тайõ мый? Тэ мый?

ОЛЬГА. Шулн ме тэныд морт кывйõн: эн кõдз, кытчõдз ог сет команда. Шулн али эг? Мыйла тэ нарушитн менсьым приказ? Кутнõм кõдзыд лунъяс сулалисны. Муыс кын!

КУРОЧКИН. Ме план серти...

ОЛЬГА. Кõдзыдыс õд абу план серти. Кодн тиõктис? Менõ юалнн? Предлысь юалнн? Яровизированнõй кõйдыс пõгубитнн?

КУРОЧКИН. Оз вермы лоны!

ОЛЬГА. А тайõ мый? (Чуман вылас индõ). Экспериментальнõй участок! Тэ ещõ изьястõ сэтысь эн чукõрт! Со мында чукõртн межа дорсянныс сõмын. Кõдзи пõ õд!.. Уна-õ нõ тэ няньсõ чукõртны косьян тайõ участоксыс?

АВДЕЙ. õти — ноль.

КУРОЧКИН. Дугдõй придирайтчынысõ.

ОЛЬГА. Лоас коркõ менам бригадын дисциплина, али оз?!

КУРОЧКИН (гора). А ме шуа: придирайтчан, и тõда, мыйла придирайтчан!

ОЛЬГА. А но, висьтав!

КУРОЧКИН. И висьтала. Ме тэ вылõ гõтрасын кõсий, да эг гõтрась, со мый вõсна.

ОЛЬГА. Аддзылін, дедушка, ташомъяссо?

АВДЕЙ. Аддза тай со.

КУРОЧКИН. Кутшом «татшомъяссо?» Тайо оскорбление! Готраси ко эськө, дерт, сэки «татшом» вөлі.

ОЛЬГА. Мый вочны, дедушка, тайо участокнас? Кыдз думайтан?

АВДЕЙ. Мый вочан? Бөр он чукорт. Выходъяс лоасны, но кутшомъяссо...

КУРОЧКИН. Ланьт тэ, академик!

ОЛЬГА. Ветла Александр Сергеевич динө, гашкө, сийо кутшомкө индод сетас. (Курочкинлы.) Мед кодзөм му вылас ни өти из эз вөв, ни өти корөг. Кылан? Кыдз тэ думайтан, кымын тусь быд из улын куйлө?

КУРОЧКИН. Эг лыдды.

ОЛЬГА. А ме вот лыдди. Көні сизим, көні дас, а өти улын — кызь өти.

КУРОЧКИН. Оз вермы лоны!

ОЛЬГА. Оз вермы? А ноко, локвай мунам, ме тэныд петкодла, мунам!

КУРОЧКИН. У-ф!..

ОЛЬГА. Отдуйайтчынысө бөрти кутан, общөй собрание вылын. (Кыскө Курочкинөс.)

АВДЕЙ. Дела-а-а... (Мишка вайо му.)

МИШКА. Видлы, дедушка!

АВДЕЙ. Давай, давай! (Видла-лө.) Час кымын мед на щоналыштас. Шондыс нин лөсыда шонтө. Пөсь весиг плеш вылө петис. Трактористкөд сёрнитин?

МИШКА. Сёрнити.

АВДЕЙ. Пөрядок?

МИШКА. Шуө, пөрядок пө.

АВДЕЙ. Трактор?

МИШКА. А-га.

АВДЕЙ. А ачыс?

МИШКА. Мый ачыс?

АВДЕЙ. Абу код?

МИШКА. Да тырмас нин, дедушка.

АВДЕЙ. Тэ кодкөд тэдсө сёрнитан? Тэнө юалө бригадир. И тэ должен сылы отечайтны. Ме тан командир, а тэ — менам связнөй. Гөгөрвоин?

МИШКА. Стөч.

АВДЕЙ. Вөвъястө вердинныд?

МИШКА. Вердим.

АВДЕЙ. Ещө вердыштөй. Шуа «заводитөй» — лолыштны ог сет. Асьныд сөйинныд?

МИШКА Сөйм.

АВДЕЙ. Ещө сөйыштөй.

МИШКА. Да кытчө нин, кынөмъяс потөны.

АВДЕЙ (сералө). Потөны? Пөрядок. Шуа: лолыштны ог сет. А сеялкаяс?..

МИШКА. Ставыс порядокын, Авдей дед.

АВДЕЙ. Ещө отчыд видлы.

МИШКА. Витыс нин видзөддл.

АВДЕЙ. Квайтөдыс видлы. Мед не сулавны бөрынас.

МИШКА. Ладнө. (Мунө.)

АВДЕЙ (өтнас). Регыд нин кад...

Пырө Галя.

ГАЛЯ. Дедушка! Соседъяс локтөны! И Александр Сергеевич накод. Тэ сыкөд эн сёрнитлы Ольга да Максим йылысь? Сийо кө оз мирит найөс, некод оз вермы.

АВДЕЙ. Абу сийөн ми занятөсь өні, нылукөй.

ГАЛЯ. Дедушка, гашкө, коркө сёрнитыштан, а? Но, сёрнитышт, дедушка! Сийо тэнө радейтө!

АВДЕЙ. Ладнө.

Пырөны: Пирогов, Силантий, а на бөрын Муравьёв да Максим.

ПИРОГОВ (Авдейлы). Чолөм, академик!

АВДЕЙ. Добра здоровье.

МУРАВЬЁВ. Авдей Спиридонычлы привет! Здравствуй, Галя!

ГАЛЯ. Здравствуйте, Александр Сергеевич!

МУРАВЬЁВ (Авдейлы). Кор нө ассыд бригадатө лэптан?

АВДЕЙ. Бригадаыдтө дась да ачим тай со кутышта-а.

МАКСИМ (Силантийлы да Пироговлы индө гөрөм му вылас). Вот тайо ужд! Аддзан көг идзастор, ёгтор. Көні сэн торф? Висьталөй!

МУРАВЬЁВ. А тайо участок вылас, Авдей Спиридоныч кыксэ нелямын дод торфяной компост дзебис.

ПИРОГОВ. Но-о!?

СИЛАНТИЙ. Чудеса!

ГАЛЯ. Дедушка Спиридоныч шуө:

ми по асьным чудесаея вылад кӱзяиньяс.

МУРАВЬЁВ. Збыль.

СИЛАНТИЙ. Торф... Сійӧ... компост... азотоген... Тайӧс ме гӧгӧрвоа. Удобрение. Тэ мен, Авдей, мӧдӧс висьтав. Мыйла нӧ ми тэкод важӧн вӧлі ӧтлаын петам кӧдзнысӧ — ӧти часӧ. А ӧні со виччысян. Мыйын нӧ разницаыс?

АВДЕЙ. Микроклиматын, сват.

СИЛАНТИЙ. Век мыйкӧ мудритан! Збыльыс ӧд мудритан!

МАКСИМ. А ме эськӧ тэ местаын, Силантий Романыч, эг серав, а велӧдчышти.

СИЛАНТИЙ. Да ме сылыс квайтымын во нин велӧдча. Сійӧ нэмсӧ чудитис.

МУРАВЬЁВ. Тайӧ абу чудачество, а вывтӧ важнӧй опыт.

СИЛАНТИЙ. А ті мянлы факт вылын докажитӧй.

ПИРОГОВ. Конкретнӧ.

АВДЕЙ. Да мый сэн доказывайтынсӧ. Быд мортлӧн эм аслас чужӧм, аслас характер. Сидз? Сидз жӧ и муыслӧн — быд участоклӧн. Пример пыдди, шуам, тӱян супесок да вылынджык да вӧрӧн тупкӧма. А мян суглинок да улынджык. Сидзкӧ, кӧдзыдджык муыс. Босьтам кӧтӧ Курочкинс да менӧ. Войвывсянныс ме вӧрӧн тупкӧма, а Курочкинлӧн участокыс — ставнас восьса. Так сылы жӧ, шалопутлы, лун-мӧдӧн сӧрӧнджык колӧ вӧлі кӧдзнысӧ...

ГАЛЯ. А сійӧ нин сьылӧ.

МАКСИМ. Кытчӧкӧ пуксяс.

АВДЕЙ. Делӧыс мян научнӧй. Кӧдзыдьястӧ колӧ артавны, тӧв, почва, местность. Ӑти кывйӧн, снайпер моз точкаӧ колӧ веськавны.

ПИРОГОВ. Н-да...

АВДЕЙ. Важӧн ми вежоньясӧн артавлім, Юрийсянь да Миколайӧдз, Ивансянь да Тихонӧдз. Сидз ӧд, сват.

СИЛАНТИЙ. Да мый нин сійӧс и казтылан? Неужество!

АВДЕЙ. Эн шу. Правильнӧ артавлім, но не точнӧя. Ӑні луньясӧн арталам. А кодӧ тӧдас? Гашкӧ, и час имеетӧ значение. Ӑбиднӧ весьшӧрӧ кӧйдыссӧ шыблавны, кор быд зӧрнышко аслам княсӧн бӧрйӧма.

СИЛАНТИЙ. Дерт жӧ, ӧбиднӧ! МАКСИМ. Оз тыдав, медым эськӧ тэныд вӧлі ӧбиднӧ.

СИЛАНТИЙ. Кыдзи нӧ оз тыдав? Сералан, председатель?

МАКСИМ. Серавны некор. Ме тэно нарошнӧ татчӧ вайӧді, медым тэ видзӧдлӧн Авдей Спиридонычлыс уджсӧ. Аддзылӧн? (Авдейлы.) Ме Силантийлыс гӧрӧмсӧ бракуйтӧ. Квайт гектар бракуйтӧ! Вылыс гӧрны тшӧкті. Видзӧдны ӧд оз позьму вылас. (Пироговлы да Силантийлы.) Позьӧ тадз уджавны али оз? (Гора.) Кыпӧдам ми коркӧ агротехникасӧ, али нӧ огӧ? Кыпӧдам али огӧ, ме тӱянӧс юала? Ӑти дисциплинанад он ов! Медым сійӧ квайт гектарыс тадзи жӧ вӧлі гӧрӧма! Гӧгӧрвоинныд?

САЛАНТИЙ. Аддзысьлытӧдз, академик.

АВДЕЙ. Соревнование прӧверка дырйи аддзысям.

МУРАВЬЁВ. Максим! Молодец!

Пырӧ Ольга.

ОЛЬГА. Бур лун, Александр Сергеевич.

Котӧрӧн пырӧ Люба.

ЛЮБА. Максим Николаевич! Тӱянӧс МТС-са директор корсьӧ, вылыс гӧрӧм йывсьыд.

МАКСИМ. Ладнӧ. (Мунӧ, сы бӧрся мунӧны Пирогов, Силантий да Люба.)

Пырӧ Василиса.

ВАСИЛИСА. Кывлӧн, Александр Сергеевич, Курочкиныс мян мый вӧчӧма?

МУРАВЬЁВ. Кывлӧ.

ВАСИЛИСА. Кӧн сійӧ? (Галылы.) Чукӧст. (Галя мунӧ.) Нылукоӧ менам тожӧ отличитис! (Ольгалы.) Кӧн тэнад пӧрядокыд, бригадир? Бригадир тэ али нӧ пешка? Ог жӧ вермы ме став бӧрсянд видзӧдны. Сы вылӧ и бригадирьяссӧ сувтӧдӧма.

ОЛЬГА. Ме сылы мичаа висьталӧ: эн кӧдз, кытчӧдз оз шонав муыс. А ачым вӧлі МТС-ын.

ВАСИЛИСА. Кутшӧм нӧ мен делӧ, кӧн тэ вӧлӧн? Бригадирыс тэ?

Тэ. Тэ и кывкутан. Мый вöчны, Александр Сергеевич?

МУРАВЬЁВ. Да вот думайта.

Пырö Курочкин.

ВАСИЛИСА. Со сийö. Мый вöчин, а? И тэныд, и бригадалы строгöй выговор сета собрание вылын. (*Ольгалы.*) Аддзöма заместительсö! Курөгъяслы серам вылö!

КУРОЧКИН. Василиса Павловна! А мыйла тэ татшöмасö расстраивайтчан? Гашкö, ме ыджыд открытые вöчи, рекорд сувтöда, знатной полеводöн лоа.

МУРАВЬЁВ. Оз, тайö нин оз арты, Курочкин.

ВАСИЛИСА. Пастухöн сувтöда. Кöзаясöс видэны кутан аслад рекордной участок вылад.

КУРОЧКИН. Он вменит право! Менам стаж!

ВАСИЛИСА. Кутшöм?

КУРОЧКИН. Полеводческой.

ВАСИЛИСА. Нывъяскöд йöктыны поле вылас? Ланьт! Эн скöрмöд менö. Вывтi нин самостоятельной кöсьян лоны! (*Ольгалы.*) И тэ сэтшöм жö.

ОЛЬГА. Но, тайö нин, мама...

ВАСИЛИСА. Ланьт!  
МУРАВЬЁВ. Мунам, Курочкин, видзöдлам. (*Мунö. Курочкин тöкөтвö кольчыйштö.*)

КУРОЧКИН. Видзöдлам на кодi кодöс. Брюнет блондинöс, али блондин брюнетöс!..

ОЛЬГА. Рыжик вöлин, рыжикöн и колян.

КУРОЧКИН. Ме?!

ОЛЬГА. Мунам, мунам! (*Мунöны.*)

ВАСИЛИСА. Но кызд, Авдей Спиридоныч, тэ вöсна гöрдöдны оз ковмы?

АВДЕЙ. Арнас видзöдлам, Василиса Павловна.

Котöрöн пырö Мишка.

МИШКА. Дедко Авдей! Дедко Авдей!

АВДЕЙ. Мый нö лоис?

МИШКА. Дрöбитчö, дрöбитчö муыс!

АВДЕЙ. Ноко вайлы. Пöжалуй, кад. Кад. Ставыс местаясö! Кöйдысö муö!

Василиса да Мишка мунöны. Авдей кайб мешöкъяс вылö да видзöдö муяс вылö.

Занавес.

## Нельöд картина

Обстановкыс коймöд картиналөн. Сöмын шоньд гожöмыс вежис сылысь чужöмбансö. Гөгöр веж турун, цветъяс... Кыз пулөн коръясыс кокныдыка вöрыштöны тöврусысь. Ыльнджык стен моз сулалö Авдейлөн гырысь шепа идйис. Шондiа лун, вöскресеня. Ыльн кылыштö баянлөн шы. Кыз пу дорын сулалö ружье. Эжа вылын узьö Мишка. Пырö Авдей.

АВДЕЙ. Узьö... (*Нюмъялёмөн видзöдö узысысь вылö.*) Абу тэнад ни бать, ни мам, а шуда тэ. Шуда кадын чужнысö кужин, пиукöй. Садьмöдны кад. (*Чеччис, босьтiс пицаль и лосьöдiс сийöс Мишка вылö.*) Сувт! Лэпты киястö!

МИШКА (*чечыйштiс*). А? Авдей дед!

АВДЕЙ. Тэ нö мый тайö: салдат, аслад пост вылын унмовсян? Таысь лыйлöны военной кадö.

МИШКА. А ме абу салдат. И кад-

ыс абу военной.

АВДЕЙ. Кызд сiдзи абу салдат? «Искра» колхозса рядöвöй. А кутшöм задание выполнитан? Кытчö сувтöдöма?

МИШКА. Межа вылö.

АВДЕЙ. Абу межа вылö, а колхозной труд видзан. Гөгöрвоин? Мый тэ видзан?

МИШКА. Да тöда ме, Авдей дед! Ставсö тöда! Витысь гөгöртлi муястö, а öни со и...

АВДЕЙ. Вöскресення талун. Ставыс гуляйтöны. Кор нö тiян футболныд?

МИШКА. Кык часын.

АВДЕЙ. Котöрт гортö.

МИШКА. Аттьö, Авдей дед! (*Котöртö.*)

Пырö Максим.

АВДЕЙ. Чолóm, председатель!..  
МАКСИМ. Здорово, Авдей Спиридоныч. Гөгöрги ассымы мууссö, а бöрынас и тiян дiнö кежи. Бурöсь! Уна-ö думайтан чукöртны?

АВДЕЙ. Мый ен сетас.

МАКСИМ. Дипломат. А ме веськыда шуа: менам идйöй бур, а тэнад бурджык. А сьöкыдкoдь вöли тайö воджынсö.

АВДЕЙ. Зато колхозсö кыпöдiн. (Сцена сайын серам.) Кодъяс нö эськö сералöны? Абу-ö Александр Сергеевич Ольгакöд?

МАКСИМ. Найö.

АВДЕЙ. Эх... Абу, дерт, менам сийö делö, но гижяс сийö ськöд и пом. А тэ сiдз дöвечöи и колян.

МАКСИМ. А ме нин тэныд шули öтчид, Авдей Спиридоныч, мырдөн милöйөн он ло. И вай помалам та йылысь.

АВДЕЙ. А тэ мый ме вылö горзан?

МАКСИМ. Да ме ог горзы.

АВДЕЙ. Тэ кöть и председатель, кöкъямыс ленточка öшалö, Берлинöдз волiн, а ме тэысь пöрысьджык! Öбиднö весиг видзöднысö. Кутшöм эськö пара вöли! А тэ — киместичан. Тьфу!

МАКСИМ. Авдей Спиридоныч! Бурөн кора тэнö!..

АВДЕЙ. Да мый сэн коран! Герой, кöзин... А гётрасыны он вермы. Со кодлысь велöдчы.

Ылын кылö Курочкинлөн сьылöм.

МАКСИМ. Но талысь нин меным нинöм велöдчыны.

Сцена сайын серам.

Адззысьлытöдз, Авдей Спиридоныч. (Мунö.)

АВДЕЙ. Он гөгөрво öнiя йöзтö. (Курочкинлөн сьылöмыс матыстчö.) Бура öд ещö öкаянойыд сьылö. (Пуксьö мыр сайö.)

Сьылiтгырий пырöны Курочкин, Люба, Фёдор.

КУРОЧКИН (Любалы). Пуксям.

ЛЮБА. Пуксям. (Ськöд орччөн пуксьö Фёдор. Найö мыйкö ваикöдчöны. Курочкин локтö на дiнö.)

КУРОЧКИН. Позьö прöйдитны?

(Пуксьö Любакöд орччөн, а Фёдорлы индiс мыр вылö.) Фёдор! (Фёдор ворсö, Курочкин сьылö.)

Уджала ме пыр отлично, Премируйтлiсны раз дас. Сöмын менам олöм туйын Тэ он тырмы тай как раз. Дзик тэ вöсна, менам гулю, Соритча приятелькöд. Радейтчöмлы татчöс климат Вьвти нин влиятельной.

Верма шуны, Любашенька, мый менам сьöлөмöй öнi дзик жö тайö баяныс кодь. Лун и вой ворсöны ме пытшкын чувствояс, кыдзи ыджыд давлениеа проводъяс.

ЛЮБА. Коля!

КУРОЧКИН. А?

ЛЮБА. Мыйла эськö тэ, висьтав, кор сьылан либö ворсан, вежöраөн кажитчан, и мичаөн, дажö блондин-өн? А кыз сёрнитны кутан...

КУРОЧКИН. Ставыс мöдарö?

ЛЮБА. Ага.

КУРОЧКИН. Сiдз.

ЛЮБА. Сьылышт.

КУРОЧКИН. А бөрвылас бара татшöм чушь ньылав?

ЛЮБА. А тэ сьылышт и чöv оз. Эн сёрнит.

КУРОЧКИН. А друг кö менам чувствоясыс ас пыткiкö оз тёрны? Луныссö кутшöм! Сiдзи и окота сёрнитны! Вай йöктыштам!

ЛЮБА. Вай. (Йöктöны и сёрнитöны.)

КУРОЧКИН. Позьö öти вопрос?

ЛЮБА. Сöмын прамöйöс.

КУРОЧКИН. Вообще, кажитчö-ö тэныд кутшöм-нибудь зон?

ЛЮБА. Оз.

КУРОЧКИН. Федя, сулав. (Федя дугдö ворсны.) Интереснö. А коркөнiбудь кутас кажитчыны?

ЛЮБА. Но, дерт жö...

КУРОЧКИН. Федя, ворс. (Йöктöны.) А кутшöм?

ЛЮБА. Кутшöм? Сэтшöм, кодi эськö вöли меным достойной.

КУРОЧКИН. Ого! Зэв тай вылö асьтö лэптан.

ЛЮБА. Мыйла эськö и не лэптыны? Ме öмöй öмöль? Нолтö? Ом-öда, да? Эн шогсы. Ассымы донöс тöда!

КУРОЧКИН. Базарной сёрни.

ЛЮБА. Абу деньгаын лыдыс.

КУРОЧКИН. А мый выло нё?

ЛЮБА. А сы выло, медым зон-  
мон гордитчи. Оти. Ставыслы мед  
вёлі авторитетной — мёд. Культур-  
ной — коймод. Симпатичной — нель-  
од. Гажа—витод, Ён—квайтод. Ми-  
ча — сизимод. Сбылысь — көкъямыс-  
од. Йоктысь — өкмысод...

КУРОЧКИН. Сулав, сулав! Лю-  
бонька, да тайё жол ставыс ме, ме-  
нам точной портрет.

ЛЮБА. Тэ?

КУРОЧКИН. Точной! Сбылысь,  
йоктысь, гажа, симпатичной, ён, ми-  
ча...

ЛЮБА. Тэ мича? Ой, кутёй менё!

КУРОЧКИН. Культурной, автори-  
тетной...

ЛЮБА. Торья нин сы бёрын, кор  
Ольга тэно стенгазетаын исковтодис  
мировёй рекорд вёснайд. Да?

КУРОЧКИН. А мый вёсна исков-  
тодис? А сы вёсна, мый ме сыысь  
откажитчи. Котё эськё сийё и вётлы-  
сис ме бёрся, кызди шыр бёрся кань.

АВДЕЙ. Мый тэ тайё шуин, по-  
локало?! Да татшом пёрьясьомсьыд  
ме тэно, сисьмом рыжик, кыкнан  
стволсыс дрёбён резышта! Посны-  
дон! Гырысьнас он сулав!

КУРОЧКИН. Тэ нё кысянь пе-  
тин? Му пыткысь али мый? Дрё-  
бён? Менё, Николай Курочкинос?

АВДЕЙ. Ох, Николай, Николай!  
И кытчодз бара тэ всан тайё туй  
кузяыс?

КУРОЧКИН. Кутшом туй кузя?

АВДЕЙ. Шалопутной кузяыс.

КУРОЧКИН. Тэ ногон, ме некут-  
чё ог нин и туй? Весиг сыла лёка?

АВДЕЙ. Сбылан тэ знаменитёя.  
Тэныд не колхозникон лоны, а ан-  
самблын киместитчыны. Тёрыт на  
со мияно воліс карсянь... Коді ния  
сийё ыстыліс?.. Кызди шусьё?..

КУРОЧКИН (Любалы). Тупича.  
(Авдейлы.) Филармониясянь!

АВДЕЙ. Вот. А му динё некутшом  
интерес тэнад абу. А од ещó активи-  
стон лыддыссян. Кытчó тайё туйё?

КУРОЧКИН. Тодан мый? Мёд-  
ясёс велод. А Курочкин кызди-ни  
будё тэнад велодтог нин ассыыс

нэмсё коллялас. (Курочкин, Фёдор  
да Люба сбылігтырийи мунёны.)

Выльон вуром дором йылысь  
И костюмой йылысь мем  
Района парикмахер  
Шуис уна комплимент.  
Милой вёсна нем ог жалит  
И друг вёсна нинөмтор.  
Мыйла кытшлалан пыр ачыд,  
Паныдасыны пондам кор?

АВДЕЙ. Филармония. Тешколь  
кыв.

Ылысянь кыло Лукерьялон сбылом, Авдей  
дзёбсё куст сайё. Пырё Лукерья,  
кис сылон көрзина. Авдей куст сайсянь  
чургодё ружье стволсё Лукерьялань. Лу-  
керья повзис да гордөмон дзёбсис мыр  
сайё.

АВДЕЙ. Сувт!

ЛУКЕРЬЯ. Ох... Кызди повзё-  
дин!.. Сьолөмой усис.

АВДЕЙ. Мый ваян?

ЛУКЕРЬЯ. А нинөм.

АВДЕЙ. Кызди сидз нинөм?

ЛУКЕРЬЯ. Ей-бог, нинөм.

АВДЕЙ. Петкодды.

ЛУКЕРЬЯ. Но! Видзод.

АВДЕЙ. Хы... И збылысь. Кытчó  
нө ветлін?

ЛУКЕРЬЯ. Районё.

АВДЕЙ. Мый районас вочин?

ЛУКЕРЬЯ! Турипув вузальшти.

Булка ньоби, колбастор, селёдка.  
Кыксё грамм буфетын лосьшти. Бөр-  
локтитон кынөмой тыртөммис. Со и  
куш көрзинкаыс.

АВДЕЙ. Тешкодя олан. Тайон и  
промышляйтан?

ЛУКЕРЬЯ. Тайон и промышляйта,  
Авдеюшко.

АВДЕЙ. Лодырь тэ и тунеядец.

ЛУКЕРЬЯ. Спиридоныч! Донабй!  
Тэ кө эськё тодин, кызди ме каитча!  
Шыбит ме вёсна кыв-мод правление-  
ас, а? Бөр мед босьтасы. Сьолөмос  
ог жалит, Авдеюшко.

АВДЕЙ. Со од йой бабайд! Сыын  
и став лёкыс тэнад, мый тэ ассыыд  
сьолөмотё он жалит.

ЛУКЕРЬЯ. Отсынг, Спиридоныч.  
Кылан? А ме нин тэныд сы вёсна...

АВДЕЙ. Мый нө тэ меным сы вёс-  
на?..

ЛУКЕРЬЯ. Сюрсджын вая.

АВДЕЙ. Мый?! Взятка? Медым кокыд тэнад тайо му вылас эз вөв! Аддза кө — со! (*Грөзитчө ружьенас.*)

ЛУКЕРЬЯ. Эн ворс ружьенад. Эн ворс.

АВДЕЙ. Ме тэныд кыкнан ствол-сяныс дрөббөн лөсышта! Посны-дөн! Гырысьнас он сулав!

ЛУКЕРЬЯ. Антихрист!

АВДЕЙ. Мый? Мый тэ шуин? (*Котөртө сы бөрся.*)

ЛУКЕРЬЯ. Антихрист, шуа!

АВДЕЙ. Антихристөн шуин? Да ме тэнө, көйнөс!.. (*Лукерья пышйө, Авдей сы бөрся. Пышө Максим. Но мыйон сийө кылө Ольгалысь да Муравьёвлысь серамсө, дзевсьө кыз пу сайө.*)

Пырöны Ольга да Муравьёв.

ОЛЬГА. А ме, Александр Сергеевич, ичөтысянь татшөм фантазёрка вөлі. Вот тайо меным и тянын кажитчө. Ті век жө мечтаөн оланнид. А Максим... Кыз эськө тайөс тянлы шуны? Оз лэбав сийө, а му вывти ветлөдлө. Ни өти здук кежлө оз орлы.

МУРАВЬЁВ. Весышэрö тэ сідз думайтан.

ОЛЬГА. Төда ме сийөс и ог радейт сэтшөмьястө.

МУРАВЬЁВ. Но-но! Сідз вот ме и эска тэныд.

ОЛЬГА. Сэтшөмьястө ог радейт и сөмын.

МУРАВЬЁВ. Но-но!..

ОЛЬГА. Но ладнө нин. (*Мунө мыр динө, сувтө сы вылө да видзөдө гөгөр. Быттьө кодбөскө корсигмоз заводитө сьывны.*)

И прөщайтчам нин кор,

Мунла — коса ме бөр,

Тэнад өшиньяс увтө ме ветлөдла асылөдз дзик.

(Мунө Муравьёвкөд. Максим петө кыз пу сайсянь да видзөдө на бөрся. Сэсся лүксө эжа вылө.)

МАКСИМ.

Некор, некөн ог вош —

Уна туйяслысь вож,

Шуам, ковмас кө дона шуд корсигөн талявны мем.

Тадзи радейта кор,

Он тэ вермы некор

Менө вунөдны, эновтны, он вермы, мусаёй, нэм.

Пырöны Василиса да Пирогов.

ПИРОГОВ. Максим, тэ нө мый тайо?

МАКСИМ. Нинөм.

ПИРОГОВ. Кыдзи нинөм?

МАКСИМ. Семён Иванович, тэ, буракö, татчө аслад мөгөн воин? Но и занимайтчы сийөн. (*Мунө.*)

ПИРОГОВ. Сылөн мыйкө абу сийө... Мудзис зонкаыс.

ВАСИЛИСА (*пуксьө*). Эх, Сёмушка! И вайин жө тэ меным шог тайө воджыннас. Синваөн бөрдлывлі. Некод тайөс оз төд, весиг нывьяс. Эх, кутшөм өбиднө! Председательсянь да конюхөдз усылін. Стрегой выговор сетісны. Абу и яндзим?

ПИРОГОВ. Вөлі кө ме динын бурджык гөтыр, прамөйлжык ёрт, тэ кодь — эг эськө усь. Мортыд ме вывти небыдик.

ВАСИЛИСА. А меным тэнад небыдлуныс ичөтысянь кажитчө. Стөпаөс ме радейтлі, и некутшөм грек менам сы водзын абу. А тэнө век казьятвлі. Крут сийө вөлі, Стөпаыс. Быдсямаыс ськөд вөлі, абу тэ кодь.

ПИРОГОВ. Ме? Да ме чуньөн ог вөрзьөд.

ВАСИЛИСА. Эн и пробуйт.

ПИРОГОВ. Но кутшөм нө тайө олөм? Ачым Пирогов, а пирогыас пөжавны некодлы.

ВАСИЛИСА. Корлы кодөскө. Пөжаласны.

ПИРОГОВ. Тэ кө эськө пөжалін!

ВАСИЛИСА. Ог. Менам аслам көзьяйство. Вот эськө ме ордө кө... пестор, шуам, поткөдлыштны.

ПИРОГОВ. Хе-хе-хе... Артмө, ме должен тэ сайө верөссайө петны.

ВАСИЛИСА. Нинөм он вөч.

ПИРОГОВ. Дерт, ме өні абу председатель, но век жө бригадир и эм аслам вдовецкой хозяйство. Гажтөм кызкө пес поткөдлысьнад лоны.

ВАСИЛИСА. Ассыным колхознымөс ме ог эновт.

ПИРОГОВ. Абу лөсьыд кызкө мужикыдлы верөссяяд петны.

ВАСИЛИСА. А председательскөй уджсө, чайтан, лөсьыд шыбитны?

ПИРОГОВ. Дерт, сийө... Вот положение, а? (*Пуктис юрсө Василиса пидзөс вылө да заводитис сьывны.*)

Ставыс мортлөн шудлун вöсна,  
Миян шудлы — абу пом.  
Миян мир мед нэмысь нэмö,  
Лунысь луно лоас том.

Ташкö, гижсям аски, а? Збыльсь,  
гижсим эськö и ставыс:

ВАСИЛИСА. Вывті тай тэрыб.  
Водзджык Ольгаос сета, а бöрын-  
нас аддзам.

ПИРОГОВ. Но и сет öйдöджык!

ВАСИЛИСА. Пола ме, ылöколь  
найö торъялісны!

ПИРОГОВ. Василисушка!

ВАСИЛИСА. Мунам. Ме тэнсьыд  
урожайтö видзöдлі, а öні тэ мен-  
сьым видзöдлы.

ПИРОГОВ. Видзöдлам, Васили-  
сушка! (*Сбылö.*)

Рöднöй земля, раздольнöй зэв —  
Сэн помтöм му и видз.  
И озыр, и привольнöй тэ,  
И помтöм тэнад мич.

Тайö Авдейлөн участокыс?

ВАСИЛИСА. Сылөн.

ПИРОГОВ. Ох, тэ чöрт! Вот та-  
йö ид так ид! (*Орöдö öти шеп.*)

АВДЕЙ (*ылысянь*). Сулав! Эн ор-  
öд. (*Котөрөн петö.*) Орöдіс! Тэ нö  
мый вöчан, яндысьтöм бугыль!

ПИРОГОВ. Орöді öти шеп.

АВДЕЙ. Мыйла орöдін?

ПИРОГОВ. Видлыны.

АВДЕЙ. А сідз он вермы? Тадз-  
над быд морт, коді оз прöйдит, вид-  
лавны кутас, а мый нö миянлы ко-  
ляс? Ме öд ор видзöд, мый тэ бри-  
гадир, а босьта да лöсышта кыкнан  
стволсьыс!

ПИРОГОВ. Но-но, эн йöйтав, Ав-  
дей Спиридоныч!

ВАСИЛИСА. Прöстит сійöс, Ав-  
дей Спиридоныч.

АВДЕЙ. Некодлы некутшöм прö-  
ща оз ло.

ПИРОГОВ. Со менам идйыс, ор-  
öд любöй шеп.

АВДЕЙ. Омöль кöзьяин, орöдны  
кö тшöктан. Татшöм шепсö непöштö  
тіян, но и став район пасьтасьыс он  
аддзы.

ПИРОГОВ. Чöртыс менö тойыш-  
тіс.

АВДЕЙ. Öти нетшыштас, мöд  
орöдыштас, а мый ме вартнысö ку-  
та? Но, висьтав, рушмöм юр?

ПИРОГОВ. Мисьтöма артмис, мы-  
жа, мыжа.

Пырöны Муравьев да Ольга.

МУРАВЬЕВ. Мый нö лоис? Коді  
горзö?

АВДЕЙ. Партийнöй секретарь  
ёрт! Со тайö соседскöй бригадирыс  
орöдіс менсьым экспериментальнöй  
шеп.

МУРАВЬЕВ. Ай-яй-яй! И кутшöм  
жö наказание таысь сылы лоас?

ВАСИЛИСА. Вöлі нин. Тшын-бус  
пиняліс.

МУРАВЬЕВ. Правильнö, Авдей  
Спиридоныч. Видз асьыд уро-  
жайтö, косясь быд шеп вöсна. Ми  
сійöс дзоньнас кöйдыс ылö колям.  
Мöд во став район пасьтаыс кутас  
шумитны Авдеевскöй шеп.

АВДЕЙ. Қывлін?

ПИРОГОВ. Шуи — прöстит. Сэс-  
ся ог кут.

Ставыс сералöны, котөрөн пырö  
Курочкин.

КУРОЧКИН. Василиса Павловна!  
Александр Сергеевич!

ВАСИЛИСА. Мый лоис, Куроч-  
кин?

КУРОЧКИН. Телефонограмма  
районсянь. Тайö лунъясö ёна кодз-  
дöдас!

ВАСИЛИСА. Көдздöдас? Кор?

КУРОЧКИН. Талун войнас.

ОЛЬГА. Войнас?

КУРОЧКИН. Менам участокöй  
веж! Öзим кодь на веж! Öд сійö  
кынмас, ёртъяс! Мый вöчны?

Ставыс чöв олöны. Курочкин юрас  
кутчысьмöн пöрö му ылö.

АВДЕЙ. Со öд сійö, войвылыд  
миян!..

ВАСИЛИСА. Да, Курочкинлысь  
участоксö колö спасайтны.

Курочкин чеччыштö да котөртö аслас учас-  
ток ылö, но регыд бергöдчö бөр, вайö  
веж шеп.

МУРАВЬЕВ (*видмалö шепсö*). Да  
веж. (*Мöвпыштöм бöрын.*) Öзтыны  
бияс! Тшынөн тупкыны колö.

АВДЕЙ. Тöв саяд биясыд оз от-  
савны.

МУРАВЬЕВ. Сійö збыль. Куроч-

жинлөн участокыс шор бокин, а вой-  
вывсяныыс вөр, төлыс некор оз весь-  
кавлы.

ОЛЬГА. Ыджыд-ө кост колө, ме-  
дым лэдзны төвсө став участок вы-  
лас?

МУРАВЬЁВ. Куимсё метрысь не  
этшаджык. (Курочкинлы.) Сы мын-  
даыс лоас?

КУРОЧКИН. Оз ло!

ВАСИЛИСА. Мый нө вөчны?

ОЛЬГА. Вөрыс миян.

ВАСИЛИСА. Но и мый?

ОЛЬГА. Пөрөдны колө! Вөръяс-  
ын олам. Дас кык час кежлө пөрөд-  
ны вөрсө став участок кузътаыс и  
пестыны бияс!

МУРАВЬЁВ. Правильнө. Сөмын  
кольёй защитнөй заслөн.

ОЛЬГА. Дерт жө. (Василисалы.)  
Позьё действуйтны?

ВАСИЛИСА. Вынөй оз судзсы.

ОЛЬГА. Должен судзсыны. Гө-  
гөрвоан? Должен и ставыс.

ПИРОГОВ. Ми тиянлы отсалам,  
Максим оз өткажитчы.

ОЛЬГА. Ме сийөс корны ог кут.

ПИРОГОВ. Ме ачым кора.

ВАСИЛИСА. Кор, кор, Семён  
Иванович.

ОЛЬГА. Мама...

ВАСИЛИСА. Ставыс.

МУРАВЬЁВ. Тэрмасьёй, ёртъяс!

ОЛЬГА (Курочкинлы). Пилаяс  
лөсьбөд, черъяс.

КУРОЧКИН. Мөдймөй. (Авдей  
кындзи ставыс мунөны.)

АВДЕЙ. Со тэныд и рекорд. Фи-  
лармония.

З а н а в е с .

## КОЙМӨД ДЕЙСТВИЕ

### Витөд картина

Курочкинлөн участок. Межа вылын ыдж-  
ыд из чукөр. Вөр дорын тшыналөны бияс.  
Асьв. Юрсө изъяс вылө пуктөмөн узьё  
Ольга. Чужөмыс и киясыс сабсь. Сы дinya  
узьёны Василиса, Авдей, Галя, Миша да  
уна колхозникъяс да колхозницаяс. Сөмын  
Курочкин юрас кутчысьбөмөн пукалө.

КУРОЧКИН (Василисалы). Ва-  
силиса Павловна, мыйла нө Алек-  
сандр Сергеевичыс оз лок? Кынмис  
менам участокөй али эз?

ВАСИЛИСА. Виччысьышт, Коля.  
(Юрсө пуктө Ольгалы пельном вы-  
лас. Ольга садьмө.)

ОЛЬГА. Нывъяс, зонъяс, мамук!

ВАСИЛИСА, Мый тэ?

ОЛЬГА. Кутшөм вөт ме аддзыли,  
ёртъяс!..

ГАЛЯ. Вот йөйыс. Кутшөм вөт?..  
Висьтав но.

ОЛЬГА. Мама! Семён Иваныч!

ВАСИЛИСА. Ох...

ПИРОГОВ. Синъясөс восьтыны ог  
вермы.

ОЛЬГА. Ёртъяс! Кывзөй, мый ме  
тиянлы висьтала.

ЛЮБА. Мый горзан?

ОЛЬГА. Кывзөй! Ставныд кыв-  
зөй!

АВДЕЙ. Мый, кутшөм притча нин  
суис?

МИШКА. Да узь тэ.

ОЛЬГА. Ог, ог-сет тиянлы узьны!  
Кывзөй вөт! Галя! Мама! Мишук!  
Авдей Спиридоныч! Силантий Рома-  
ныч! Люба! Федя!

АВДЕЙ. Садьмөдис жө өд.

ГАЛЯ. Но, висьтав. Кывзам.

ЛЮБА. Но вай нин, вай. (Ставыс  
кывзөны.)

ОЛЬГА. Быттьөкө Курочкинлөн  
участокыс сэтшөм жө мича да бур,  
кутшөм и Авдей Спиридонычлөн.

АВДЕЙ. Одвакө...

ОЛЬГА. Но и ид жө, дона ёртъ-  
яс. Гырысь шепта да кузь! Гөгөр  
ид! Пом ни дор оз тыдав! Саридз!  
Зарни саридз! А ме сулала ид  
пытшкас и радла... радла, а аслам  
синва визувтө.

СИЛАНТИЙ. Шуд водзын, сидз-  
кө.

ОЛЬГА. Друг кыла, көнкө бокин  
шепъясыс вөрны заводитисны. Ме  
бергөдчи, а ме водзын—сийө!

МИШКА. Коді?

ОЛЬГА. Сталин! Еджыд паськө-

ма. Но дзик быттьо «Червонной Украина» крейсер вылын. Тоданнды, школаын ещю ошалю сийю картина-ыс. Трубкасо спичкаон озто. Но, дзик ловья, дзик ловья! Быттьо оны сийос аддза.

КУРОЧКИН. Менам участок вылын, шуан?

ОЛЬГА. Да. Ме ог тод, мый шуны, кутшом кывьяс борйыны, медым эськю мелиа да сьолёмсянь здоровайтчыны ськод. Кывьяс уна, а шуны ог вермы.

АВДЕЙ. Эх, тэ! Ме ко эськю, майбырой, аддзи жю нин, мый шуныс.

ЛЮБА. Ланьт тэ, дедуш.

ОЛЬГА. Матыстчис ме диню, топдис кюс... топыда, топыда сідз дай шую: «Петкюдлы ассьыд кюзяйствотю, Ольга Степановна. Кызд Хибинской койдысыд прививайтчо?»

ВАСИЛИСА. Сідзи и юалис? «Кызд Хибинской койдысыд?»

ОЛЬГА. Стюч, мама! И мюдюдчим ми ськод му кузяыс. А кор воим пос динюдз, сийю и шую: «Абу омоль тиян урожайныд таво, сомын абу ровной».

СИЛАНТИЙ. Абу по ровной?

ОЛЬГА. Да.

ПИРОГОВ (*Силантийлы*). Гарт ускад.

ВАСИЛИСА. Польезной вют.

ОЛЬГА. Тэ, мама, кывзы. «Ставыс ко по эськю Авдей Спиридоныч серти равняйтчисны, сэк, шую, делюыс бурджык вюли».

АВДЕЙ. Збыльыс сідз шуис?

ОЛЬГА. Стюч.

МИШКА. Авдей дед, тайю жю вют!

АВДЕЙ. Тюда, мый вют. А век жю... труд да раденье—найю оз вошны.

ЛЮБА. А водзюсо мый? Та вылын и помасис?

ОЛЬГА. Эз, мый тэ! Ме сэк дзикюд зоши, нинюм вочавидзны эг куж, а сийю век видзюдо муяс вылю, сикт выло и век мювпалис—думайтис, а борынас сідз ласкювюя, ласкювюя да подробной юасис, кызд олам, а ме смелми да ставсю висьтала: и бурсю, и омольсю. Сийю сэ-

тшюм внимательной кывзю, мама. Сэтшюм кокныд висьтавыны сылы.

МИШКА. И ставыс?

ОЛЬГА. Абу. Друг кыськю ки вылас сьлон явитчис шаль, ыджыд, мича, зарнион кюм, кыкнан кинас нюжюдис сийю меным со тадзи, нюмъевтис небыдика и шуис: «Тайю мясянь подарки тэныд свадьба кежлад». Сэк ме и садьми.

ЛЮБА. Шальсю эн и босьт?

ОЛЬГА. Ог тод. Сідз ясныю, ясныю, быттьо оны со аддза.

СИЛАНТИЙ. Со юд, другьясюй!

ВАСИЛИСА. Да... тайю вют.

АВДЕЙ. А ме сідз шуа: морт серти и вют.

ОЛЬГА (*чечю да видзюдо муяс вылю*). Шонди нин петю. (*Сьылю*.)

Люсьыд овны мяян кадю,  
Томлун кодыр та мында...  
И мороз и лэчыд войтов,  
Колюкю, ми раммодам.

Хор: Рюдной земля раздольной зэв —  
Сэн помтюм му и видз.  
И озыр и привольной тэ,  
И помтюм тэнад мич.

Пырюны Муравьюев да Максим.

КУРОЧКИН (*чеччис*). Но? Кызд?  
МУРАВЬЕВ. Дрюжжитан?

КУРОЧКИН. Кынми ме али эг?

ВАСИЛИСА. Спаситим али эгю?

ОЛЬГА. Да висьталюй нин.

КУРОЧКИН. Ловья ме?

МУРАВЬЕВ. Ловья!

КУРОЧКИН. Ура! Аттью, дона юртьяс! Александр Сергеевич, ме войбыд эг узь, век мювпалю и мювпалю. И мында ме пытшкын быдсяма югис вюли, ставсю шыбитю, кыв сета, бригадир юрт, председатель юрт.

АВДЕЙ. Татшюм кывйыд, Николай, святюй.

КУРОЧКИН. Эн полюй—ог нарушит.

Пырю Лукерья.

ЛУКЕРЬЯ. Бур асыв, кызд узинныд?

ГАЛЯ. Понтшак ваян?

ЛУКЕРЬЯ. Кызди понтшак? Уртшак, виж гоб, масленникьяс. Медбур тшакьяс.

ОЛЬГА. Гажа вѳрас?  
ЛУКЕРЬЯ. Сэтшѳм нин гажа!  
Ыркыд... сир дук кылыштѳ. Колечка!  
Спаситисны тэнсьыд кодзатѳ али эз?

ФЕДОР. Весась.

ЛУКЕРЬЯ. О-хо-хох... Кѳтъ эськѳ менѳ, грека ловѳс, кодкѳ спаситас.

ВАСИЛИСА. А вот ме спаситны мѳвпышти.

ЛУКЕРЬЯ. Корджык?

ВАСИЛИСА. Тѳрыт. Быд уджалысь ки дона вѳлі. Корлі ме тэнѳ?

ЛУКЕРЬЯ. Сійѳ ёгсѳ му вылѳ кыскавны? Аддзѳмыд йѳйѳс!

АВДЕЙ. Вот ѳд сійѳ глупостьыд.

ФЕДОР. Тайѳ нин абу глупость, а вредность.

ПИРОГОВ. Тайѳ, пѳжалуй, правильнѳджык.

ВАСИЛИСА. Коз коль тѳ, Лукерья, а абу морт.

ЛУКЕРЬЯ. Но тѳ нин сѳсся эн жѳ ёнасѳ ме вылѳ во! Кутшѳм ме тѳныд коз коль?

ВАСИЛИСА. Тѳныд медбѳрьяысь сетисны возможность ставсѳ бура мѳвпыштны. Тѳ кѳ эськѳ талун мянкѳд став моз уджалін, сѳк эськѳ бѳр колхозѳ босьтїм.

АВДЕЙ. Прѳверка тайѳ вѳлі тѳныд. Гѳгѳрвоин?

ВАСИЛИСА. Прѳверитїм.

ЛУКЕРЬЯ. Донаясѳй! Да мыйла нѳ тї меным эн висьталѳй?

АВДЕЙ. Дзик йѳй.

ФЕДОР. Мун, кытѳ вѳлі мунан!

ЛУКЕРЬЯ. Атѳ ѳкаяннойс.. век кыйѳдчѳны крукыштны.

ФЕДОР. Мунан тѳ али он?

ЛУКЕРЬЯ. Бесыс мед тїянѳс локыштїс. (Мунѳ, сѳсся бѳр бергѳдчѳ.) Прѳверит менѳ убѳрочнѳйын, Василиса Павловна. Прѳверит.

ВАСИЛИСА. Ладнѳ, гашкѳ, и медбѳрьяысь прѳверита.

ОЛЬГА. Кѳстерьяссѳ колѳ кусѳдны.

МУРАВЬЕВ. А сѳсся нинѳм оз ков?

ОЛЬГА. А мый нѳ ещѳ?

МУРАВЬЕВ. Ме эськѳ ыджыда атѳбѳалї «Заря» колхозса председателѳс ѳсѳссыс.

ОЛЬГА. Атѳѳ, Максим Николаевич.

МАКСИМ. Налы атѳбѳѳ висьталѳй, кодьяс уджалїсны.

ВАСИЛИСА. Вот празднуйтам ѳтлаын, сѳки и лыддысыам ставсыс.

АВДЕЙ. Водзѳс ѳсѳбѳн мынгысыам.

МАКСИМ. Атѳѳ. Сѳмын ѳдвакѳ мян колхозын татшѳм случайыс лоас. Миян дисциплина кузя ёна чорыд.

ОЛЬГА. А агротехника кузя кызд?

МАКСИМ. Тї жѳ тѳданныд. Кѳзаѳн пу гѳрїѳн гѳрам.

МУРАВЬЕВ. Но, ставныслы, кодьяс войнас уджалїсны, первой колѳ шѳйччыштны. Мѳдїмѳй. (Друг аддзѳ Галялысь бинтуйтѳм ки.) Галя, мый тѳкѳд?

ГАЛЯ. Увїѳ дойдї.

МУРАВЬЕВ. Ай-ай-ай. Кызд нѳ тѳ тайѳ?

ГАЛЯ. Случайнѳ.

МУРАВЬЕВ. А мыськин ранасѳ?

ОЛЬГА. Ме сылысь кѳрталї став правилѳяс серти.

МУРАВЬЕВ. Висьѳ?

ГАЛЯ. Зблїтѳ. Да мый нѳ тї, Александр Сергеевич, сѳтшѳма тѳждысянныд? Мукѳдьяс ме дорысь ёнджыка на ранитчисны, ѳд тѳрмасимсѳ кызди!

МУРАВЬЕВ. Но, мѳдїмѳй. Мѳдїм, Максим!

МАКСИМ (сувтѳдѳ сїйѳс). Александр Сергеевич, позьѳ тѳнѳ кык кыв вылѳ?

МУРАВЬЕВ (Ольгалы). Мунѳй, ми суѳдам.

Ставыс мунѳны, Максим да Муравьѳв кызди.

МАКСИМ. Вот мый, Александр Сергеевич. Ме кѳсья тэнсьыд мыйсюрѳ юавны, кызди друглысь. Позьѳ?

МУРАВЬЕВ. Дерт жѳ.

МАКСИМ. Кор нѳ тїян свадьба лоас?

МУРАВЬЕВ. Кодлѳн свадьба?

МАКСИМ. Тѳнад да Ольгалѳн?

МУРАВЬЕВ. Менам да Ольгалѳн свадьба? Но и осѳл жѳ ме. Тѳ менѳ, вѳлѳмкѳ, ревнуйтан, и важѳн нин,

тыдало, а ме ог и казав. Вот тэныд и «гөгөрвои тэнö дзоньнас!» Но колö, Максим, шуны, мый тэнад выдержкыд ыджыд. Молодец!

МАКСИМ. Тэ... тöдөн мый? Эн отрицайт, кывъясөн эн сайлас! Висьтав бурджык веськыда, мый радейтан.

МУРАВЬЁВ. Шуам, мый радейта.

МАКСИМ. Но, и... ставыс...

МУРАВЬЁВ. Сулав, сулав. А кодос ме радейта, тэнö оз интересуйт?

МАКСИМ. Кыдз сідз кодос?

МУРАВЬЁВ. Тэ ногөн кө, Ольгаос кындзи, сэсся и некодос радейтны оз позь?

МАКСИМ. Мый тэ көсьян висьтавны?

МУРАВЬЁВ. Сійö, мый меным тэнад Ольгаыд колö сідз жö, кыздз тэныд Галя. Гөгөрвоин?

МАКСИМ. Галя? Тэ Галькаос радейтан?

МУРАВЬЁВ. Перйис öд, тыдалö, менсьым тайнаос. Но если кө тэ та йылысь кодлыкö көть öти кыв висьталан, тэ меным абу друг. Кылан? Особеннö Галялы... Сэк ми тэкод абу төдсаось. Гашкö, ставыс на кымөр моз разалас. Код төдас. Но сёлөмөн кыла, мый тайö нывкаас менам судьбай.

МАКСИМ. Сідзкö, Ольгаос тэ он радейт?

МУРАВЬЁВ. Сідзкö, ог.

МАКСИМ. Саша! (Кутлö.) Дурень ме, дурень.

МУРАВЬЁВ. Мыйла нö тэ менö нөйтан? Тэ кө дурень, дуреньсö и колö нөйтны. Гөтрась, гөтрась, гөтрась. (Шуткаөн нөйтö Максимос, сыкадö пырö Ольга.)

ОЛЬГА. Александр Сергеевич, мыйысь нö тi сійос, мыйысь?

Занавес.

### Квайтöд картина

Юлөн берег. Ылын вөр. Воом пельысь улын веськыдвылас тыра пызанлөн пельос. Мича ар. Матын и ылын кылö музыка, сьылөм. Сералігтыр котбрөн пырö Ольга. Сы бoryсь вöтчö Максим.

МАКСИМ. Нэм кежлö öтлаын? Да, Оля?

МУРАВЬЁВ. Виа подлецос.

ОЛЬГА. Эн лыстый! (Мездысьбö.) Öнi жö лэдзöй! Он кө лэдзöй, курчча.

МУРАВЬЁВ (чепöсйö). Вот тайö да! Вот тайö радейтöм! Дона ёртьяс! Жалитыштöй менö, если кө радейтанныд. Мездöй менö öти ыджыд нагрукысь.

МАКСИМ. Кутшöмысь?

МУРАВЬЁВ. Бурöдны тiянöс. Веськыда кө висьтавны, мудзи нин. Öд тэ бөр воин, медым бурасыны.

ОЛЬГА. Эг.

МУРАВЬЁВ. Эн? А мыйла нö эськö?

ОЛЬГА. Меным кажитчис... Но абу сыын делöыс. Бергöдчи и ставыс.

МУРАВЬЁВ. Ло нин тэ сэтшöм бурөн, висьтав лучше. Настаивайта, кыздз Муравьёв, а не кыздзи Александр Сергеевич.

ОЛЬГА. Максим кызкö мисьтöма видзöдліс тiян вылö, кор ме мунi. А тайö öд збыль, Максим! Кылан? Радлан? Отсалін? Докажитін меным, мый ме омоль бригадир, а тэ бур председатель и не кө тiян отсöгыд, Курочкин вошис эськö? Пидзöс вылö, чайтан, сувтöдін?

МАКСИМ. Оля!

ОЛЬГА. Шудаөн кольчыны!

МАКСИМ. Оля!

ОЛЬГА. Отсöгсыд нöшта öтчыд аттьö.

МАКСИМ. Оз, татшöм сумасшедшöй ныв вылад збыль оз позь гөтрасьны. (Мöвныштис.) Оля! (Котöртис сы бöрся.)

МУРАВЬЁВ (чöв сулалыштис). М-да... Вөлөмкö, абу сэтшöм прöстö гөтрасьныд. Колö төд вылö босьтны. (Пуксьбö.)

ОЛЬГА. Да, Максим!

МАКСИМ. Радейтан?

ОЛЬГА. Радейта.

МАКСИМ. Ёна?

ОЛЬГА. Ёна.

МАКСИМ. А көзатö бөр босьтан, кодөн ми гöрам?

ОЛЬГА. Босьта.

МАКСИМ. Пу гөртө босьтан?

ОЛЬГА. Босьта.

МАКСИМ. «Ме ачымсө», «ме ачымсө» босьтан?

ОЛЬГА. Ог босьт.

МАКСИМ. Он босьт?

ОЛЬГА. Ог.

МАКСИМ. Сідзкө, ме пöдарита тэныд зеркалө и видзöдчы сьö, а меным синъясö эн лысьт видзöдны.

ОЛЬГА. Гашкö, ог кутöй гижсьыны?

МАКСИМ. Пока абу сёр — решит. Кыдз думайтан?

ОЛЬГА. Нэм кезлө öтлаын? Да, Максим?

МАКСИМ. Да!

ОЛЬГА. Радейтан?

МАКСИМ. Радейта.

ОЛЬГА. А ёна?

МАКСИМ. Ёна.

Максим локтö Ольга дінö, кутлө и вашкөдлө сылы пеляс.

МАКСИМ. Гулюöй тэ менам!  
Лэбачöй тэ менам!

ОЛЬГА. Ещö, Максим, ещö висьтавлы!

МАКСИМ. Ещö? Сэссия ог куж. *(Босьтö Оляс ки вылас, бергöдлө. Оля босьтö пызан вылысь вина бутылка, кык стöкан да яблök, пуксьöны турун вылө. Максим заводитö юны вина, тайö кадö пырö Авдей.)*

АВДЕЙ. Челядь, кад пасьтасьны и сельсöветö, загсö. Вöвьяс и машина дасьсöсь. *(Ольга и Максим мунöны.)*

Пырö Лукерья.

ЛУКЕРЬЯ. Но и свадьба! Мында ола, а татшöм пызансö эг на адзвы.

АВДЕЙ. Тэныд и тайöс адзвыныс оз позь. Мыйла локтин? Қорисны тэно?

ЛУКЕРЬЯ. Öбөдитисны, Авдей Спиридонович. Вунöдисны. А öд менам кокни кисянь найö... Ме Ольгаыдлы свадьбасö гадайти. Мед кöтг ме тани жö му пырыс муна, пöрьяся кö!

АВДЕЙ. Гортад му пырыс мун. Мун, мун.

ЛУКЕРЬЯ. А вот и ог мун! Тани му пырыс муна, сідзкө нин! Абу

колхознöй собрание! Он лысьт вöтлыны! Ме нянь идралігас мукöд дорыса эг омöльджыка уджав. Василиса Павловна бөр колхозö кöсйис босьтны, менам испытательнöй срок помасьö.

Авдей и Лукерья мунöны. Пырö Пирогов, аддзö турун вылысь Ольгаысь колбöм бутылка.

ПИРОГОВ. Мадера, 20 градуса, абу ён. Воджын вомö эг босьтлы, а талун, навернö, ог вермы кутчысьны. *(Бутылкаөн и стöканөн мунö пызан дорö.)*

Пырö Авдей.

АВДЕЙ. Эй-эй-эй!

ПИРОГОВ. Фу! Повзöдін!

АВДЕЙ. Пöрядок колö тöдны, другöй.

ПИРОГОВ. Меным неуна лöсьöдчыштны колö. Гөгөрвоан? Речь висьтавлы! Медым кывъясöй шылдыджыка кывтисны.

АВДЕЙ. Но ладнö, мун, мун.

ПИРОГОВ. Вот мортыс! Председатель ыстис! Гөгөрвоан?

АВДЕЙ. Кутшöм председатель?

ПИРОГОВ. Дона да радейтана Василиса Павловна. Тшöктис сійö тэныд висьтавлы... А мый тшöктис? Энлы, энлы... Мый жö тшöктис? Ло другөн, кисьт öти румка. Дзик пыр дум вылө усяс.

АВДЕЙ. Мудер тэ, кызд ме аддза. Сöмы менö он пöрьяв.

ПИРОГОВ. Да ме серала. Воджын нин эг видлы.

АВДЕЙ. Гөгөрвоин жö, сідзкө?

ПИРОГОВ. Да...

Пырö Василиса, видзöдлө пызанъяс.

ПИРОГОВ *(локтö Василиса дінö)*. Кор нö ми гижсям? Öтик сайын нин мед эськө вöлі.

ВАСИЛИСА. Мый тэ! Мый тэ! Татшöм свадьбаыс абу нин мян серти.

ПИРОГОВ. Збыльысь. Ме прöстö локта тэнад дөва керкаад. Көн нö, мися, черыд? Лэптам морт румкаөн бур шуд вöсна и ставыс.

ВАСИЛИСА. Колöк и ог öти румкаөн, но сöмын прöстөйджыка. А кызд приданöй кузя?

ПИРОГОВ. Хм... Урожай обеспечам.

ВАСИЛИСА. Но ёні нин абу урожай йылысь сёрниыс. Бурджык эськё вёлі, вёчин кё меным приданой пыдди мян юысь бур пруд.

ПИРОГОВ. Ох тэ! Вот чорт, чорыда мовпыштін! Ошка! Сынъяс, сирпняс лэдзам, а ме кута вуграсьны. А тэнад кёзяйствоыд мый вёчас? Кутшом приданой сетас?

ВАСИЛИСА. Клуб. Договоритчим?

ПИРОГОВ. Договоритчим.

Котөрөн пырö Лукерья.

ЛУКЕРЬЯ. Донаясöй! Пышйис!

ВАСИЛИСА. Коді?

ЛУКЕРЬЯ. Невестаыс!

АВДЕЙ. Сирпнь тэныд горшад.

ЛУКЕРЬЯ. Гора вывсынь адзылі! Аслам синъясөн!

АВДЕЙ. Пернапасась.

ЛУКЕРЬЯ. На! Чеччыштис тарантассыс и пышйыны! Жёникыс сы бёрся! А ме татчö котөрти. Со кутшом, донаясöй, делаыс. Но и олём! Вот тайö свадьба так свадьба!

ВАСИЛИСА. Мый нö тайö татшöмыс?

Котөрөн воö Мишка.

МИШКА. Локтёны!

ВАСИЛИСА. А Ольга?

МИШКА. И Ольга!

АВДЕЙ. Мый нö тэ, мисьтём полёкалө... (Мишкалы.) Котөрөн воис: «Невестаыс пö тарантассыс чеччыштис...»

МИШКА. Сійö сідз, Авдей дед. Редикюльсö уськөдіс. Максим Николаевич кёйис чеччыштны, а Ольга горөдіс: «Ме ачым!» — и сыыс водзджык чеччыштис! Серамыс мында вёлі!

АВДЕЙ. Тьфу, ёкаяннöй!

ЛЮБА (пырö). Воисны!

ПИРОГОВ. Встречайтны, встречайтны том гозьяос!

ВАСИЛИСА. Спиридоныч! Колхозной приданой! (Мунö.)

ПИРОГОВ. Силантий Романыч! Колхозной приданой! (Мунö.)

Пырö Курочкин нывъяскөд да зоньяскөд.

КУРОЧКИН. Энлө, энлө! Нывъяс, зоньясысь торйөдчöй!

(Торйөдө найос кык шеренга вылө, кияны ставныслөн цветъяс, ставыс видзөдөнны жёник да невеста петанинö.)

Пырö Авдей нянь тупөсён и Пирогов. Пырöны жёник да невеста, на бөрн Галя, Муравьев и Мишка.

ВАСИЛИСА. Благословляйта тэно, дона нылöй! Ло сэтшөм жö шу да мамөн, кызди ме, коді быдтис тэ кодь нылөс. Радейт сійөс, Максим, и видз.

МАКСИМ. Ме сійөс олём дорысь ёнджыка кута видзны.

АВДЕЙ. Со тэныд, дона зять, мян колхозной приданой сё комын вит пудйөн гектарысь, содоговорөн и особой обязательство кузя. Уджыштим ставөн. (Көрйишсө сетö Максимлы да окалө кыкнансö.) Сиа тиянлы шуд да гажа олём! Бура олбй да унджык челядьос быдтöй! А торъя нин бур урожайяс босьтöй. Амись.

ПИРОГОВ. Ольга Степановна! Миян дона невестка! И ми ассыным кёйысьёмнымөс олёмө пөртим да ещö жёник честь кузя вевтыртим на öти пудйөн, сё комын öти пудйөн быд гектарысь босьтим. Со ми кутшөмөсь!

ОЛЬГА (босьтö көрйишсö). Атьö.

ПИРОГОВ. Поздравляйта! Шудсянь шудөдз, победасынь победаөдз мунны тиянлы öтлаын, и некытчö не торксыны, кызд мукөдъяскөд овлывлис. А кодкөд — ставныд тi төданныд.

МАКСИМ. И тэныд сійөс жö, Семён Иванович.

СИЛАНТИЙ. Сиа тиянлы нэм кежлö дружба да любовь!

ОЛЬГА да МАКСИМ. Атьö.

МУРАВЬЁВ. Примитöй и месянь, дона ёртъяс, пось поздравление и став коммунистьяссянь тшөтш. Тi кыкнанныд быдминныд да велалинныд асьнытö кутны киян.

ОЛЬГА. Ыджыд атьö тэныд ставсыс, Александр Сергеевич.

МАКСИМ. Атьö, дона ёрт.

МУРАВЬЁВ. Ёртъяс! Верма тиянлы юөртны, мый общественной орга-

низациясьон возбуди́тома ходатайство орденъсьон да медальсьон ыджыд группа передовик-колхозникъсьос наградитом йылысь. Сы пытшкын некымын мортос «Искра» да «Заря» колхозъясъсь.

МИШКА. Кодъясос наградитисны?

МУРАВЬЁВ. Ог на тод. Аслас кадo лыддым газетасысь. Но ме уверен, мый Максим Орлов и Ольга Степановна лоасны сийo списокрын, кызди и Авдей Спиридонович, Василиса Павловнакoд.

АВДЕЙ. Аттьo тэныд, Александр Сергеевич! И райкомса секретарлы висътав месянь ыджыд аттьo, и Обкомса секретарлы, а сийос, кор слоймас кo сэтшoм случай, став колхозникъяс нимсянь висътавны ыджыд-сбыс-ыджыд аттьo мян дона бать Сталин ёртлы. *(Ставыс копыртчыны.)*

МУРАВЬЁВ. Висътала, непременно висътала.

КУРОЧКИН *(локто жoник да невеста динo)*. Поздравляйтa! *(Шуткаoн кoсийo окавны Ольгаoс.)* Спокойно. *(Локто Максим динo да окало сийoс.)* Брюнет! *(Ставыс сералоны.)*

ЛУКЕРЬЯ. Да, правда, донасой, правда, кутшoм оломодз воим, а ме йой, дзик йой.

КУРОЧКИН. Похлёбкина ёрт, энo нарушайтой мянлысь порядок асланыд индивидуальной броткoманад. Вывти ёна кора.

ВАСИЛИСА. Дона гoстъяс, кора пызан сайo!

КУРОЧКИН. Oти здук! Том гoзъя честь кузя предлагайтa неыджыд свадебной концерт. Пызан бoрын лoас ыджыд концерт. Медводза номерoн выступайто трио: Любовь Бубенчикова, Фёдор Попов и ставныдлы тянлы тодса Николай Курочкин. *(Сбылоны.)*

Ог тод, ог гoгoрво мыйла  
Эг во сьoлoм вылад тэн?

Пондiн радейтны тэ мoдoс —  
Эновтчыны лоис мен.

Мортлон сьoлoм — абу йитор,  
Абу чальчунь, абу пев...  
И блондинтъяс, колo шуны,  
Меным кажитчыны зэв.

Быдсoн тодо, котравны мый —  
Абу омoль делo, дерт,  
Сидзжo тодса, кызди тоббыд  
Котравлис мян бронет.

Котравлис и тулыс, гождoм, —  
Котравтог любовь оз шед...  
Корам ми: тайo рекордыс  
Всесоюзной воли мед.

*(Мунo танец.)*

АВДЕЙ. Филармония и ставыс!  
*(Сералоны.)*

КУРОЧКИН. Кадриль! *(Ставыс йoктoны.)* Невеста бoрийoм серти!  
Мый тшoктанныд, невеста ёрт?

ОЛЬГА. Менсым радейтанаoс!  
*(Ольга сбыло.)*

Кильчo выладто кор  
Быд лун тэкoд рыт сёр  
Кузя сулалам, янсoдчан здукъясын пик  
овло мем.

Тадзи радейта кор,  
Он тэ вермы некор  
Менo вунoдны, эновтны он вермы,  
мусаой, нэм.

Ставыс йoктигтырий мунoны береглань да  
пуксялоны. Ольга видoдлис ю выло да  
сувтис, а сы бoрся и ставыс. Сбылоны.

Рoдной земля раздольной зэв —  
Сэн помтоm му и видз.  
И озыр, и привольной тэ,  
И помтоm тэнад мич.

Василиса да Пирогов лoсбoдисны пызанъяс.  
Став гoстъясыс локтоны пызанъяс динo.

ПИРОГОВ *(лэпто стoкан)*. Том  
гозъя вoсна!

ВАСИЛИСА. Свадьба приданойoн  
вoсна!

МУРАВЬЁВ. Уна татшoм свадьба  
вoсна!

КУРОЧКИН. Oти здук! *(Видлис  
винасo.)* Горько!

СТАВЫС. Горько! Горько! Горько!  
*(Жoник да невеста окасьoны.)*

Занавес.

# Сельским людям вышю

Почтелеймон ОБРАЗЦОВ

## МЫЙОН ЛОНЫ

Мунисны экзаменъяс,  
Бöрын сийö кад.  
Лёша сийö лунъяссö  
Казьтывлыны рад.  
Лёша стихъяс лыддис сэк,  
Сочинитис висът.  
И рисунок мичаöс  
Вöчис сьлөн кисть.  
Öтвечайтис бура зэв —  
«Пять» вылö быд раз.  
Кывзисны учительяс,  
Лöня кывзис класс.  
Семилетка помалис  
И решитны колö  
Мыйон лоны Лёшалы?  
Водзын — ыджыд олöм.  
Гашкö, агрономö  
Велöдчыны сылы,

Шобдильсь выль сортъяс  
Быдтыны му вылын?  
Гашкö нö, учительон  
Лоны ас колхозын,  
Öд полезнойон и тан  
Лоны сылы позьö?  
Гашкö музыкантлысь  
Мастерствосö корсьны?  
Сьлөн эм талантыс,  
Вермас сийö-й ворсны.  
Агроном, учитель коть,  
Кодöс коть эн босът, —  
Быдөн тан строителяс,  
Ставлөн — аслас пост.  
Миян энэж свод улын  
Паськыд горизонт.  
Туйсö кутшöм колö мед  
Бöръяс быд том морт!

## КАПИТАН

Дугдис зэрны. Сэзьдис.  
Ворсны петис Павлик.  
Ва гуранö лэдзис  
Ичотик кораблик.  
Пöльыштитис тöвруон  
Кöрис валысь веркöс.  
Ичотик кораблик  
Парусьяссö зэвтис.  
Быттö море вывти,  
Ичот ваас сэни,

Мöдис сийö кывтны  
Тöвлысь вынсö вениг.  
Кывт тэ, кывт пыр водзö,  
Ичотик кораблик.  
Капитанон коркö  
Лоа — смел да храбрöй.  
Нуода корабльöс  
Океанъяс вомон,  
Выль странаяс востиг,  
Му шар помысь-помö.

## ЫБ ВЫЛЫН

Мак кодьöсь ыб шöрын  
Уна алöй дөрöм.  
Великан моз тан  
Ветлöдлö комбайн.  
Тайö ас колхозын  
Идралöны сю.

Урожай зэв озыр,  
Урожай зэв бур!  
Урожайсö татысь  
Сетам тэд, страна.  
Примит, элеватор,  
Зарни рöма нянь.

С. ПОПОВА

## „СВАДЬБА ПРИДАНОЙОҢ“ ПЬЕСА ЙЫЛЫСЬ

Н. Дьяконовлысь комедия «Свадьба» вöли печатайтöма «Войвыв кодзув» журналын 1949 воын. Пьеса выль вариант, кодлы нимсö пуктöма «Свадьба приданойоҢ», тöдчмөнъя торъялö первойя вариантсыс, идейно-художественной боксянь ёна бурджык. Авторлы ыджыд отсöг сетис московской драматург А. Глебов, кодкөд Дьяконов уджалис отвылысь выль вариант вылын.

Пьесалöн основной сюжетыс коли важыс, но сийö лои яснөйджык, уна посни, боковойя событияссыс, кодъяс мешайтисны сюжет развивайтчöмлы, лои мездысьöма. Геройяслөн характеряс лоины индивидуальнойджыкось, озырмисны выль чертаяс, лоины яркөйджыкось, совершеннойджыкось. Откымын действующей лицояс, кодъяс дублируйтисны öта-мөднысö, эз лоны пьесаын (Похлёбкин да Лукерья. Коли сöмын Лукерья, кодлөн овыс лои Похлёбкина). Торъя нин ёна озырмис пьесалөн кывйыс. Сийö лои литературнойн, ёсьöн, скупджыкөң да выразительнойджыкөн. Действующей лицояслөн речыс бырины лишной кывьяс, ковтöм ёг. Явитчисны ремаркаяс, кодъяс меткөя характеризуйтöны действующей лицояслысь поступокьяс, отсалöны режиссерлы да актерлы джуджыджыка да ёсджыка восьтыны сийö либö мөд действующей лицолысь характер.

Пьесалысь мөд вариант первойясь вöли пуктöма Московской театр Сатирыын, кодй пьеса бурмөдöм да озырмөдöм могысь привлекитис ещё содтöд йöзöс, литература да музыка юкөннысь специалистьясöс. Поэт Фатьянов гижис текст колхозникьяс хорлы, Курочкин сыланкывлы да Ольга да Максим дуэтлы; музыка ги-

жöма Сталинской премияса лауреат композитор Будашкинөн да Мокроусовөн.

Пьесасö общественность оценитис зэв вылө, кызди высокоидейной художественной произведение. Сийö öни мунö Советской Союзас уна театрыасын.

Комедияын событиеяс центрын важногыс кык действующей лицо: Ольга Степановна, «Искра» колхозса бригадир (воддза вариантас Ирина) да Максим Орлов, «Заря» колхозысь бригадир, кодъяс радейтöны öта-мөднысö. Но налөн радейтчöмыс вильсяма.

Найö оз являйтчыны асланыс чувстволөн рабьясөн, найö внимательнойя да пытливая, весиг придиричивоя тöдмалöны öта-мөднысö. Тайö деятельной, а абу созерцательной радейтчöм. Асланыс дейвиеясөн да поступокьясөн, кодъясöс направитöма колхоз благо вылө, Ольга да Максим ас костаныс соревнуйтчöны.

Пьесалөн завязкаяс заводитчö Максим сватайтчöмсянь. Важ обычай серти Максим босьтö кык сватöс: колхозса председатель Пироговöс да Силантий старикöс.

Сиктын вьльторьяс тöдмавсьöны зэв öдйö, и регыд пöшти колхоз джыныйс локтö Василиса Павловна ыджыд керкаö видзöдны корасьöмсö. Ставыс мунö лючки-ладнө. Ольга сетис сöглас верөссайö мунөм вылө, юыштитисны стопкаөн, и сватайтчöмлы колö вöли эськө помасыны гажөдчөмөн. Но друг Авдей дед, «Искра» колхозысь бригадир, вöзйис сетны невесталы приданой, но не сөтшөмөс, кутшөм овывлө, а босьтны невеста бригадаса став кодза площадь вылысь 135 пуд ид да чукөстны ордйысьны жöниксö.

А в д е й. А жōник мый шуас? Полтōсь? Мый вōчан аслад дона невеста куза? Общōй обязательствояс кындзи, мый содтан? Кутшōм пōдарок?

М а к с и м (мōвпыштōм бōрын). Сē комынōс сета.

О л ь г а. Сē комынōс? Он сет.

Сватъяс костын, Ольга да Максим костын лыбō ыджыд вензьōм. Ōти гектар выльсы 130 пудъя урожай сетны Максимлōн кōсийōм Ольгалы кажитчō прōстой бахвалитчō мōн, торъя нин сийō состояние дырйи, кутшōмын ōни «Заря» колхоз. Сийō лэптō смек вылō колхозысь беспорядокъяс. Максим эз вермы терпитны оскорбительной, смекайтчан тонсō Ольгалысь, укōрайтō сийōс нескромностьын. Сватайтчōм по-масьō скандалōн. Ольга командуйтō ворсны гармонистлы «походной марш». Сватъяс муноны бōр, Ольга котōрōн петō керкаысь. Максим, нинōм гōгōрвотōг, шензьōмōн кольō ōтнас.

Ольга да Максим костын лōм спор вылō видзōдтōг, Авдей Спиридоновичōн шуōм кывъяс кык колхоз костын ордйысьōм йылысь пōртсыōны олōмō. Став та йылысь тōдмалōм бōрын парторганизацияса секретарь Муравъев кужōмōн направляйтō кыкнан колхозса колхозникъяслысь да налōн руководителъяслысь творческой инициативасō вылын урожай вōсна тыш вылō.

Некор на эз вōв тайō кык колхоз костын татшōм действительной ордйысьōмыс, котъ эськō обязательствояс эз вōвны оформитōмабъсь специальной договорōн.

Автор кужōмōн петкōдлō, кызди ордйысигас, самоотверженной уджын вощōны советской йōз характеръяслōн выль качествояс.

Вот Василиса Павловна, Ольгалōн мамыс, «Искра» колхозса председатель, выль советской нывбабалōн яръюгыд тип; царской Россияын олīgōн сийō вōли пемыд, забитōй крестьянка. Ōни сийō общественной деятель, сюсь организатор, кодī кужис асьыс колхозсō пыртны странын передовой колхозъяс радō. Ав-

тор наделитис сийōс уна мича чело-веческой чертаясōн. Сийō — бур мам да аслас челядьлōн воспитательница, кодī велōдис найōс радейтны труд, асьыс колхоз, сетис налы образование, быдтис найōс будущей коммунистической общество активной да сознательной стрōитысьясōн.

Сийōс радейтōны да уважайтōны став колхозникъяс сылōн кужōмлун вōсна кыскыны найōс колхозлōн деятельной олōмō. Сылōн эм паськыд актив, код вылō сийō мыджсьō аслас уджас.

Пьеса лыддигōн кажитчō, быттō читатель важōн нин тōдса Василиса Павловнакōд. Тайō впечатлениеыс лōб сы вōсна, мый автор Василиса Павловна образлы сетис современной нывбаба-общественной деятельлысь типической чертаяс.

Ольга да Максим — том поколенелōн представителъяс, ленинской комсомоллōн воспитанникъяс.

Ольга — энергиялōн да вынлōн олицетворение, целеустремленной страстной натура, кодī активной участвуйтō выль олōм стрōитōмын. Сийō — ставнас неуклонной стремлениеын мунны водзō аслас народшуд вōсна. Сылы дōверитōм участок вылын сийō, кызди бригадир, честьōн справляйтчō аслас обязанностьясōн. Тышкасьō передовой агротехника вōсна, вылын урожайяс вōсна. Зрелой организатор умениеōн сийō направляйтō легкомысленной Курочкинōс веськыд туй вылō. «Кōсьян менам бригадаын лоны — ло стахановецōн, интересуйтчы муōн, велōдчы, научной босътчы уджō. А он кō, до свидания. Быдōн водзō видзōдōны, а тэ бōрō. Оз выйдит».

А в д е й. Ёна тэ сийōс.

О л ь г а. Скōрджык лоас. А кор сийōс скōрмōдан — ух! Сийō и уджалō! Гōра бергōдас! Быд динō подход колō тōдны.

А в д е й. Вот тайō правильно. Умной кыв.

Ольга оз миритчы некутшōм недостатокъясōн и оз прōстит найōс востиг сын радейтана Максимлысь. Сийō ёна видō «Заря» колхозса руководителъясōс колхозын омōль

порядокъсь, торъя нин ёна упрекайт-тö сійö Максимöс.

О л ь г а. Колхозыд тiян бöрын кыссьö! Кольчö!.. А мый быдтöны? Цветокъяс — василёкъяс!

М а к с и м (Ольгалы). Менам бригадаысь тэ аддзылiн василёкъяс-сö? Аддзылiн? Мыйла тэ менö видан? Ме нö сэн мый?

О л ь г а (стрöга). Кыдз тэ сэн мый? Тэ кодi? Бригадир али нö пешка? Коммунист али нö кулöм морт?

Ольга велöдö Максимöс лоны сэтшöм жö непримиримöйöн недостатокъяс дiнö аслас колхозас, кызди и ачыс.

Ольга мечтательнöй ныв. Мечтательностьыс одухотворяйтö сийöс. Праздник лунö, муяс вывтi Муравьёвкöд гуляйтiгöн, Ольга шуö:

А ме, Александр Сергеевич, ичöтысянь татшöн фантазёрка вöлi. Вот тайö меным и тiяны кажитчö. Тi век жö мечтаöн оланныд. А Максим... Кыдз эськö тайöс тiянлы шуны? Оз лэбав сийö, а му вывтi ветлöдлö, ни öти здук жежлö оз орлы».

Но тайö дзик öти места пьесаын, кöни петкöдлöма Ольгалысь мечтательностьсö. Ольга образын этша лиризмъс. Сийö пыр тэрмасьö кытчöк и нöтчюд оз кольчыв öтнас, аскöдыс, мед эськö читатель да зритель вермисны пыдöджык видзöдлыны сылөн пытшкöс олöмö. Автор сталкивайтлывлö сийöс Курочкинкöд, Орловкöд, сийö сёрнитö Муравьёвкöд, но ми нöтчюд огö аддзывлöй сийöс сёрниын мамыскöд, чойыскöд, пöдругаыскöд, либö öтнассö аслас думьяснас, кöни эськö Ольга петкöдчис нылөн, чойөн, пöдругаөн аслас интимнöй душевнöй переживаниееяснас.

Максим Орлов, «Заря» колхозысь бригадир, прöстджык да определённöйджык Ольга серти. Тайö морт, кодi закалитчис Великой Отечественнöй война вылын, сийö бура справляйтчö бригадирлөн обязанностьяскöд, но кызди коммунист, эз вермы паськöдны ассыс влияниесö став колхоз вылö, оз аддзы Пироговлысь öшибкаяссö, миритчö сылөн недос-

татокъяскöд. Ольгакöд спор заставляйтö Максимöс критическöя видзöдлыны аслас деятельность вылö. Сийö гöгөрвоö, мый Ольга вöли прав, кор упрекайтiс сийöс Пирогов делö суйсытöмысь.

Кор Максимöс бөръясны колхозса председателё, сийö аслас став том энергиянас босьтчö колхозын порядок лöсöдöмö и кутö ассыс кыв— босьтö 130 пудья урожай аслас бригада кузя, а ставнас колхозас 126 пуд быд гектар вылысь. «Искра» колхозкöд ордйысьöмөн, Максим събкыд кадö отсалö сылы, кор Курочкинлөн участокыс вöдi кынмöм угроза улын.

Максим способен ёна да джуджыда любитны. Сийö любитö Ольгаöс, кöть и ревнуйтö Муравьёв дiнö. Сийö решайтö объяснитчыны аслас другыскöд да висьтавыны сылы ассыс став öбидасö.

Регыд сийö тöдмалö, мый Муравьёв любитö оз Ольгасö а сылысь чойсö — Галяöс. Нерешительностьыс Максимлөн бырö, сийö лöө увереннöйөн и добитчö объяснение Ольгакöд.

Максимкöд споруйтöм бöрын Ольга тшöтш жö гöгөрвоис ассыс öшибкаяссö, Максим дiнö ассыс нечуткостьсö. Объяснение помасьö бурасьöмөн. Правда, объясниесö авторыс абу петкöдлöма, сийö сöмын подразумевайтсьö. Сетсьö ичöтик сцена сöмын медбөръя картинаас, кöни Ольга да Максим шутка сорөн öта-мöдыслы сеталöны вопросяс:

М а к с и м. Радейтан?

О л ь г а. Радейта.

М а к с и м. Ена?

О л ь г а. Ена.

М а к с и м. А «кöза»-тö бөр босьтан, кодөн ми гöрам?

О л ь г а. Босьта.

М а к с и м. Ну гöртö босьтан?

О л ь г а. Босьта.

М а к с и м. «Ме ачым»-сö, «ме ачым»-сö босьтан?

О л ь г а. Ог босьт.

М а к с и м. Он босьт?

О л ь г а. Ог.

М а к с и м. Сидзкö ме пöдарита тэныд зеркалö и видзöдчы сыö, а

меным синъясö эн лысьт видзöдны.

Ольга. Гашкö, ог кутöй гижсьыны?

Максим. Пока абу сёр — решит. Кыдз думайтан? (Найö видзöдöны öта-мöд вылас зэв серьёзнöя, даже суровöя. Сэсся кыкнанныслөн чужöм выланьс петö нюм.)

Ольга. Нэм кежлö öтлаын? Да, Максим?

Максим. Да!

Испытание помасис. Тайö нин испытаннöй, прочнöй любовь, кодö ваяс кыкнанныслы шул.

Ыджыд радейтöмөн описывайтö автор старик Авдей Спиридоновичöс, кодö вермис да кужис нуны олөмлөн став испытаниеяс пыр оптимизм, будущöйö эскöм да желание овны коммунизм дырйи. Тайö качествоыс матыстö сийöс шахтёр Макар Дубравакöд Корнейчуклөн сийö жö нима пьесаыс, кодö сідзжö деятельнöя да сознательнöя трудитчö да организуйтö старик-шахтёръяслыс удж, медым аддзыны коммунистической общество.

Авдейлы пьесаын сетсьö ыджыд места. Ассьыс став озыр жизненнöй опытсö, современнöй наукакöд йнтöмөн, Авдей сетö колхозлы. Тувсов кодза дырйи Авдей споруйтö Курочкинкöд да Силантьйкöд, кодъяс оз артавны кодза дырйи почвалыс особенностьяс.

Авдей. Быд мортлөн эм аслас чужöм, аслас характер. Сідз? Сідз жö и муыслөн — быд участоклөн. Пример пыдди, шуам, тиян супесок да вылынджык да вөрөн тупкöма. А мян суглинок да улынджык. Сідзкö, кодзыдджык муяс. Босьтам кöть Курочкинöс да менö. Войвыв-сяньыс ме вөркөн тупкöма, а Курочкинлөн участокыс — ставнас восьса. Так сылы жö, шалопутлы, лун-мөдөн сёрнджык колö вöлі кодзнысö... Делöыс мян научнöй. Көдзыдъястö колö артавны, тöв, почва, местность. Öти кывйөн, снайпер моз точка колö веськавны.

Пирогов. Н-да.

Агротехникалөн став правилöяс серти ассьыс участоксö кодзöм бöрын, Авдей сюся видзö колхознöй

урожай, тышкасьö быд шеп сохранность вöсна. Да и урожайыс збыль-вылö бур воö, и жаль воштыны кöть öти шеп.

Но эз на удит воны тайö бур няньыс, кыдзи суровöй войвыв природа кöсйö кынтыны няньсö, грöзитö бырöдны колхозникъяслөн самоотверженнöй трудлыс результатъяс. Медся ыджыд опасностьыс угрожайтö Курочкин участоклы, кодö тулыснас кодзис идсö кын муö. Öзимыс петис сёрөн да няньыслөн воöмыс лои надзöнджык мукöд серти. Колхозникъяс тревогаын. Кыдзи спаситны урожай? Автор бура петкөдлö, кыдзи отсöг вылö локтö орчча колхоз «Заря» выль председатель Максим Орлов юрнуöдöм улын. Кералöны матыса вөр участок, öзтöны костёръяс, шыблалöны биö торф, сирöд увъяс, медым вöчны тшынлыс завеса да спаситны нянь.

Войбыд дай асывбыд уджалісны колхозникъяс. А кор петис шондö, колхозникъяс водалісны да унмовсялісны.

Колхозникъяслөн героической удж весь эз вош, урожай лои спаситöма.

Витöд картинаын петкөдлысьсö Ольгалөн садьмöм. Сийö аддзылöма мича вöт. Ольгалөн вöтыс выражайтö став советскöй йöзлыс любовь Сталин ёрт дінö, налыс стремление виставны асланыс успехъяс йылыс Рöдина благо вылö уджын. Ольгалөн прöстöй кывъясыс, кодъясөн сийö висьталö Сталин ёрткөд встреча йылыс, колхозникъяслөн интересыс вöтлөн событияс дінö, кодъясöс найö пунктöны пöшти збыльтор пыдди, представляйтöны пьесаын медся бур места действующöй лицояслөн характеръяс правдивöя изобразитöм серти.

Урожай спаситöм кузя совместнöй уджын чужö кык колхозыс колхозникъяс костын дружба. Ольга признайтчö аслыс Максим благородствоын да донъялö сылыс уджсö да «Заря» колхозыс колхозникъяслыс уджсö. Любовь öйö выль вынөн. Но самолюбивöй Ольга важ мозыс на сералö Максим

вылын. И бара встречаыс помасьö спөрөн.

Унджык пьесаыс зритель шоча адзö партийной руководительяслысь удачной образ. Драматург Дьяконов эз мун партийной руководительöс трафаретной петкөдлöm туй кузя. Муравьёв сылөн вирьяя морт, ловья действительностьлөн образ. Весиг сэни, кони парторг Муравьёвыс действующой йоз повстас абу, ми чувствуйтам сылыс направляющей кисö. Тайö кыс мян партиялөн, мудройлөн да быдтор да гөгөр аддысылөн.

Муравьёв том на, сылы сөмын на 24 арöс. Но томлуныс оз мешайт сылы лоны авторитетнойлөн олöма колхозникьяс повсын. Сы дорö волявлö советуйтчыны порысы бригадир Авдей, сылы восьтöны сердечной тайнаысö Ольга да Максим. Тайö висьталö сы йылысь, мый Муравьёв пользуйтчö народсянь дөвериедн.

Сийö ас кадö казялö, мый «Заря» колхозысь председателыс кежис веськыд туй вылысь да заводитö юны колхозной добра, мый сийö лои тормозлөн колхоз развивайтчан туй вылын. Муравьёв ас кадö доньялö обстановкасö сийö колхозын да, активной колхоз делöясö пырöмөн, веськөдö колхозлысь уджсö правильной руслö.

Медся удачной да яркой комедийной образөн являйтчö Николай Курочкин. Сийö ёна вежис пьесалөн мөд вариантын, лои убедительнойджык, яркойджык, жизненнойджык.

Курочкин — сийö том колхозник, сиктса щеголь, сылысь да нывьяслысь сьöлöm косьтысь, колхозной художественной самодеятельность организуйтысь. Сийö имеитö поэтической дарование да гөгөрвоо мичлун. Сийö самодовольной да самолюблөнной, оз радейт кузя да дыр думайтны. Курочкинлөн кокныд характерыс—сылөн обшибкаслөн помка, кызди и Ольгакөд неудачной радейтчöмыс сылөн.

Откымын отрицательной чертаяс вылö видзөдтөг, Курочкинлөн образ лон мича, пöсь чувствава, и сийöс

симпатизируйтö читатель. Олöмыс заставляйтö Курочкинöс осудитны ассыс кокныдлунсö, пужьялигөн чорыд да суровой тыш дырйисийö самоотверженной спасайтö колхозной муяс мукөд колхозникьяскөд öти радын.

Интересной образ Лукерья Похлёбкиналөн, кодöс исключитöмаöсь колхозысь удж вылысь пышгьялöm вöсна. Тайö медбөрья единоличница сиктын. Шумной да деятельной колхозын Лукерья дзик öтка, чувствуйтö асьсö лишнойлөн. Сийö боковой морт тайö дружной семьяын, сылы оз сочувствуйтны. И читатель сылы тшöтш оз сочувствуйт, сы вöсна мый Лукерья важлөн, отжившöйлөн олицетворение.

Пьесаын эмöсь недостатокьяс, кодьяс выразайтчöны татшöмторьясын.

Абу развернитöма войвыв природа преобразуйтан тема. Сы вылö эм сөмын намёк, кодi тыдалö агроном Муравьёв да бригадир Авдей Мукошеев костын сёрни мунигөн, мөд картинаын.

АВДЕИ. Эм менам тiян дiнö вопрос. Позьö-ö мян войвыв му вылын, сёй да лыа вылын торфяной удобрениелөн да азотистойясöс содтöмөн, куйöд, химикатьяс содтöмөн — кыксё пуд гектар вылысь босьтны? Кыдз шуан?

МУРАВЬЕВ. Шуа, мый позьö дай колö.

Кажитчö, мый автор развитас водзö тайö мөвпсö. Но тайö тема развивайтöмыс та вылын и помасьö. Водзö сөмын пырмунигмос казътывьсьö, мый Авдей Спиридоновичлөн участокыс сетис медся вылын урожай.

Автор быттьö повзис тайö ыджыд да важной темасыс, мян войвыв колхозникьяслөн ыджыд проблемасысь. А збыльвылассö öд эм не этша пример нин, кызд наука торжествуйтö войвыв природалөн стихийной вынъяс вылын.

Сы вылö видзөдтөг, мый воддза вариант серти сюжетыс лöби стройнойджык, век жö сийö орласьö, оз на настоящöя развивайтчы.

Удачноя да ас кадö заводитöм конфликт первойя картинаын «Заря» колхозын неприякожыас йылысь Ольга да Максим костын спорын, кодi чужö кык ён характер столкнитчöмысь, водзö оз развивайтчы.

Сы пыдди, медым развивайтны сюжет да петкөдлыны мукöд столкновениеясын Ольга да Максимлысь характеряс развивайтöм ассыныс недостаткожыас бырöдöм вöсна тышын, общöй колхозной делö вöсна тышын, автор используютö оправдайтöм ревностьлысь приём (Максим решитiс, мый Ольга радейтö Муравьёвöс).

Тайö слабмöдö сюжетной виззёс да омöля йитö öта-мöдыскöд бөрья картинаяссö.

Но тайö тырмытöмторьясыс оз вермыны сайöдны пьесалысь достоинствояссö, сылысь свежесть. Пьесаын разрешайтчöны став советской народöс волнуйтысь проблемаяс — тыш ыджыд урожай вöсна, природа преобразуйтöм вöсна, человечество шуд вöсна, коммунистической обществö вöсна.

Действующöй лицояс комедияын интереснойöс, индивидуализированнойöс и сэк жö типичнойöс миян социалистической действительностьлы, сы вöсна мый найöс ставнысö öтүвтö Рöдина дорö радейтан чувство. Комедия «Свадьба приданöй-өн» — жизнерадостной, жизнеутверждающей произведение. Сийö чужтö читательясын радость, корö тышö бур будущöй вöсна.

Н. Дьяконов оз первойысь нин босьтчы колхозной олöм йылысь темаö. Сийö гижлис пьеса «Война луньясö», конi петкөдлысьсö колхозникьяслөн героической труд военной кадö. «Свадьба приданöй-өн» лоö кыз быттö сылөн продолжениеён не сöмын сы вöсна, мый сийö петкөдлö колхозникьяслысь удж

войнабöрса периодö, но и сы вöсна, мый ми аддзам татысь тöдса действующöй лицояс. Силантий зэв напоминайтö Зарни Öлексейöс, колхозса председател Василий Павловна — колхозса председател Ольгаöс.

Онi окота подкажитны авторлы, мед эськö сийö босьтсис посни колхозьяс öтүвтан темаö, кызди колхозной строй развитиелөн выль этапö. Тайö темаыс вöзйысьö ачыс, сы вöсна мый «Заря» да «Искра» колхозьяс расположитчöмабсь орччөн, öти сиктынöс и современнойö условиясын найö долженöсь öтүвчыны.

! \* \* \*

Н. Дьяконовлысь «Свадьба приданöй-өн» пьеса кузя критической заметкаяс помалигөн, окота индыны сэтшöм долыд факт вылö, мый миян коми драматургия петö паськыд туй вылö. Тайö мöд пьеса нин, кодöс вуджöдöма русской кыв вылö (водзджык вöли вуджöдöма Г. А. Федоровлысь пьеса «Тиман предгорьясын»). Сыысь кызды, «Свадьба приданöй-өн» вуджöдсьö Советской Союзас братской народьяслөн кывьяс вылö. Тайö фактыс висьталö пьесалөн актуальность йылысь, сылөн художественной достоинствояс йылысь.

Öттшöтш колö индыны и сы вылö, мый миян драматургияс век на уджйöзайс театряс водзын. Дыр нин оз гижны драматургической произведениея В. Юхнин да С. Ермолин, кодьяслөн эм нин театркөд öтүв уджалан опыт. Колö сöмын пожелайтны, медым Коми советской писательяс союзлөн став членьяс и гижны заводитысь том литераторьяс активной участуйтисны национальной драматургия создатан делöын.

## КОМИ СОВЕТСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРАЛОН СОСТОЯНИЕ ДА СЫЛОН МОГЪЯС

Ленинско-сталинской национальной политике неуклонно оломо портмон коми уджалысь йоз, большевистской партия веськөдлом улын, великой русской народ отсөгон, шедодисны экономика да культура развивайтомын гырысь успехяс.

Борья дас воо республикаын создайтэма угольной, нефтяной промышленности, стрөйтэма Печорской кортгуй, выль карьяс да рабочей посёлкьяс — Ухта, Воркута, Печора, Железнодорожной да мукөдөс. Öдйö быдмө механизированной лесной промышленности.

Советской власть вояс чөжон республикаын вчөма подлинной культурной революция. Пемыд, неграмотной окраинаысь, кутшөмон сйö вöли царской самодержавие дырйи, лон дорыв грамотной республикаон. Онi мян эм 2 высшöй педагогической учебной заведение, 2 педучилище, 13 специальной средней учебной заведение, 3 ФЗО школа да 6 ремесленной да железнодорожной училище. Республикаын эм СССР-са Наука Академиялөн Филиал да уна дас мукөд научно-исследовательской учреждение да лаборатория.

Большевистской партия веськөдлом улын создайтэма коми советской литература, кодi быдмис да ёнмис буржуазной национализмлы паныд чорыд тыш нуөдөмон.

Партия отсалiс коми уджалысь йöзлы разгромитны буржуазной национализмьясöс да сйон весавны туйсö öдйö быдмысь социалистической содержанияе, национальной формаа коми культуралы, тшöтш и коми советской литературалы.

«Звезда» да «Ленинград» журнальяс йылысь ВКП(б) ЦК-лөн исторической постановление да Жданов ёртлөн доклад бöрын, идеологи-

ческой воспитание вопросяс кузя партиялөн решениеяс бöрын став советской литературалы лон выль ыджыд подъём. Народ водзын ешö ыджыдджык кывкутöм чувствуйтөмон, партиялысь мудрой индöдьяс тöд вылын кутөмон, советской писательяс напряженно уджалны выль, высокоидейной художественной произведениеяс гижөм вылын. Борья воясö советской писательяслысь уна выль замечательной произведение удостоитэма Сталинской премиясөн.

Тайö творческой подъямыс муно став многонациональной советской литературалы. Эм сйö и мян коми советской литературалы. ВКП(б) ЦК-лөн исторической постановлениеяс бöрын коми писательяс создайтiсны современной темаяс вылö тöдчана произведениеяс, медясö проза да драма жанрьяс кузя.

В. В. Юхнинлөн роман «Тундра бияс» (1 ч.) вылөджык кыпöдiс коми прозас да медводзысь петкөдiс сйöс всесоюзной арена вылө. Сйöс русской кыв вылын издайтö издательство «Советской писатель». Роман художественно-убедительной петкөдлöма всесоюзной популярной кочегарка—Печорской угольной бассейн стрөйтөм, славной трудовой подвигьяссö советской йöзлысь, кодьяс самоотверженной уджон көдз-ыд, суровой просторьяс вылын корсьöны да разрабатывайтöны тундралысь природной озырлунсö. Роман петкөдлö русской народлысь ведущий рольсö, новостройка вылын национальной кадрьялысь быдмөм, капитализмлөн пережитокьяскөд вермасьöм.

Советской Союза Герояс йылысь очеркьялысь сборник печатайтөмон мян писательяс вчiсны колана

удж. Очеркъясын петкөдлөмә прославленнөй воинъяслысь, миян землякъяслысь боевөй подвигыяссө — Бабиговлысь, Марковлысь, Тимушевлысь, Оплеснинлысь, Кисляковлысь, Давыдовичлысь, Сердитовлысь, Овчинниковлысь. Миян быдмысь том поколениель налөн славнөй подвигыяс век лооны ярыюгд примерөн, найө воспитывайтөны советскөй патриотизмлысь чувство, велөдөны лоны преданнөйөн миян социалистическөй Рөдиналы, большевистскөй партиялы, советскөй народъяслөн великөй вождь да учитель Сталин ёртлы.

Содержательнөй повесть «Прөстөй йөз» опубликуйтис том прозаик А. Льюров. Тайө повестьяс — войнаборса колхознөй сикт йылысь, колхознөй труженикъяс йылысь, медяссө томйөз йылысь, сиктса комсомолецъяс йылысь, кодъяс честнөя да самоотверженнөя тышкасьоны колхознөй овмөс ёнмөдөм вөсна, сознаниеын да бытын важ пережитокъяс бырөдөм вөсна.

Тайө повесть висьталө сы йылысь, мый коми литератураө локтөны выль том вынъяс.

Коми прозаын төдчана явлениеөн лөө сідзжө И. Изъюровлөн печатайтөм повесть «Көнкө Эжва йылын» — механизированнөй леспромхозса йөз да налөн самоотверженнөй удж йылысь.

Леснөй промышленность — миян республикаса народнөй овмөслөн зөв важнөй отрасль. Миян писательяс боръя воясө этша гижлісны леснөй тематика вылө. Кымынкө рассказ, очерк да посныдик стихотворениеысь кындзи нинөм төдчанаджыксө абу вөлі гижөма тайө важнөй тема вылас. Изъюров ёртлөн повесть кушөмакө восполняйтө тайө пробелсө миян литератураын, көть кызди художественнөй произведение сійө уна боксянь на абу совершеннөй, требуйтө авторсянь водзө сы вылын уджалөм.

Драматургия юкөнын ыджыд событиеөн лои Н. Дьяконовлысь «Свадьба приданөйөн» комедия печатайтөм да Коми республиканскөй театр сцена вылын пуктөм. Тайө пье-

сасө выль вариантөн, А. Глебовлөн авторизованнөй переводын, вөлі петкөдлөма Сатира театрын Москваын. Центральнөй пресса тайө пьеса йылысь сетис положительнөй отзывыяс. «Литературнөй газета» гижліс сы йылысь, кызди жизнеутверждающөй комедия йылысь. Н. Дьяконовлысь комедия уна театръяс миян странаын пыртисны асланыс репертуарө. Тайө факт висьталө сы йылысь, мый коми драматургия сідзжө, кызди и проза, быдмис, возмужайтис да кутис пегны всесоюзнөй арена вылө.

Поэзия көть и төдчымөн кольччө прозаысь да драмаысь, но вежкө быдмө, водзө развивайтчө. Боръя воясө издайтөма М. Н. Лебедевлысь, С. А. Поповлысь стихотворнөй сборникъяс, издайтөма Отечественнөй война вылын храбрөйяс смертьөн усьөм поэтыяслысь сборникъяс — В. И. Елькинысь, А. П. Размысловлысь. «Войвыв кодзув» журналысь систематическөя печатайтсьоны выль стихотворениеяс И. М. Вавилинлөн, Д. В. Коноховлөн, Ф. В. Щербаковлөн, выль том поэтыяслөн (Б. Палкинлөн, В. Ширяевлөн, Н. Ануфриевлөн, И. Дөминлөн да мук.)

ВКП(б) ЦК-лөн литература да искусство кузя историческөй постановлениеяс лоины боевөй программаөн коми советскөй писательяслы. Литературнөй кадръяслөн төдчана кыптис политическөй да творческөй активность, асланыс произведениеяслөн идейно-художественнөй сөстөмлун вөсна кывкутөм. Писательяс, поэтыяс, драматургыяс смелджыка өні кутчысьоны гырысь темаясө өнія олөмысь, джуджыдджыка зилөны петкөдлыны передовөй советскөй мортлысь благороднөй чертаяс, сылысь самоотверженнөй удж, чувствояссө, характерсө.

Коми советскөй художественнөй литература быдмө да развивайтчө великөй русскөй народлөн литература благотворнөй влияние улын, мырын медся передовөй, медся идейнөй литература влияние улын. Коми писательяс велөдчылісны и водзө кутасны велөдчыны гижны русскөй, классическөй литература серти, рус-

скöй сөветскöй писательяслөн произведениеяс вылын.

Коми литература öдйö быдмö, мужайтö. Бөръя воясö ёнджыка кутисны кывны сын выль авторъяслөн том гөлöсьяс. Том авторъяслөн творческой активность содö. 1949 воö «Войвыв кодзув» журналö воис 537 стихотворение да рассказ 160 том авторлөн. Журналын вöли печатайтöма 23 выль авторлысь произведениеяс. 1950 воын журналö кутисны гижны ещö унджыкөн. Сбыланкывъяс кузя конкурслөн Жюри премируйтис 6 поэтлысь произведениеяссö, сы лыдын 3 том поэтлысь (Б. Палкинлысь, В. Ширяевлысь, Н. Ануфриевлысь).

Том авторъяслысь творческой активность быдмöмсö убедительнöя геткöдлö Коми Госиздатөн издайтöм сборник «Том гөлöсьяс». Сэтчö печатайтöма 10 авторлысь стихотворениеяс. Татшöм сборниксö мян первойсь на лои издайтöма, тайö сідзжö колö лыддыны достижениеөн. Критика положителнöя донъяліс тайö сборниксö. Том поэтъяс асланыс стихотворениеясын выражайтöны вождь да учитель Сталин ёрт дінö народлысь радейтан чувствояссö. Найö воспевайтöны социалистической Рдинанымöс, сөветскöй мортлысь шуда олöм, созидательнöй удж. Выгоднöя торъялöны тайö сборникын стихотворениеяс В. Палкинлөн, коді тöдчана быдмис бөръя воясö. «Вождьлөн портрет» да «Шахтёръяслөн сыланкыв» стихъяссö сылысь отметитöма премияён.

Коми Госиздат издайтис П. Образцовлысь песни арлыда челядьлы гижöм стихъяслысь сборник «Тулыс». Көть и эм сборникас öткымын тырмытöмторъяс (слабджыка сэні петкөдлöма школьнöй олöм, пионерскöй олöм, челядьлысь удж да досуг, эмöсь пассивно-созерцательнöй сямя стихъяс), но том поэтлөн медводдза печатнöй книга дзоньнас кольö бур впечатление. П. Образцовлысь медбур 11 стихотворение печатайтöма «Челядьлы» нима ыджыд сборникö, кодöс 1950 воын Москваын лэдзис Детгиз.

Том вынъяс быдмöм йылысь сідз-

жö висьталöны выль произведениеяс, кодъяс печатайтсьöны «Войвыв кодзув» журналын «Том авторъяслөн творчество» разделын.

Но став тайö успехъясным—медводдза воськовъяс большевистскöй партиялысь литература да искусство йылысь решениеяссö олöмö пöртöм кузя.

ВКП(б) ЦК-лөн постановление отсаліс мянлы бурджыка гөгөрвоны партийностыльяс ленинскöй принцип, сійö зэв бура петкөдліс, мый сөветскöй литературалөн — мирын медся передовöй литературалөн выныс буретш сын, мый сылөн абуöсь дай оз вермыны лоны мукöд интересъяс, нароллөн интересъяс кындзи, социалистической государстволөн интересъяс кындзи.

ВКП(б) ЦК постановлениеын веськыда шуöма: «Сөветскöй литературалөн могыс сійö, медым отсавны государстволы правилнöя воспитайтны том йöзöс, вочавидзны сылөн запросъяс вылö, воспитайтны выль поколениес бодрöйөн, ас делöб веритысьөн, коді оз пов препятствиеясысь, дась преодолейтны любöй препятствиеяс».

Жданов ёрт торйөн тöдчөдліс, мый сөветскöй писательясöс да став мян идеологической работникъясöс öні сувтөдöма билөн передовöй лния вылö.

Та боксянь кө видзөдлыны мян коми художественнöй литература вылö, поэбö аддзыны уна на тырмытöмторъяс.

Мян коми литература век на кольчö уджалысь йöзлөн запросъясысь. Этша на ми гижам художественнöй произведениеяс леснöй промышленность йылысь, колхозъяс укрупнитöм да механизируйтöм йылысь, сэні уджалысь передовöй йöз йылысь. Театръяслы да художественнöй самодеятелность кружокъяслы ёна зэв колö национальнöй репертуар, выль сыланкывъяс. Омöля на мян быдмö оригинальнöй детскöй литература.

Драматической произведениеяс гижöм кузя 1949-50 воын нуöдöм конкурс эз сет виччысяна результатъяс.

Конкурсын эз участувйтны сэтшөм мян драматургъяс, кызди Н. М. Дьяконов, С. И. Ермолин, В. В. Юхнин, Н. А. Фролов, кодъяслөн эм нин пьесаг гижом кузя опыт.

Детскöй литература мян быдмө нбьжйö. Медым öдйöджык кыпöдны сйöс да сетны мян челядьлы бур, высокоидейнöй художественнöй произведенияг, кодъяс эськö отсалсны воспитывйтны челядьöс коммунизм сямөн, Коми АССР-са Министръяслөн Совет шуом серти нуöдсьö, челядьлы гижан произведенияг вылö конкурс. Колö сизз вöчны, медым тайö конкурснн участвуйтисны не сöмын писательяс, но и научнöй работникъяс, педагогъяс, пединститутын да техникумъясн, среднöй да неполнöй среднöй школаясын велöдчъяс, передовöй рабочöй да колхознöй томйöз.

Мян челядь виччысьöны бур, содержательнöй книгаг гражданскöй да Отеческойнöй войнагса героийс йылысь, йöз йылысь, кодъяс олөм да подвигъяс вылын челядь велöдчöны лоны смелъясөн, повтöмъясөн, велöдчöны радейтны ассыныс социалистической Рöдинаöс.

Колöны содержательнöй, интереснöй книгаг советскöй школалөн олөм йылысь, кöни петкöдлыны школаын нуöдан идейно-воспитательнöй удж, кызди советскöй школа топыда йитчöма мян социалистической обществоса олөмкөд, кызди школьникъяс овладевайтöны наукаг основаясөн, петкöдлыны учительлысь благороднöй уджсö, комсомольскöй, пионерскöй организациягслысь олөм, челядьлысь велöдчöм да досуг коллялөм.

Республиканскöй писательскöй организация уджын ыджыд тырмытöмтор сйö, мый öткымын писательяс кузь кад чöж нин оз печатайтны ассыныс выль произведенияг: Н. Фролов, С. Ермолин, П. Доронин. Этша кутисны гижны И. Вавилин, Д. Конюхов, И. Пыстин, Я. Рочев. Вель уна произведениеöс слабуныс вöсна эз ло печатайтöма бөръя кадö. Тайö фактыг висьгалö сы йылысь, мый ми слаба на овладевайтам социалисти-

ческой реализм методөн, олөмсö, йöзсö омöля тöдөм вöсна мян произведениег артмöны схематичнöйöсь, поверхностнöйöсь. Мян писательяслы водзö и водзö колö кыпöдны художественнöй мастерство, идейно-теоретической уровень.

Весиг медбур произведениегсаным мян эмось кутшöмкö да художественнöй недостатокъяс. Например, В. Юхнинлөн «Тундраса бияг» романнн строительствоса начальник Семёновлөн образыс артмöма бледжык, косджык мукöд персонажъяс серти, схематичнöйджыка петкöдлөма и ЦК-са парторг Поковкинöс.

Правильнöй индö критика и Г. Федоров пьесаын («Тиман предгорьясын») художественнöй да языковöй недостатокъяс вылö.

А. Льюров печатайтис журналын «Прөстöй йöз» нима содержательнöй да интереснöй повесть, кöни лöсьыда петкöдлө комсомолецъясöс да томйöзöс, но сэк жö схематичнöя сетö райкомса секретерь Степановлысь образ, шаблоннöя разрешайтö корреспондент Жора Напалковлысь образ.

И. Изьюровлөн зэв актуальнöй тема вылö гижөм «Кöнкö Эжва йылын» нима повесть страдайтö схематизмөн. Произведениелөн сюжетнöй тканьыс — прямолинейнöй, кос. Автор перегрузитöма повестьсö производственной картинагсөн, этша петкöдлө механизированнöй леспромхозса рабочöйяслысь, инженеръяслысь, руководителъяслысь быт, личнöй олөмсö, мөвпъяссö, чувствъяссö, переживаниегсö. Лыддысьысь окотитис эськö аддзыны, например, леспромхозса начальник Лютоевöс либö парторг Тимушеваöс не сöмын кызди руководителъясöс, но и кызди йöзсö, кодъяслы присущйöсь обычнöй человеческöй чувствояг да переживаниегс. Василий Ваддоровлөн да Зоя Моториналөн образъяс та боксян бöльöджык артмöмабсь, полнокровнöйджыкöсь.

И. Пыстинлөн «Бушкала вояг» нима пьеса гижöма исторической тема вылö — Коми крайнн гражданскöй война йылысь. Автор ёна нин уджалис тайö пьеса вылас, да первой ва-

риант серти пьесаыс тѳдчана бурмѳма. Но «Бушкала вояс» пьеса вылын Пыстин ёртлы колѳ на водзѳ уджавны. Пьесаын оз на тырмымѳн ёся да джуджыда петкѳдлысьсы импералистическѳй хищникъяслѳн Войвылын интервенция. Онѳ, кор американо-английсѳй агрессоръяслы паныд тыш йылысь, мир вѳсна тыш йылысь тема лои торъя нин актуальнѳй да злободневнѳй, авторлы вильпѳв колѳ видлавны пьесасѳ да ёнджыка ёсьтыны сѳйѳс тайѳ планын. Пьесалѳн бѳръя картинасыс артмѳмны жѳбджыкѳсь, драматургическѳй напряжение пьеса помланьы слабмѳ.

Миян произведениеясын тырмытѳмторъяс йылысь сѳрнитѳгѳн ми огѳ вермѳ бокѳ кольны и поэзиянымѳс. Колѳ шуны, коми поэзия аслас развитиенъ кольччѳ бѳрѳ проза да драма жанръяссыс. Поэтъяс, дерт, гижѳны и печатайтѳны. Лыд боксян кѳ артавны, бѳръя кадѳ найѳ гижисны эз этша стихотворение. Но ми огѳ вермѳй индыны ни ѳти ыджыдджык поэтическѳй полотно вылѳ, кодѳс мед эськѳ вѳлѳ печатайтѳма тайѳ кык воѳн. А печатайтѳм стихотворениеяс пиысь унаѳн жѳбиникѳсь поэтическѳй средствояс боксянъ, и зѳв общѳйѳсь да поверхностнѳйѳсь олѳмсѳ петкѳдлѳм боксянъ. Стихотворениеясын ловъя чувствосѳ, ловъя мѳвпсѳ сайѳѳѳны абстрактнѳй кос рассужденияс. Торѳн нин синмѳ шыбитчѳ тайѳторѳйс том авторъяс произведениеясын. Сѳтшѳма, например, П. Андреевлѳн стих «Шуда талун ме» (печатайтѳма «Войвыв кодзув» журналын — 1950 во, № 3).

Художественнѳй мастерствоѳ ми обязанѳсь велѳдны том авторъясѳс. Литературнѳй критикалы колѳ ёнджыка интересуйтчыны том авторъяс творчествоѳн. Но медся водз ыджыдджык требованиеяс колѳ сувтѳдны миян ведушѳй поэтъяс водзѳ, кодъяслысь велѳдчѳны том поэтъяс.

Иван Вавилин — поэт, кодѳ буре нин овладейтѳма стихосложение техникаѳн. Сылѳн эм вель уна лѳсьыд, удачнѳй стихотворение, печатайтѳма поэма «Тарас дед». Но бѳръя воясѳ печатайтѳм стихотворениеяс лыдын

сылѳн эмѳсь и зѳв посредственнѳйяс. Сѳтшѳми сылѳн, например, стихотворение «Кыдз нѳ талун видз вылѳ он мун» («Войвыв кодзув» журнал, 1949 во, № 8). Сѳйѳс гижѳма сѳдзжѳ шылыда, но содержаниеыс зѳв нин общѳй, кывъяссѳ быттьѳ газетнѳй статьясыс босьтѳма. Машинист йылысь сѳйѳ гижѳ:

«Партиялѳн воляыс сы пытшкын...»  
«Первенствосѳ сѳйѳ кутѳ уджын,  
Ордѳйсыѳмлысь знамя нуигтыр...» и с. в.

Сы вѳсна, мый поэт оз петкѳдлы асьсыс машинистсѳ ловъя человеческѳй чертаясѳн, оз восьты сылысь душевнѳй мирсѳ, чувствояссѳ, художественнѳй оз петкѳдлы, кыдзи да куштѳм събыдлуныяс венѳмѳн сѳйѳ завоюйтѳс первенство социалистическѳй ордѳйсыѳмын, — общѳй фразаыс оз вѳрзѳѳдны лыддысьылысь эмоциональнѳй чувствояссѳ, оз волнуйтны сѳйѳс.

Татшѳм смяѳсь кымын жѳ Вавилинлѳн и «Виль вокѳд встреча», «Запаньын» да ѳткымын мукѳд стихотворениеяс.

Эмѳсь тырмытѳмторъяс и Сер. Попов стихотворениеясын.

С. Попов — одарѳннѳй поэт, кодлѳн гижѳма не этша бур стихотворение виль социалистическѳй Войвыв йылысь, шахтѳръяслѳн, нефтяникъяслѳн, деснѳй промышленностьса рабочѳйяслѳн самоотверженнѳй удж йылысь. Попов — поэт-лирик, сѳйѳс гижис гоз-мѳд удачнѳй сыланкыв. Бѳръя республиканскѳй конкурсын сыланкывъяссыс сылы присудитѳма вѳлѳ мѳд премия.

Но такѳд тшѳтш колѳ шуны, мый товарищескѳй критика эз ѳтчид нин индыв Попов ёртлы художественнѳй формаѳн пренебрегайтѳм вылѳ. Сѳйѳс омѳля зѳль корсыны правильнѳй, точнѳй рифмаяс, паныдасьлѳны сылѳн събыд, гѳгѳрвотѳм инверсияс, оборотъяс, нѳряшливѳя оформитѳм строкаяс. Но оз тыдав, медым Попов ёрт пыдди пунктѳс тайѳ критикасѳ. Видзѳдлыны кѳ сылысь бѳръя стихотворениеяс, синмѳ шыбитчѳны сѳйѳ жѳ тырмытѳмторъяс. Неважѳн печатѳ

тайтис сійо стихотворение «Уолл-стритын вельмакслөн шабаш». Вель кузь стихотворениесö гижöма кыткö рифмуйтöмөн, кыткö белöй стихөн моз.

Например:

«Тэ, Гарри, лоан президент, —  
Друг шуё вельма-чой  
Да сетö Трумэнлы билет  
Займитны важной пост».

«Чой» да «пост» некызди оз риф-муйтчыны.

Лиbö ещё пример:

«Круг шöрын öйöй шуштöм би,  
И факелгяслөн чад  
Оз дзеб, кызд зывöк Уолл-стрит  
Тан пестö выль война».

«Чад» да «война» сідзжö, дерт, оз позь шуны рифмаясөн, кызди оз рифмуйтчыны «президент» да «будапешт», «из» да «месть», «кырым-пас» — «мыждан акт», «кад» — «строк», кодгьясöс думсыс рифмуйтöма тайö стихын автор.

Мый Попов ёрт этша уджалöма кыв боксянь аслас стихотворение вылын, петкöдлö и сэтшöм «мелоч», мый сэнi витысь паныдасьö кыв «тан». Том поэтлы тайöтор позьö на прöститны, но ыджыд поэтлы татшöм небрежностыд абу мича. Миянлы колö кыпöдны кывкутöм быд произведение вöсна, быд строчка, быд кыв вöсна.

Кывийд писательлөн—медся главной строительной материал. Живописец кö краскаясөн уджалö, а скульптор вöчö произведениясö мраморыс, сёйысь, то писатель художественной кывийөн петкöдлö олöмысь явленияс, мортлысь духовной мир, серпасалö пейзажгьяс, создавайтö характергьяс.

Кöть и зэв колана тема вылö, но лёк, блед, неряшливой кывийөн гижöм произведенияс оз вермыны лоны полноценнойöсь. Тайö истинасö ми частö вунöдлам, этша, омöля шыльöдам-лөсьöдам гижöдгьяснымöс кыв боксянь, второстепеннойторийөн сийöс лыдыям.

«Правдаөн» языкознание вопросгьяс кузя свободной дискуссия нуöдöм бöрын, языкознание вопросгьяс кузя Сталин ёртлысь выда-

ющойсь трудгьясö опубликуйтöм бöрын литературоведгьяс, критикгьяс, писательгьяс водзын вельног сувтисны уна проблемаяс: литературной кыв йылысь, художественной произведениегьясын языковой мастерство да художественной форма йылысь, да мукод йылысь.

Языкознание вопросгьяс йылысь И. В. Сталинлөн гениальной трудгьясын сувтöдöма передовой наука развитиельсь коренной проблемаяс. Язык йылысь Сталинской учение пример вылын лобöй специальностя уджалысьгьяс, наукаса, искусствоса, литератураса деятельгьяс бура гөгөрвоисны, кызди колö пользуйтчыны марксизмөн-ленизмөн — познание-лөн тайö единственно научной, зэв вына оружиеөн.

Братской народгьяс дружной семьяын, великой русской народөн сетан ыджыд отсөгөн, ленинско-сталинской национальной политика подув вылын быдмö да дзоридзалö Коми АССР-лөн овмöс да культура, развивайтчö литературной кыв, быдмö сёлөн словарной состав. Коми кывлөн развивайтчöмыс да совершенствуйтчöмыс муно буретш сийö туйöд, код йылысь висьталö Сталин ёрт языкознание кузя аслас трудгьясын.

«Промышленностьлөн да видзму овмöслөн, торговлялөн да транспорт-лөн, техникалөн да наукалөн дугдывтöг кыптöм, — гижö Сталин ёрт, — требуйтö языксянь пополнийтны сылысь словарь выль кывгьясөн да выражениегьясөн, кодгьяс колöны налы уджалöм вылö. И язык, тайö нуждаясö непосредственнойотражайтöмөн, пополнийтö ассыс словарь выль кывгьясөн, совершенствуйтö ассыс грамматическойстрой».

Сталин ёрт яснöя зэв объясняйтö, мый языклөн обшöй словарной состав пошти дугдывтöг вежсьö, а языклөн основной словарной фонд, сідзжö и сёлөн грамматическойстройыс зэв надзён вежсьöны.

Тайö гениальной сталинской положениясысь и колö петны коми литературной язык развивайтчöмысь

проблемаяс решайтгөн. И та боксянь кё видзёдлыны мян удж вылө, лоасны гөгөрвоанабсь уна ошибкаяс-ным да тырмытөмторъясным.

Комиён гижөм кузя, колө шуны, мян абу ставыс лючки-ладнө. Та йылысь сигнализуйтө массасянь локтан критика.

Миянөс унаысь критикуйтөны сыысь, мый гижам сьокыд, омөля гөгөрвоана кывйөн. И тайө критикаыс дзик веськыд. Ми збылысь мукөд дырйи гижам медводдза сюрөм кывъясьөн, гартола предложениеяс. ён, кодьясөс лоө кыкысь-куимысь лыддыны, медым гөгөрвоны смыслсө.

«Станциясянь водзынджык, лунывь бокас, вөлі паськыд эрд, да сэтчө сийө (Кедров, Г. Ф.) надейтчис орчча сиктысь воём йөзөн сувтөдны бисө, но көрттуйысь войвылын вөрсы вөлі тшөкыд да местаөн пөрөма, а матын весиг прамөйджык нюр визь эз вөв, да сы вөсна Кедров пыр жө тшөктис ас дорас ыстыны аварийной поездон морт сө ветымын да мөдөдны Матвеевлөн вөрделянкаяслань пырөм бригадаяскөд өтлаасьөм вылө... Рытив-лунвылө визувтысь нейджыд юсянь, код воёмон позьё вөлі надейтчыны, мый би оз вудж, найө кыз нельөн заводитсны пискөдны прөсек көрттуилань, кытчөдз вөлі вит километр кымын, и Матвеев лыддис, мый сылы паныдөн нюр визь вывти Кедров сувтөдас йөзөс».

(С. Тимушевлөн «Зумуд кок йылө» повесть, 1 ч.)

«...Иван Леонтьевич колхозысь бөрийөдлис быд мортөс, доньялис, веситис ас думнас, и өні, кор лолі морт вылө эскөмыс тырмымөн, гижис строительной бригада списокө».

«—Жоржик! Тэ өд зэв слаба чувствуйтан асьтө нывбабаяскөд отношении!»

(А. Лыуровлөн повесть «Прөстөй йөз».)

«...Ваддоров бөръя лунъясае унаысь казявліс, кызди Зезегов быд технической задача дінө матыстчис зэв практической. Көть сылөн эз вөвлы кутшөмкө ыджыд техниче-

скөй мысль, а унджыкысьсө практической навик, но сийө предположениясын век вөлі уна интереснойтор, коді шыбитчыліс сылы синмас»...

«...Мыйта экономия йөз вынлы, мыйта экономия и древесиналы!»

«... Тимушева вөлі рад Тюрнин вөсна»...

(И. Изьюровлөн повесть «Көнкө Эжва йылын».)

«Миян республикаын воысь воө паськало школаяслөн сеть» (газетной статьясы).

Ещё унджык тырмытөмтор позьё аддзыны мян переводьясысь. Медся ыджыд тырмытөмторыс сийө, мый ми передайтам дословнөя, механической, сы вөсна унаысь вошө, дзугсьө текстлөн смыслыс. Например:

«Ты, пастушок, ничего... С нами не пропадешь. Будешь за нас держаться».

Переведитөма: «Тэ, пастушок, нинөм... Миянкөд некор он вош. Кутан мянө кутчысьны». (В. Катаевлөн «Полклөн пи» книга).

Переведитөма эськө «точнөя», кывйысь кывйө, но буретш та вөсна и лөка — содержаниеыс русской оригиналын серти мөдджык гөгөрвосьө.

И. Ликстановлөн «Малышок» книгаын эм фраза: «Все равно мы его догоним, перегоним и нос покажем». Комиён переведитөма: «Бсө равно ми сийөс сүөдам, паньям да нырымөс петкөдлам».

С. Бабаевскийлөн «Зөлөтөй Зевдаа кавалер» романын печатайтөма «Он энергично закинул правую ногу за борт и прыгнул на землю». Комиён переведитөма: «Сийө шыбитис веськыд коксө борт сайө да чеччыштис муө».

Татшөм пример сюрө оз этша, кор дословнөя переведитөм вөсна артмө либө гөгөрвотөмтор либө дзик мөдтор. Перевод колө лоны творческой, смысловой, кывлысь лексической, грамматической да мукөд став особенностяхсө арталөмөн.

Ми сідзжө унаысь өгөсьтам ли-

тературной кывнымос провинциализмъясон.

Диалектыяс да жаргонтыяс йылысь Сталин ёрт висьтало, мый найо — отвствлениеяс общенародной языкысь, языковой самостоятельность налон абу, найос подчинитома общенародной языклы.

А. М. Горький гижлис «Заводитчысыяслы письмоясын», мый мало ли кон да мало ли кыз оз эько сёрнитны мян паськыд странаын. Писательлы колд аслас произведениеясы бөрйыны точной, правильной, колана кывтыяс. Тайо правилоо ми ого век кутчысьой.

«Кык друг» стихын Ф. Щербаковлон эм татшом строчкаяс:

«...И другъясос вермыны враг вולי ныж,  
Бер Фриц колис на кысь ловтог»...

«Ваня микрайтё окрошка» («Полк-  
лон пи».)

«Лосьодис другъясос да сватъясос,  
— ставыс кладовойын **сульмуйтёны**»  
(«Золотой Звезда кавалер»).

«Аслас ён кыяс улын сийо чувствуй-  
тис слысь **чийоб** пельпомъяссо» (сэн  
жю).

СССР-са ССП Правлениелон XIII пленум торъя ыджыд знимание пук-  
тис литературной критика йылысь  
вопрос обсуждайтёмлы.

«Литературной критикалон могъяс  
йылысь» докладын А. А. Фадеев тод-  
чодис, мый партиян бөръя воясо ну-  
дом гигантской идеологической удж  
весали советской художественной ли-  
тературалы водзо быдман туйсо.  
Пасьвартома формалистыясос да  
эстетъясос, литератураысь эрдолома  
да шыбитома проч критикъяслысь  
антипатриотической группа, бур-  
жуазной космополитъясос, чорыда  
кучкома буржуазной национализм  
рецидивъяс кузя.

Литературной критикаос вולי весь-  
кодмо правильной туй выло, да  
бөръя кад сийо шедодис тодчана ус-  
пехъяс.

Но такод тшотш Фадеев ёрт индис  
и тырмытомторъяс выло, кодъяс

эмось на мян литературной крити-  
каын.

Фадеев ёрт индис сы выло, мый ми-  
ян литературной критика слаб на, сй-  
йо кольччо общой развитиёсы. Этша  
на печатайтёны литературной проб-  
лемаяс кузя обобщайтана статьяяс.  
Литературной произведениеяс видла-  
литон критикъяс медъясо пересказы-  
вайтоны налысь содержание да оз  
анализируйтны, кутшом художест-  
венной формаон гижёма содержа-  
ниёсо. Та вёсна сэтшом критической  
статьясыс — отарбокаось, наын тор-  
йодсьо формаыс содержаниеысь.

Тайо тырмытомторъясыс эмось и  
коми литературной критикаын.

Водза вояс серти ко босьтны,  
дерт, мян республикаын литератур-  
ной критика мыйдако ёнмыштис.  
Литературно-критической статьяяс  
да рецензияяс они тшокыджыка пе-  
тавлёны и республиканской газета-  
ясын и «Войвыв кодзув» журналын.  
Но качество боксянь унджыкыс абу  
на вылынсь. Пёшти оз печатайтёны  
художественной мастерство йы-  
лысь, литература теория вопросъяс  
кузя обобщайтана статьяяс. Писа-  
тельской организациялон да журнал-  
лон руководство оз тырмытом энер-  
гичной быдтыны выль том критикъ-  
ясос. Омёля отсалёны та боксянь  
СССР-са Академия Наукаяслон Ко-  
ми Филиал да Коми пединститут.

Ми ногон, пединститутын литера-  
турной факультет вылын препода-  
вайтомсо колд сидзи организуйтны,  
медым студентъяс велодчисны ана-  
лизируйтны произведениеяс содер-  
жание и форма боксянь, медым  
вермисны разрабатывайтны литера-  
тура да эстетика кузя марксистско-  
ленинской теория, выступайтны пе-  
чатъын асланыс критической статья-  
ясон да рецензиясон.

Коми литературной критика кы-  
подом — мян зев ыджыд мог. Крити-  
катог литература оз вермы водзо  
быдмыны. Тайо бөрö кольом участо-  
нымос мянлы колд регыдъя кадон  
кыподны да ёнмодны сидз, кызни  
тшокто СССР-са ССП Правление-  
лон XIII-од пленум.

Коми советской литература одйо

быдмө. Та йылысь висьталöны выль бур произведениеяс, кодъясьс гижöма да опубликуйтöма ВКП(б) ЦК-лөн искусство да литература йылысь постановлениеяс бöрын.

Коми писательяс öнi уджалöны выль произведениеяс вылын. В. В. Юхнин помалис «Тундраса бияс» романлысь мөд часть, кутчысьö гижны 3-өд часть. Öттшöтш уджалö П. А. Мысовкөд öтвылысь тайö роман серти вöчан инсценировка вылын. А. Лыиоров помалö «Прöстөй йöз» повестьылысь мөд часть. Рочев Я. М. лöсьдö торъя книгабн лэдзöм вылö роман «Кык друг». С. А. Попов эштöдö поэма «Лесной поток». Н. М. Дьяконов гижö лесной тематика вылö выль пьеса «Югыд шор». П. Г. Доронин кутчысис гижны исторической пьеса И. А. Куратов йылысь. Öттшöтш сийö кутас гижны челядылы лыддьöм вылö рассказяс. Выль стихяс гижöм вылын уджалöны М. Н. Лебедев, Д. В. Конюхов, И. М. Вавилин, Б. А. Палкин да мукöдяс. Челядылы стихьяслысь сборник лöсьдö П. А. Образцов.

Республикаса уджалысь йöз корöны гижны выль художественной произведениеяс — романяс, повестьяс, поэмаяс, стихяс, сыланкывяс, кодъяс воспевайтöны советской йöзлысь героической уджсö.

Öдйö оснащайтсьö ён отечественной техникаөн мян лесной промышленность. Лесной промышленностьын механизация вужвийөн вöчис переорот производство технологияын да

удж организуйтöмын. Быдмисны выль социалистической сознаниеа выль йöз. И писательяслы колö петкөдлыны художественной произведениеяс мян олöмын тайö тöдчана ыджыд процессö.

Гижны колö колхозяс укрупнитöм йылысь тема вылö, петкөдлыны, кызди машинной техника паськыда используйтöм да агрономической наукалысь достижениеяс видзму овмөсö пыртöм бырөдö кар да сикт костын важъя торъялөм, видзму овмөсса удж лөй индустриальной уджлөн разновидностьөн, вочасөн вушийö умственной да физической удж костын разница.

Писательяслы колö создавайтны СССР-са народяс костын дружба йылысь яркөй произведениеяс, мир вöсна тыш йылысь, выль империалистической война öзтысьяслы паныд народлысь ненависть выражайтан гневной, волнуйтана стихяс, поэмаяс, рассказяс, боевой публицистической памфлетяс.

Могъяс гырысьсöсь. Тематика паськыд. Колö уджавны и уджавны.

Большевистской партиалөн мудрой решениеясөн руководствуйтчөмөн, областной партийной организация отсөгөн, критика да самокритика паськөдан подув вылын, коми советской писательяс шедöласны выль успехяс, да Коми АССР-лөн локтан юбилей кежлö гижасны выль высокодейной художественной произведениеяс.

## ЧЕЛЯДЬЛЫ ВЫЛЬ КНИГАЯС

**Аркадий Гайдар. Вöрын тшын.** Коми Госиздат, 1950 во, тираж 3000 экземпляр, 39 страница, доныс 65 коп. Перевод С. Раевскийлөн.

Аркадий Гайдарлөн тайö рассказы висътавсьö поэни челядь йылысь. Произведениеын куйм основнöй герой: ар даса кымын Володя Курнаков, сизим арöса Феня Федосеева да налөн öтувъя любимец — кычанпи Брутик.

Действие муно öти пограничнöй районса карын, кодянь неылын расположитчöма аэродром. Фенялөн батьыс, военнöй лётчик Федосеев, уджалö тайö аэродром вылас жö. Öти луно Фенялөн мамыс мөдöдчö автомашинаөн аэродром вылö верöсыскöд аддзысьлөм могысь и сьöрсысь босьтö тшöтш Феняöс, Володяöс да Брутикöс... Но лётчик Федосеевкöд налы аддзысьлыны тайö разын эз удайтчы. Тайö лун-вояс советскöй граница вуджöмаöсь куйм шпион-диверсант да öзтöмаöсь матысса вöрсö, медым сотны сийö вöрын сулалан öти важнöй завод да аэродромлысь постройкаяс. Лётчик Федосеевöс буретш ыстöмаöсь самолётөн сотчан вöрлысь главнöй очагыясö обследуйтöм могысь. Урчитöм кад кежлö лётчик Федосеев эз во аслас аэродром вылö, сы вöсна мый брешöщöй полётөн лэбигөн бандитяс подбитöны сылысь самолётсö. Вөр шöрö вынуждённöй посадка вöчигөн пилот Федосеев чорыда ранитчö. Пöжар матыстчö сы динö да сылөн самолёт динö, но Федосеев нинöм вöчны оз вермы. Лётчик-ёртъясыс эськö корсьöны жö сийöс, но некыз оз вермыны аддзыны повреждённöй самолётлысь местасö...

Кор Володя да Феня бөр мөдöдчасны гортаныс, найö автомашиналөн сідз жö лöö ичöтик авария—

öти колесалөн камераыс потö. Автомашина ремонтируйтгкоста любознательнöй Володялы окота лöö вöрö пыравны да видлалыштны местаяссö. Сийö босьтö сьöрсысь кычанпи Брутикöс, пырö вöрö и ылалö. Дзонь вой сийö брöдитö вöртн и асыв нас нин сийö веськалö буретш сийö местаас, көни куйлис раненöй лётчик Федосеев аслас повреждённöй самолёт динын. Лётчик тшöктö сылы нуны аэродром вылö донесение аслас авария йылысь да самолёт мездöм йылысь.

Володялөн ичöтöсь на географическöй знанияс, медым бура ориентируйтчыны вöрын, но лётчикöс спаситöм могысь сийö венö асьыс став полöмсö и выполнитö сылы сетöм поручение, көть тайö поручение выполнитгөн пöгибнитö сылөн другис— Брутик, и ачыс муртса оз пöгибнит Кальва ю вомөн вартчигөн. Тадзи Володя спаситис олөм Феня батьлысь. Та бöрын Фенялөн да Володялөн дружбаыс ещö ёнджыка крепаммö.

Писатель зэв бура петкөдлöма челядьлысь дружба, налысь переживанияс, советскöй Рöдина радейтöм. Книгаыс дзоньнас лыддысьсьö ыджыд интересөн.

**Важ коми мойдъяс.** Чукöртис да подготовитис печатьö П. Доронин. Коми Госиздат, 1950 во, тираж 3000 экземпляр, 150 страница, доныс 6 шайт.

Тани печатайтöма нелямын саяс важ кадся коми мойдъяс челядьлы лыддьöм вылö. Сборникын нель раздел: животнöйяс йылысь мойдъяс, мойдъяс-прибауткаяс, сатирико-бытовöй мойдъяс и волшебнöй мойдъяс. Тайö мойдъясысь, медся нин сатирико-бытовöй мойдъяс юкөнись, лыддысь тöдмалас сы йылысь,

кыдзи относитчылысны коми уджалысь йӧз асланыс классӧвӧй врагъяс дінӧ — царъяс, попъяс, урядникъяс, судьяяс, чиновникъяс, кулакъяс дінӧ. Сатирической мойдъясын зэр резкӧя петкӧдчӧ уджалысь йӧзлӧн ненависть угнетательяс да эксплуататоръяс дінӧ.

Мойдъясын зэв яркӧя высменвайтсьӧны важ кадся общественной олӧмысь порокъяс: жадность, скупость, властолюбие, обман, порабощение, угнетение да мукӧдтор, мый петӧ самодержавие да капитализм условиясысь.

**Лев Кассиль. Тэнад защитникъяс.** Коми Госиздат, 1950 во, тираж 3000 экземплярь, 44 страница, донис 2 шайт 50 коп. Перевод Ф. Шадринлӧн.

Ичӧт арлыда челядьлы лыддьӧм вылӧ тайӧ книгаын печатайтӧма рассказъяс мянлысь советской Рӧдина дорйысьяс йылысь — советской воинъяс йылысь, кодъяс мездисны мянлысь Советской страна немецко-фашистской оккупантъяссысь, прославитисны асланыс подвигысӧн, отвагӧн да мужествоӧн Советской армиялысь непобедимость. Лыддьысьяс тайӧ книгаысь аддзасны боевой эпизодъяс да славной делаяс мян советской лётчикъяс, подводникъяс, артиллеристъяс, сапёръяс, миномётчикъяс, танкистъяс, снайперъяс, связистъяс, кавалеристъяс, партизанъяс боевой олӧмысь. Тани вайӧдсьӧ 21 нейджыд рассказ—торъя боевой эпизодъяс.

Книга ёна иллюстрируйтӧма.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Серафим Попов — Мед олас мир! (стих.) . . . . .	1
Фёдор Щербаков — Народъяслы мир (стих.) . . . . .	2
Степан Тимушев — Гангстерлөн шог (стих.) . . . . .	—
Михаил Лебедев — Миян вөрүн (стих.) . . . . .	—
Серафим Попов — Первой стих (стих.) . . . . .	3
Георгий Торлопов — Петав жё ме динё, муса (стих.) . . . . .	—
Василий Юхнин — Тундраса бияс (роман, II частьлөн пом) . . . . .	4

### Том авторъяслён творчество

Борис Палкин — Урожайной праздник (стих.) . . . . .	12
Николай Ануфриев — Родина (стих.) . . . . .	—
Владимир Ширяев — Войнасё вермас мир (стих.) . . . . .	13
Рёднэй столица вестьын (стих.) . . . . .	—
Юрий Сюрвасев — Зумьд воськолён (стих.) . . . . .	14
Машинистлён сьыланкыв (стих.) . . . . .	—
Степан Оньков — Рытын (стих.) . . . . .	—
Семён Кынев — Асья серпас (стих.) . . . . .	15
Николай Дьяконов — Свадьба приданойён (куим действеа комедия) . . . . .	16

### Челядьлы лыддьбм вылё

Пантелеймон Образцов — Мыйён лоны (стих.) . . . . .	47
Капитан (стих.) . . . . .	—
Ыб вылын (стих.) . . . . .	—

### Критика да библиография

С. Попова — „Свадьба приданойён“ пьеса йылысь (статья) . . . . .	48
Г. Фёдоров — Коми Советской художественной литературалён состояние да сылён могъяс (статья) . . . . .	54
Челядьлы выль книгаяс . . . . .	63

## СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ, № 9, СЕНТЯБРЬ, 1950 г. ОРГАН СОЮЗА СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ КОМИ АССР.

Ответственный редактор *А. ВЕЖЕВ*.  
Редколлегия: *Д. КОНЮХОВ*,  
*Г. ФЕДОРОВ*, *Н. ШИХАНОВ*, *В. ЮХНИН*.

*Обложка и заставки*  
худ. *М. БЕЗНОСОВА*.

Адрес редакции: г. Сыктывкар, ул. Бабушкина, 17.

Ц03198. Заказ № 1659. Подписано к печати 18/XI-1950 г., 4 печ. листа.  
Тираж 2000 экз. Цена 3 рубля.

Отпечатано в республиканской типографии Управления Полиграфиздата при Совете Министров Коми АССР, г. Сыктывкар.

Доныс 3 шайт.